

## Palazuelos recibirá 1,8 millones de euros de la sociedad Segovia 21

El municipio agilizará la tramitación urbanística del proyecto de parque empresarial y de ocio

PÁG.7



Los jugadores del equipo segoviano iniciaron ayer la temporada de entrenamientos

JUAN MARTÍN

## La plantilla del Caja vuelve al trabajo

En el grupo hay siete nuevos jugadores y uno del filial

Quince jugadores, entre los que se encontraban siete nuevos fichajes, tres del equipo filial y alguno más que será cedido, como es Cidao, iniciaron ayer la pretem-

porada del Caja Segovia en las instalaciones del "Pedro Delgado". Durante una semana estarán concentrados trabajando en doble jornada

PÁG. 30 Y 31

Segovia no dispone de servicios de atención específica de urgencia para malos tratos

Sin embargo, los servicios de información y asesoría dependientes de las instituciones son numerosos

PÁG. 10

### 9/SUCESOS

#### Los fuegos calcinan cien hectáreas en los dos últimos días

La superficie quemada por los incendios de los dos últimos días superó las cien hectáreas. El más grave fue el que afectó el domingo y lunes a varios términos municipales en la zona entre Valdesimonte, Rebollo y San Pedro de Gaillos, donde quedaron calcinadas 98 hectáreas. A ellas se sumaron las de los numerosos incendios producidos ayer a causa de las tormentas, según informó el Servicio Territorial de Medio Ambiente. El incendio de Valdesimonte se inició a consecuencia de una chispa producida por una cosechadora, de modo que afectó a una finca de trigo y desde allí se extendió a un pinar próximo. En las labores de extinción participaron los vecinos de los pueblos de la zona, nueve agentes forestales, diversas cuadrillas, siete motobombas de Medio Ambiente y del Ayuntamiento de Cantalejo, así como helicópteros de Cantalejo y Ávila. Respecto a la tormenta de ayer, dejó incendios en Montuenga, San Martín y Mudrián, Aldeanueva del Codonal, Cuéllar, Sauquillo de Cabezas, Hontalvilla, Sanchoño y Zarzuela del Pinar, algunos con varios focos simultáneos.

### ADEMÁS



### 13/SUCESOS

Una persona fallece y otra resulta herida grave en un accidente registrado en la capital

### 8/MUNICIPAL

El Ayuntamiento destina casi 94.000 euros a las asociaciones y fiestas patronales

### 11/SOCIEDAD

Comienza, con un ligero retraso, la venta de Lotería Nacional para el sorteo de Navidad

### 15/PROVINCIA

Arranca con éxito la campaña de verano de la Estación de La Pinilla

### 35/ECONOMÍA

El petróleo alcanza su récord histórico en Nueva York con 43,92 dólares el barril

**PISCINAS**

C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 26 33

**CASPER, S.L.**  
SANERMIENTOS

www.caspedel.com

## DESDE LA LIBERTAD

RAMÓN PI

## Negar las evidencias

LA YA LLAMADA Comisión 11-M se toma vacaciones en agosto. Cuando llegue septiembre, al contrario que en la canción, casi nada, por no decir nada en absoluto, será en esa Comisión maravillosa, como no lo ha sido desde que empezó a trabajar. Leer los periódicos tras cada jornada era una vergüenza para cualquiera que se tome el periodismo en serio: no era posible que informasen sobre lo mismo.

Y después de las vacaciones no se sabe siquiera a quién se llamará a comparecer, pues eso dependerá de lo que convenga a los partidos políticos que forman mayoría no

para esclarecer lo que pasó, sino para la defensa de las conclusiones que quieren extraer.

En eso de negar la evidencia llueve sobre mojado. Desde el día siguiente a las elecciones, Rodríguez Zapatero puso en circulación la tesis según la cual no hubo ninguna relación entre las elecciones del día 14 y los atentados del día 11, con la colosal conmoción que produjeron y las manifestaciones vociferantes ante las sedes del Partido Popular el mismo día de reflexión. Rodríguez Zapatero pretendía que la gente se creyese que el PSOE ganó exactamente igual que lo habría hecho sin atentados, ni mensajes te-

lefónicos, ni aparición de Pérez Rubalcaba por la televisión el día 13 llamando mentiroso al Gobierno.

Pero estas arbitrariedades gigantes no se refieren sólo a las elecciones, los atentados y demás cosas específicamente domésticas; la evidencia se niega también en asuntos mucho más generales.

Por ejemplo, si un varón se hace operar el sexo, se trata con hormonas femeninas y se inyecta silicona construyéndose unos falsos pechos, lo que pretenden que nos creamos es que se ha cambiado el sexo, cuando es absolutamente obvio que sólo ha cambiado su aspecto, su apariencia sexual.

Pero nos nutrimos de estos embustes, que incluso acaban llegando al otrora prestigioso Registro Civil, para el que Manolo pasa a ser Isabel.

## ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

## La lección americana

LA COMISIÓN QUE investiga el 11-M ha defraudado todas las expectativas que se habían puesto en ella. Sinceramente, yo no entiendo la actitud ni del Gobierno ni del PSOE en esta comisión. Es más, me parece que la posición de los socialistas ha sido bastante torpe.

¿Por qué se niega el PSOE a que acudan a la comisión una serie de personas tal y como se lo pide la oposición? No lo entiendo. Y no lo entiendo máxime cuando los socialistas no tienen nada que ocultar, habida cuenta que no eran ellos los que gobernaban España el pasado 11 de marzo.

Esa excusa pueril de que es por salvaguardar los intereses del Estado no es de recibo. Los intereses del Estado se defienden desde la verdad. Desgraciadamente, el resultado del trabajo de la comisión parlamentaria del 11-M está a años luz de los trabajos llevados a cabo por la comisión que en Estados Unidos ha investigado el fatídico 11 de septiembre, cuando un comando suicida voló las Torres Gemelas de Nueva York.

De manera que, aunque Estados Unidos tenga ahora una Administración ultraderechista como es la de Bush, sin embargo su democracia cuenta con mecanismos para hacer frente a las manipulaciones y los intentos de tapar la verdad llevados a cabo por el equipo de su presidente. Ahí están los resultados de esa comisión determinando responsabilidades hasta en la Administración Clinton.

Creo que Zapatero ha fallado respecto a su compromiso de que los españoles íbamos a conocer la verdad sobre lo sucedido el 11 de marzo. Desde su Gobierno, es decir, él mismo, se han puesto chinitas para obstaculizar algunas vías de investigación parlamentaria, de manera que ha habido momentos en que en los populares, en un alarde de tartufismo, parecían pedir responsabilidades al PSOE por lo sucedido el 11-M.

Creo que los socialistas se han equivocado en su estrategia en la comisión parlamentaria de investigación, pero sobre todo la impresión que dejan es que no han cumplido con el compromiso de transparencia. Ya sé que Zapatero está de luna de miel con el electorado y que después de sus primeros cien días de Gobierno cuenta con el apoyo mayoritario de la sociedad española, pero ojo porque todo lo que se cierra en falso se termina reabriendo tarde o temprano. Sinceramente, en lo que a comisiones parlamentarias se refiere, de nuevo los norteamericanos nos han dado una lección.

## TRIBUNA

LUIS DEL VAL

## La cartilla de los obispos

UNO DE LOS FENÓMENOS más curiosos ante las prédicas, homilías y cartas pastorales de los obispos es que, mientras los que están bajo su jerarquía no suelen hacer caso de las recomendaciones, los que no están bajo su jerarquía o se declaran ateos se manifiestan de manera tan continuada como indignada, a pesar de que los obispos llevan varios siglos diciendo aproximadamente las mismas cosas.

Un claro ejemplo de que los católicos no hacen caso a las recomendaciones obispaes es que, a pesar de que los monseñores insisten en que el principal objetivo del matrimonio es la procreación, los machos y hembras católicos de este país, ca-

sados, suelen tener un hijo o dos, y cuando se tienen dos hay que tirar cohetes en la parroquia.

Con la estadística en la mano, hay un índice de desobediencia altísimo, pero también es cierto que estos católicos matrimoniados ni salen a la calle para criticar a sus obispos, ni dan la vara. Se limitan a practicar lo que creen conveniente. Ahora bien, donde los obispos levantan cabreos incommensurables es en los sectores no católicos o agnósticos. Ahí sí que a los obispos no les pasan ni una.

Hace poco, desde el gobierno, se habló de la posibilidad de que los imanes impartieran enseñanzas a los musul-

manes que acudan a nuestras escuelas públicas. No he leído ni escuchado ninguna voz en contra, a pesar de las conocidas posiciones ideológicas que mantiene un imán islamista sobre la mujer, a cuyo lado un obispo católico puede parecer un freudiano marxista leninista. Pues bien, las organizaciones feministas hablan de denunciar a los obispos, de erradicar la enseñanza de la religión católica, o de no pagar a esos profesores.

¿Pagaremos a los imanes y no a los profesores de religión católica? ¿De verdad las organizaciones feministas se sorprenden ahora de la doctrina vaticana? Estas chicas han debido educarse todas en colegios extranjeros llenos de librepensadores y, desde luego, no han vivido en España, factores que harían explicable tamaño ignorancia.

Un claro ejemplo de que los católicos no hacen caso a las recomendaciones obispaes es que (...) los machos y hembras católicos de este país suelen tener un hijo o dos

Donde los obispos levantan cabreos incommensurables es en los sectores no católicos o agnósticos

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "Fondos Reservados: la Justicia no 'zanja'...", debe investigar y juzgar", EL MUNDO considera que "el Consejo General del Poder Judicial debería abrir una investigación que aclare" el "empantamiento" del "caso de los fondos reservados", "del que ninguna instancia se hace responsable", y juzga "inadmisible que no se lleve su enjuiciamiento hasta el final".

**EL PAIS** En "Compromiso crucial", EL PAIS refiere que "la Organización Mundial del Comercio (OMC) ha logrado evitar un desastre al acordar en Ginebra, contrarreloj y en el último minuto, un compromiso que abre el camino a la reactivación del comercio mediante el recorte de las subvenciones agrícolas en los Estados más ricos."

**ABC** En el editorial "La historia, comercial, de nunca acabar", ABC afirma que "cuando todo pareciera dispuesto para que el Gobierno aprobase el anteproyecto de ley de horarios comerciales, no ha sido así. Todavía hay, pues, una oportunidad para que no se lleve a cabo una regresión en la libertad económica en nuestro país".

**LA RAZON** En "Reforma del Senado", LA RAZON afirma que la reforma de la Cámara Alta "deberá, en todo caso, tener en cuenta la opinión del PP, que es precisamente el partido que mayor número de senadores tiene la Cámara y sin el cual difícilmente podrá Zapatero sacar adelante proyectos pactados con los pequeños partidos que le apoyan, y que requieren de amplias mayorías para su aprobación".

**elPeriodico** Oriente Próximo se había caracterizado tradicionalmente porque sus sociedades árabes, percibidas desde Occidente como únicamente musulmanas, tenían en Líbano, Siria, Irak o Palestina una considerable presencia cristiana, que, si bien no era mayoritaria (excepto quizá en Líbano), pesaba mucho en la política, la economía y la cultura.

La lista que aparece le informará de la actualidad en tan breves como la de este espacio. Si quiere más información o colaborar con ACNUR, envíe su Comisión Especial del ACNUR, C/ Cedasso 9, 2º dcha, 28014 Madrid

Nombre: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

C.P.: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Donativos: SICR oficina 1, c/c: 7900-9 902 214 214 - www.acnur.org

**UNHCR ACNUR**

¿DEBUELVEES LA ESPERANZA?

Religión: \_\_\_\_\_

Profesión: \_\_\_\_\_

¿Qué te gustaría hacer? \_\_\_\_\_

¿Qué te gustaría aprender? \_\_\_\_\_

¿Qué te gustaría hacer? \_\_\_\_\_

¿Qué te gustaría aprender? \_\_\_\_\_

¿Qué te gustaría hacer? \_\_\_\_\_

¿Qué te gustaría aprender? \_\_\_\_\_

**TRIBUNA**

VÍCTOR CORCOBA HERRERO

## Cuando la confianza falla, el Estado se agrieta

**N**O ME COGE de sorpresa lo que las encuestas cantan de nuestra bochornosa clase política. Desde hace tiempo, a través de la palabra, traslado mi desvelo de que nos gobiernen mayoría de zán-ganos. Resultan alarmantes las co-schas de golfos me-didos en política. Sus festines, viajes y co-milonas, están a la or-den del día. Nada de pucheros baratos, que para eso está el papá Estado. Y si las fami-lias no llegan a final de mes, que se aprie-ten el cinturón. Si los pobres piden en cual-quier esquina, co-razón de horchata, que yo duermo con barriga llena.

Para más ofensa, su espectáculo aburre, críspa y desmo-rona. Raro es el día, en algún ayunta-miento de la piel de toro, en el que no tienen que intervenir las fuerzas del orden. Más que seguridad, nuestros políticos generan incertidumbre. El pueblo que no es tonto, pasa de sus lenguajes, y en todas las encuestas le da credibilidad cero. Así lo vociferó en Madrid el presidente de la Asociación para la Encuesta Mundial de Valores y catedrático de Ciencia Política de la Universidad de Michigan (EE UU), Ronald Inglehart.

Lo malo de esta jaula de gallos al-taneros es que vamos de mal en peor. Con este ejemplo de vividores, ya me dirán lo difícil que es comunicar, y que te crean. Para desgracia de to-dos, cuando alguien que expresa el pluralismo se encierra en un grupo de amigos, que imponen ideas y no proponen, o que en vez de avenir todo lo desavienen, el pueblo se aca-ba cansando. Los tajos de inseguri-

dades, la falta de coberturas en ne-cesidades básicas, o en desigualdad entre comunidades autónomas, según bandos de izquierdas o derechas, que para colmo de males soportamos más de lo debido, genera un clima de odios y venganzas que debiéramos atajar.

El desafío de crecer como estado social y democrático de de-recho, pasa por la ética y un mejor concierto de ser-vicio incondicional de nuestra cla-se política, total-mente desclasifi-cada. Mientras unos políticos der-rochan el dinero, otros ciudadanos de nuestro entor-no, no hace falta acudir al tercer mundo, malviven entre hipotecas y créditos. Se acrecientan los dese-quilibrios económicos y sociales. Aunque se prometen otros talentos y talentos, la cuestión es que cada día hay más pobres entre ricos. La bandera de la solidaridad y la espe-ranza, está descolorida y acalorada en los muros de la patria mía.

Un paseo por los barrios margi-nales, nos da muestra de ello. La atmósfera de convivencia, en vez de mejorar, empeora y degenera. Lo cruel de todo este barullo de desór-denes e injusticias, es que todo este cauce de falsedades, más pronto que tarde, acaba desbordándose. Por ello, debieran tomar buena nota aquellos que deciden voluntariamente servir. No servirse del poder. Y los que en verdad sirven, difícil tarea y elogia-ble labor, también debieran quitarle la careta a los truhanes, para que el pueblo juzgue a la hora de votar.

El desafío de crecer como estado social y democrático de derecho, pasa por la ética y un mejor concierto de servicio incondicional de nuestra clase política

JOSÉ MARÍA HERNÁNDEZ DE ANDRÉS

## A propósito de la calle del Malconsejo

**C**ÓMO NO ACORDARME cuando en este medio se me publicó una carta-queja dirigida al señor alcalde de Segovia, la cual versaba sobre el bochornoso estado en que se encontra-ba la calle del Malconsejo; y cómo no acordarme de ese juego de cartas cruzadas con réplicas y contrarréplicas en el cual nos enrolamos el señor don Fernando Sanjosé Rodríguez y un servidor, acaloradas en ocasiones, la mayoría de las ve-ces razonadas y fundadas en opiniones y datos.

Pues bien, esa denuncia (que me imagino tam-bién hecha por alguno otro de mis convecinos); ese conjunto de cartas enviadas por mi parte al je-fe de Gabinete de la Alcaldía, y es evidente que la propia iniciativa de nuestro actual regidor, han dado como fruto que este fin de semana me ha-ya encontrado mi calle, en unas condiciones muy pero que muy saludables; buen trabajo de pavim-entación; colocación de bolardos para que no se pueda aparcar a lo largo de la calle; como con-secuencia de lo anterior, desarrollo de aceras a ambos lados de la referida y, encima y según me comentan, exquisito trato, educación y atención de los operarios que llevaron a cabo la obra. En definitiva, han dejado mi calle como hace años se venía demandando. Muchas gracias señor alcal-de y mi reconocimiento a su determinación y a esta obra que como ha quedado demostrado con un poco de empeño podía fácilmente llevarse a cabo; vamos, que no era la obra de S. Lorenzo de El Escorial, aunque por los años que ha durado en solucionarse el contencioso, bien podría pa-recerlo.

Finalmente me sumo, a título particular, a las felicitaciones que desde diversos colectivos se han llevado a cabo como consecuencia de la nueva flota de autobuses; es realmente gratificante comprobar la cantidad de jóvenes que a altas ho-ras de la mañana de las noches del fin de sema-na utilizan el denominado "búho" y el impor-tante número de usuarios que a diario coge el "urbano" para sus desplazamientos sin tener que jugarse la vida en el empeño.

Dicho lo anterior, espero que por referidas felicitaciones no se me incoe expediente disci-plinario y/o sancionador por parte de "determi-nados compañeros" del Partido Popular de Se-govia; pues visto lo sucedido en Cuéllar y el tra-to dispensado a uno de sus concejales, cualquier cosa se puede esperar ya uno.

## CARTAS AL DIRECTOR

EDUARDO DE FRUTOS ALONSO

## Ciudadano ejemplar

**S**R DIRECTOR: Una tarde, re-fugiado en la lecturay al co-bijo de un parque de nues-tra ciudad, observé como una persona acarrea agua desde una fuente a los árboles próximos, para aliviarles de los calores es-tivales.

Esta persona es D. Mariano, que aparte de cuidarlos, también los planta. Muchas decenas de ellos están en Segovia capital y provincia, proporcionándonos oxígeno y humedad.

Además, es un artista de la marquetaría, autor de tres cua-dros que son un derroche de ho-ras de trabajo y sensibilidad. Re-presentan a las joyas de la arquite-ctura civil, militar y religiosa de Segovia, el Acueducto, el Alcázar y la Catedral respectiva-mente. Son dignos de ser admi-rados.

Solicito, a quien corresponda, que D. Mariano de Diego Alonso sea postulado para ciudadano ejemplar por su comportamiento, generosidad, corazón abierto y naturalmente su trabajo artísti-co, cuya obra debe exponerse en un lugar público para deleite de los conciudadanos amantes del arte.

### NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificados con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

## VISTO Y NO VISTO

### El más forofo

Cuando se sienten los colores, ningún esfuerzo sobra. En su condición de empleado de la Gimnástica Segoviana, Josito no se pierde un partido y presume de ser uno de los incondicionales de los azul-grana. No contento con demostrar su pasión por el equipo, Josito bu-lla de actividad cada vez que ruede el balón en La Albuera. No basta con animar a los jugadores. Si hace falta mover unas sillas, pues se hace. Energía, para derrochar. Nadie como él para coger el bom-bo, y mover al entusiasmo a toda la grada. Si todos los aficionados mostraran la pasión de nuestro protagonista, a buena fe que el campo de La Albuera sería como "La Bombonera", y el famoso miedo escénico del Santiago Bernar-beu sería una cosa de niños. ¡Aupa Gimnástica!

(Foto: Juan Martín)



## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Edita**  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958  
**Editor-Director**  
Carlos Herranz Cano  
**Subdirector**  
Aurelio Martín González  
**Redactor Jefe**  
Jesús Martínez Calle  
**Jefes de Sección**  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
**Director Gerente**  
Javier Hernando Domingo  
**Administración**  
Carlos Rebollar Herranz  
**Publicidad y Marketing**  
David Matarranz Casado  
**Administración de Publicidad**  
Pilar Chousa Rincón  
**Redacción, Administración y Talleres**  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432  
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
**Difusión controlada por la OJD**

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD



#### POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12

COMISARÍA DE POLICÍA:

921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

#### BOMBEROS



SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUS:

921 42 77 07

### OTROS

EMERGENCIAS: 112



INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

### INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

### AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

Lunes, 2 de agosto: Teodoro Rodrigo Matesanz (67 años); Serafín Leonor Heredero (87); María de Santos Lázaro (93); Francisca Arahuetes Bermejo (92); Alejandro Fernando Martín Callejo (84); Nemesio Rodríguez Rodríguez (69); Francisco Llorente Bernabé (92); Leopoldo Vicente Arroyo (61); Saturnino Marinas Tapia (43) y José Martín Martín (81).

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

### Claustro Galería de Arte

— Muestra de Jesús G. de la Torre. Hasta el próximo 26 de agosto.

### Luz de Castilla

— Hasta hoy esculturas sobre arena de playa realizadas por Juan Ramón Alonzo.

### Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el 31 de septiembre.

### Montón de trigo, Montón de paja

— Muestra de pinturas y dibujos del artista uruguayo Diego Etcheverry. Hasta el 7 de agosto.

### Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

### Museo Rodera-Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”.

El horario de martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 horas. Además, los domingos de 10,30 a 14,00 horas.

### Torreón de Lozoya

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquim Mir. Hasta el 25 de agosto.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### AYLLÓN

### Iglesia de San Miguel

— Tapiz repostero de Rosa Cubero. Hasta el 15 de agosto.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Telf.: 921 566108 y info@apia-segovia.org

### CABAÑAS DE POLENOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00.

### DOMINGO GARCÍA

### Centro de Petroglifos

— Centro de Interpretación del ‘Cerro San Isidro’. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 h. Tlfs.: 921-122049 y 921-122089.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### PARADINAS

### Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Cita en el tlf.: 921-594354.

### PEDRAZA

### Petraria

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Fco. Castro, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Bartolomé Pereda, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuero, Alfonso Redondo, M<sup>o</sup> José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

### RIAZA

### Fontanar

— Obras de M. Dimas. Martes cerrado. Hasta el 13 de agosto.

### SACRAMENIA

### Centro Cultural Caja Segovia

— Exposición de Óleo de Eliseo de Frutos. De martes a do-

mingo de 17,00 a 21,00 h.. Hasta el 10 de agosto.

### SAN ILDEFONSO

### Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja, Segovia y otros”, óleos de Lina S. Gila. Hasta el 30 de agosto.

### Centro Cultural Canónigos

— Dibujos y pinturas de Zarcas Robledo Sanz. Hasta el 10 de agosto.

### Centro N. del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

### Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Ambas hasta el 5 de septiembre.

### Galería Garajarte

— Exposición de Blanca Sagastizabal. Hasta el día 19 de agosto.

### Galería Zaca

— Piezas de vidrio homenaje a Picasso de Eulalio López. Hasta el 29 de agosto.

### SANTO TOMÉ DEL PUERTO

### Torre del Convento

— Fotografías antiguas “Santo Tomé del Puerto: fotografías de un pueblo”. Hasta el 5 de septiembre.

### SEPÚLVEDA

### Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.



## AGENDA SOCIAL

### MÚSICA



Aunque faltan algunos días para el cumpleaños, Goyo, aprovechamos esta ocasión para felicitarte y que no olvides invitarnos a la inauguración del merendero. A la vez, te deseamos que sigas igual de alegre.

## Agenda Social

Los lectores interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Ref: “Agenda Social”, calle Peñalara, 3. 40006. Segovia. Las fotografías —en ningún caso se admitirán fotocopias— se publicarán por riguroso orden de llegada; y no se devolverán.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**◆ Concierto** A las 22,00 horas, actuación de Fede Aguado y su banda de Blues, en el Bar Santana.

**◆ Verano 2004:** Actividades en **Carbonero el Mayor**. Desde el día 2 hasta el día 6, campamento urbano.

**◆ Fútbol-Tenis:** Hoy y mañana, a las 20,00 horas, en el campo de fútbol municipal de Coca: I Campeonato de Fútbol-Tenis "Villa de Coca".

**◆ Promoción cultural:** Actividades culturales programadas por el Área de Cultura y Deportes de la Diputación Provincial. Hoy, 3 de agosto, a las 19,30 h., títeres "Un día de fiesta" en la Plaza de la Iglesia de **Aldehorno**. El día 4, teatro "Los milagros del jornal y mañana de sol", a las 22,30 h., en la Plaza de la Iglesia de Veganzones. Además, en Pajareros, música moderna de "Codice Orquesta", a las 23,30 horas en la plaza.

**MAÑANA**

**◆ Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán eje-

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Alvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.  
**MAÑANA: Día y noche:** García Carretero. Cervantes, 27 (junto al Acueducto)

**EL ESPINAR**

Hoy está de guardia el despacho situado en la Avda. Hontanilla, 18 (El Espinar).

**OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentesauco, Mozoncillo<sup>º</sup>, Santiuste, Villacastín, Navares de Eresma y La Granja; y las 24 horas, los de Cantalejo, Cerezo de Abajo y Prádena.

cicios de tiro con armas portátiles en Matabueyes los días 2, 4, 10, 12, 19, 24, 25 y 27 de agosto, de 08,00 a 14,30 h.

**PRÓXIMOS DÍAS**

**◆ Teatro:** Aficionado, organizado por Caja Segovia. El viernes, día 6, actuación del grupo Karpanta, de Cantalejo, con "Viva el duque nuestro dueño!" en **Nava de la Asunción**. A las 21,00 h. en el centro sociocultural.

**◆ Veladas Musicales:** Organizado por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia. El viernes, 6 de agosto, a las 22,00 horas, actuación de Jazz & Blues a cargo de Larry Martin Band dentro de la programación de las Veladas Musicales en el Torreón.

**◆ Verano cultural** La localidad de Coca celebra los días, 7 y 8 de agosto, su "II Campeonato de frontenis por parejas "Villa de Coca".

**FIESTAS DE LOS PUEBLOS**

El día 5 de agosto la localidad de Sangarcía celebra la festividad de Las Nieves. Además, el día 6, el municipio de Navalmanzano festeja San Justo.



*Donantes de Sangre*

◆ La Hermandad de Donantes de Sangre se desplazará mañana día 4 de agosto al centro de salud de **San Ildefonso**, en horario de 17,30 h., a 21,30 h. En el **Hospital General** las extracciones se realizan los lunes, miércoles y viernes de 10,30 a 13,30 h. y los lunes y viernes en el **Centro de Salud de Santo Tomás** de 17,00 a 20,00 h.).

**VARIOS**

**◆ Montes de Valsaín:** Todos los días, rutas guiadas gratuitas desde Boca del Asno y Cogorros hasta el 13 de septiembre. Más información, en el Centro de Interpretación de Boca del Asno; tlf.: 921-120013.

**◆ Piragüismo:** Cursos de iniciación a las técnicas de este deporte organizados por el Club Río Eresma en colaboración con el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma. Tlf.: 921-449354.

**◆ Concurso de cuentos:** La Asociación Canónigos convoca la XXII edición de "Los cuentos de La Granja" en la que podrán participar obras escritas en castellano y presentado bajo seudónimo (La documentación irá en sobre cerrado). Los trabajos serán enviados, antes del 31 de agosto, a la asociación, apartado de correos nº 10, 40100 San Ildefonso.

**◆ Fuentes de La Granja:** La fuente de Los Baños de Diana funcionará todos los sábados hasta el 4 de septiembre. Los jardines se abrirán desde las 22,00 h. hasta las 00,00, funcionando dicha fuente en horario de 22,30 a 23,30 h. Coincidiendo con la apertura de los jardines, en horario nocturno, se pondrá en funcionamiento la nueva iluminación de la fachada del Palacio Real de La Granja.

**◆ Investigación:** X Convocatoria de la Beca de Investigación Histórica que promueve la Biblioteca de la Ciencia y Artillería de Segovia. La docu-

mentación de solicitud de la beca se dirigirá, antes del 1 de octubre, al general director de la Academia de Artillería, c/ San Francisco, 25. 40001 Segovia.

**◆ Casa de la Moneda:** Visitas guiadas gratuitas a este edificio el primero y tercer sábado de cada mes, hasta el 18 de septiembre, a las 11,30 y 17,30 h. en la puerta de acceso. Más información, en el Ayuntamiento.

**◆ Transporte sanitario:** Curso para trabajadores de pymes, enmarcado en el programa de FPO de la Junta de Castilla y León con la cofinanciación del Fondo Social Europeo, de técnicas de transporte sanitario. Empezará a mediados de septiembre. Información e inscripción en c/ El Roble, 11, escalera 2ª bajo; tlf.: 921412358.

**◆ Taller textil:** Cursos de iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por Mª Ángeles Barriuso. Centro Las Caravas de Cabañas de Polendos.

**◆ Ayuda a Irán:** Cáritas Diocesana de Segovia y Unicef lanzan sendas campañas de ayuda a los damnificados por el reciente terremoto ocurrido en Irán. Así, Cáritas ha abierto cuentas en Caja Segovia, Banco de Castilla, Caja Madrid, La Caixa, BBVA y Banco Atlántico y Unicef en BBVA y Caja Segovia para que cuantos segovianos lo deseen ingresen en las mismas su donativo.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina**, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUELLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudejar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILLONOVA** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

**CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRÁDENNA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

## PINTURA

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

Revest. pétreos  
 Lisos y rugosos  
 Inst. deportivas  
 Línea antihumedad  
 Suelos  
 Moquetas  
 Tarima flotante

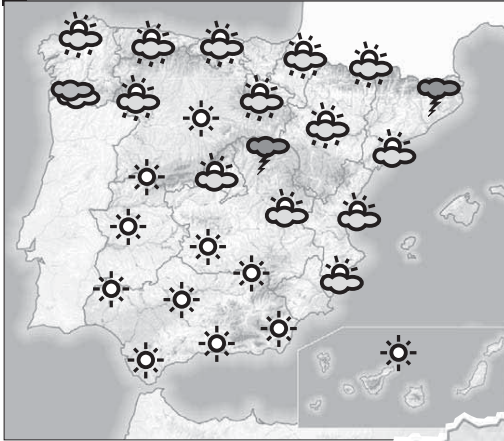
C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

**Audi Recambios Originales<sup>®</sup>, los que mejor se adaptan a su vehículo**

**Núñez Automoción**  
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

**Tiempo inestable y menos caluroso.**

El paso de un frente por el noroeste de la Península hará llegar nubes. Nubes que dejarán chubascos en el norte de la Comunidad y puntos del Sistema Central durante la tarde. Seguirá el descenso de las temperaturas. Se notará más en el oeste.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **32,3**  
17,30 h

mínima **15,2**  
07,30 h

HUMEDAD: 11%

VIENTO: SW

LLUVIA: 1 L/M2

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	29	14
Burgos	29	13
León	29	12
Palencia	25	12
Salamanca	32	12
Segovia	29	15
Soria	28	12
Valladolid	30	15
Zamora	33	15

HOY

**Notable descenso de temperaturas.** Continúa la inestabilidad en el tercio norte peninsular, donde se esperan chubascos más intensos durante la tarde. Soleado en el sur. Lo más destacable será el descenso de temperaturas que afectará a toda la Península, aunque se dejará notar más en la mitad occidental.

MAÑANA

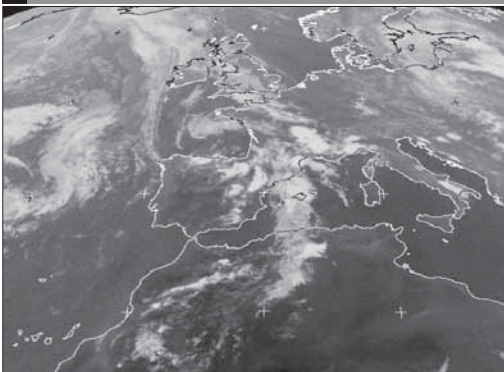
**Segue el descenso de temperaturas.** La inestabilidad se concentrará en el nordeste peninsular. Se esperan precipitaciones en el Pirineo, País Vasco, Cataluña y puntos del Sistema Ibérico. Tiempo más soleado en el resto. Las temperaturas seguirán dejando valores más bajos. Tanto para las máximas como para las mínimas.



EN SEGOVIA

**Menos calor.** Por la mañana el cielo se mostrará soleado, pero durante la tarde llegarán más nubes, sobretudo a las zonas de sierra. Nubes que en éstas comarcas podrán dejar algún chubasco al final del día. Sigue el descenso de las temperaturas en la provincia. Ambiente menos caluroso.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



MIÉRCOLES

**Empezarán a subir las temperaturas.** La inestabilidad se desplaza hacia el este, por lo que en el oeste de la Comunidad el cielo se mostrará poco nuboso. Más nubes cuanto más al oeste con chubascos durante la tarde en el Ibérico. Ligero ascenso de temperaturas.

JUEVES

**Sol y más calor.** Tras el paso del frente, el jueves se esperan cambios en la previsión. Jornada de cielos soleados en todas las comarcas durante todo el día. Las temperaturas seguirán la tendencia al alza, por lo que el ambiente resultará más veraniego.

ONCE

Lunes 2 de agosto	24110
Domingo 1 de agosto	42821
Viernes 30 de julio	27998
Jueves 29 de julio	76915
Miércoles 28 de julio	42516
Martes 27 de julio	26590

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN?  
ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN.  
APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

Internos  
Externos

RELOJERÍA

**ZUSAN - 6**

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 2 de agosto	Martes, 27 de julio	Miércoles, 28 de julio	Viernes 30 de julio	Jueves 29 de julio	Sábado 31 de julio	Domingo 1 de agosto	Viernes 23 de julio
8 23 24 34 44 48	16 19 29 41 46 48	8 10 22 30 34 39	2 13 25 30 37 42	14 27 28 31 33 41	2 13 16 24 29 48	12 20 27 43 44 46	7 10 27 31 34
Complem. 10 Reíntegro 6	Complem. 6 Reíntegro 0	Complem. 12 Reíntegro 3	Complem. 44 Reíntegro 0	Complem. 17 Reíntegro 7	Complem. 6 Reíntegro 1	Complem. 30 Reíntegro 4	Estrellas 8 3

■ **INFRAESTRUCTURAS** EL AYUNTAMIENTO Y LA SOCIEDAD MERCANTIL PROMOTORA FIRMAN UN CONVENIO URBANÍSTICO DE COLABORACIÓN

# Palazuelos recibirá 1,8 millones por el complejo Segovia 21

El municipio se compromete a tramitar la modificación de las normas de planeamiento para dar viabilidad a la construcción del parque empresarial y de ocio

P. BRAVO  
Palazuelos de Eresma

El Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma recibirá 1.806.000 euros en varias anualidades de la sociedad mercantil Segovia 21 SA, promotora de la construcción de un parque empresarial y deportivo en este municipio segoviano situado a pocos kilómetros de la capital, y contará con una nueva vía de conexión con la carretera CL 601, que permitirá unir sus distintos núcleos de población, así como disponer de un acceso directo al futuro complejo urbanístico que se ubicará en la finca "Quitapesares".

Por su parte, el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma va a tramitar con la mayor celeridad posible la modificación parcial o puntual de las normas subsidiarias de planeamiento municipal para dar viabilidad al proyecto impulsado por la sociedad de la que forman parte la Diputación Provincial, la Cámara de Comercio e Industria y Caja Segovia.

Estos son algunos de los compromisos incluidos en el convenio urbanístico de colaboración que ayer fue firmado en el salón de actos del Consistorio de Palazuelos por el alcalde de este municipio, Domingo Asenjo Mate, y el consejero delegado de "Segovia 21", Atilano Soto Rábanos, en un acto en el que también participaron otros miembros del consejo administrativo del grupo promotor y representantes de la corporación local.

La firma del convenio viene precedida por la aprobación inicial de la modificación de las normas subsidiarias urbanísticas para la recalificación como suelo urbanizable delimitado y de uso dotacional de la finca "Quitapesares", que el pasado día 20 de julio decidió la corporación de Palazuelos en sesión de pleno, dando así el primer paso administrativo para impulsar un proyecto que ha sido calificado por los representantes de todas las partes implicadas como "provincial" y de "marcado interés territorial", ya que entienden que sus beneficios superarán el ámbito geográfico del municipio donde se ubica.

El proyecto Segovia 21 engloba cinco iniciativas: la construc-



Asenjo, Postigo (arriba), Soto y Santamaría, unidos en el proyecto provincial

JUAN MARTÍN

## NEGOCIACIÓN

Asenjo ha preferido cambiar parte de la superficie que corresponde al Ayuntamiento por recursos económicos

ción de un parque empresarial, una zona hotelera, un centro de congresos, una zona residencial y un campo de golf. El área deportiva contará con unos 610.000 metros cuadrados de la parcela urbanizable de 1.160.000 metros cuadrados que ocupará todo el complejo. Además el Ayuntamiento de Palazuelos recibirá 3.000 metros cuadrados para la construcción de un vivero de empresas, así como otras superficies hasta sumar unos 8.000 metros cuadrados.

Según explicaron ayer Soto y Asenjo, el millón ochocientos seis mil euros (1,8 millones) que reci-

birá el municipio corresponden a una equiparación económica que tras largos y duros debates han fijado como compensación por los terrenos de los que por ley podría disponer el Ayuntamiento, unos 45.000 metros cuadrados, sobre el total de la parcela. Asenjo ha preferido renunciar a parte de esta superficie a cambio de recursos económicos y facilitar una mayor extensión del parque, donde está previsto que puedan distribuirse unas 60 parcelas empresariales.

Soto anunció que espera que el plan de obras pueda presentarse después del verano y al inicio del nuevo año comenzar los primeros trabajos. En todo caso, valoró los pasos dados en las últimas semanas para hacer realidad un proyecto de "excelencia" que "se va a realizar con el mayor respeto a los criterios de protección ambiental y de sostenibilidad". En el mismo sentido, Javier Santamaría, presidente de Segovia 21

## CAMBIO PROVINCIAL

Todas las partes implicadas consideran que el proyecto tendrá una gran repercusión provincial

y de la Diputación, aseguró que todo el proceso se ha realizado "con absoluto rigor" e indicó que más allá de un plan de desarrollo inmobiliario, persiguen abrir nuevas posibilidades empresariales y potenciar el turismo de ocio y deportivo. Para el presidente de la Cámara de Comercio, Jesús Postigo, el complejo urbanístico será un elemento dinamizador de la economía acorde con la llegada de las grandes infraestructuras a la provincia, que permitirá que convivan las grandes empresas, situadas en el parque, junto a las nuevas iniciativas del vivero.

## IMPLICACIÓN DE LA JUNTA

Nueva vía de acceso desde la CL-601 hasta las piscinas municipales

La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Fomento, financiará el 60 por ciento de los costes de las obras de construcción de un vial de comunicación entre la carretera CL-601 y la carretera provincial SGV-6122, a la salida del núcleo de Palazuelos; la Diputación Provincial aportará el 20 por ciento y el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma el otro 20 por ciento restante. La actuación de la Junta, que viene recogida en el convenio urbanístico suscrito ayer, supone su implicación en el proyecto del complejo Segovia 21. Tal y como recordó ayer Atilano Soto, la Administración regional no pertenece a ninguna de las dos partes firmantes del acuerdo, ya que no participa en la sociedad mercantil que ha impulsado la creación del parque empresarial y deportivo, "ni es el Ayuntamiento de Palazuelos pero va a apoyarnos participando en esta obra". El alcalde Domingo Asenjo ha explicado que la nueva carretera tendrá unos dos kilómetros de extensión desde la rotonda de la CL-601, próxima a la urbanización Peñas del Erizo hasta cerca de la piscina municipal y el campo de fútbol de Palazuelos. Asenjo aseguró que tendrá titularidad provincial pero será trazada con un amplio área peatonal, para el paseo de los vecinos.

## GESTIÓN 10

### BARRIO DE SAN LORENZO

Zona nueva. Amplísimo piso. Seminuevo. 4 dorm, 2 baños. Garaje y trastero. Inmejorables calidades. Excelentes vistas de Segovia. Información personal.

### INFORMACIÓN

Teléfono 921 44 50 77



# AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40  
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



■ MUNICIPAL ZAMARRAMALA PRESENTÓ LA PETICIÓN FUERA DE PLAZO Y LA SUBVENCIÓN A SUS FESTEJOS PERMANECE AÚN EN ESTUDIO

# El Ayuntamiento reparte las ayudas a los barrios

Destina casi 94.000 euros para las asociaciones vecinales y fiestas

S.A. Segovia

El Ayuntamiento destinará un total de 93.850 euros a las asociaciones de vecinos para actividades culturales y de funcionamiento, además de para la organización de las fiestas patronales en los diferentes barrios de la capital. En concreto, y de acuerdo con la resolución adoptada en la última junta de Gobierno local, el Ayuntamiento aportará un total de 58.000 euros a un total de 15 asociaciones para sufragar parte de los gastos de mantenimiento y las actividades culturales que organicen. Asimismo, para la celebración de las fiestas patronales, otras tantas asociaciones y comisiones de festejos recibirán un total de 35.850 euros.

En cuanto a las ayudas dirigidas expresamente a las asociaciones, las cantidades oscilan entre los 11.500 euros que percibirá la asociación de vecinos "La Parrilla", hasta los 1.288,89 euros asignados al movimiento vecinal de San Marcos. Cinco asociaciones recibirán la misma cantidad, 3.222,22 euros —Cristo del Mer-

cado, Santa Eulalia, Fuentemilanos, Palo-Mirasierra y Zamarramala—; mientras que la Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia contará con una ayuda de 3.322,20 euros y la Federación que integra los barrios incorporados 3.522,22 euros; la misma ayuda que el Ayuntamiento destinará al movimiento vecinal de Hontoria.

La asociación de San José contará con 2.900 euros; Madrona y Nueva Segovia con 4.000 euros cada una y 3.000 euros Revenga, mientras que La Albuera dispondrá de una subvención de 4.833,33 euros.

### Fiestas Patronales

Con respecto a las ayudas para las fiestas patronales, la comisión de festejos de San Lorenzo será la que más aportación reciba de las arcas municipales, con 7.439 euros; seguida de Madrona, Revenga y Nueva Segovia, con 3.350 euros. Los núcleos incorporados de Perogordo y Torredondo se sitúan a la cola en la relación, con una subvención de 775 euros por cada entidad.

La resolución deja abierta la polémica suscitada en Zamarramala, dado que no contempla la petición formulada por la Junta Vecinal del barrio incorporado para la organización de las fiestas del pueblo, que, según denunció la asociación vecinal, presentó la solicitud fuera de plazo. En su defensa, la Junta Vecinal alega que no fue informada ni por el Ayuntamiento ni por la asociación vecinal de Zamarramala.

Sin embargo, esta solicitud, —como la que presentó igualmente fuera de plazo el movimiento vecinal de San Andrés—, serán estudiadas por el Gobierno municipal como casos excepcionales y, previsiblemente, contarán con la ayuda —de unos 1.800 euros— prevista. Fuentes consultadas por esta Redacción han indicado que otras asociaciones no habrían presentado ni siquiera la petición al no haber recibido información de la convocatoria.

Por otra parte, la junta de Gobierno local aprobó en su última reunión un anticipo de la ayuda a la asociación de vecinos de San Lorenzo por un total de 7.200 euros, por lo que restaría por abonar 4.300 euros.

ASOCIACIÓN	SUBVENCIÓN (en euros)
LA ALBUERA	4.833,33
CRISTO DEL MERCADO	3.222,22
SANTA EULALIA	3.222,22
FUENTEMILANOS	3.222,22
FEDERACIÓN AA.VV.	3.322,20
F. BARRIOS INCORPORADOS	3.522,22
HONTORIA	3.522,22
SAN JOSÉ OBRERO	2.900
SAN LORENZO	11.500
MADRONA	4.000
SAN MARCOS	1.288,89
NUEVA SEGOVIA	4.000
PALO-MIRASIERRA	3.222,22
REVENGA	3.000
ZAMARRAMALA	3.222,22
<b>TOTALES</b>	<b>58.000</b>

ASOCIACIÓN/COMISIÓN FESTEJOS	SUBVENCIÓN (en euros)
LA ALBUERA	2.150
CRISTO MERCADO	2.150
SANTA EULALIA	2.150
FUENTEMILANOS	2.150
SAN JOSÉ OBRERO	2.150
SAN LORENZO	7.439
MADRONA	3.350
SAN MARCOS	1.761
NUEVA SEGOVIA	3.350
PALO-MIRASIERRA	2.150
PEROGORDO	775
REVENGA	3.350
TORREDONDO	775
HONTORIA	2.150
<b>TOTALES</b>	<b>35.850</b>

■ MUNICIPAL AMIGOS DEL PATRIMONIO SE REÚNE CON LA CONCEJALA DEL ÁREA

## El Consistorio promete abordar la limpieza de la vegetación de los monumentos

S.A. Segovia

La Concejalía de Patrimonio Histórico, que dirige Concepción Domínguez (IU), elaborará un proyecto, con dotación en el presupuesto municipal de 2005, para solucionar el problema de la vegetación en los monumentos y la muralla medieval, si bien actuará con inmediatez en aquellos que sean más urgentes, caso de la Iglesia de los Picos.

Este es uno de los compromisos asumidos por Domínguez en la reunión mantenida con la Asociación "Amigos del Patrimonio" de Segovia y en la que la concejala destacó el aspecto "positivo" de "contar en la ciudad con un grupo interesado en la conservación del Patrimonio, tan abandonado desde hace años, que hace propuestas y críticas constructivas".

En un comunicado suscrito por Domínguez y remitido a esta Redacción, la concejala añade que, entre otros asuntos, se trató de las obras en el antiguo convento de Las Oblatas, donde se ha realizado un desmonte para dar entrada a la maquinaria. Según la concejala, el futuro aparcamiento está en fase de estudio y, en lógica, aún no tiene licencia, ya que el actual permiso ampara solo las obras en el edificio. En el encuentro, "Amigos del Patrimonio", recaló la necesidad de disponer del cartel explicativo de las obras, tal y como se especifica en el Reglamento actual, y su oposición a la realización de aparcamientos que comprometan el uso de jardín o huerta del espacio calificado como tal en el planeamiento vigente.

### CRÍTICAS

Domínguez considera positivo que la ciudad cuente con "Amigos del Patrimonio", que hace críticas "constructivas"

### CUENTACUENTOS

El jardín de la Concejalía de Bienestar Social acogerá un cuentacuentos sobre los monumentos

Con respecto a la sensibilización ciudadana hacia el Patrimonio Histórico, Domínguez recordó que la última comisión de Cultura, Turismo, Educación, Juventud, Deportes y Patrimonio Histórico, aprobó la iniciativa propuesta por "Amigos del Patrimonio" de realizar un cuentacuentos en el jardín de la Concejalía de Bienestar Social, sobre temas alusivos a los monumentos de la ciudad.

La concejalía informó además del futuro seguimiento del estado del Acueducto, para el que ya hay un anteproyecto, así como otras actuaciones de la Concejalía referentes a los expedientes de ruina en curso.

### TEATRO CERVANTES

Asimismo, la responsable municipal informó al colectivo del curso de las obras de rehabilitación del Teatro Cervantes, que se con-

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Sorteamos **5 abonos doble** para asistir a

**Feria Taurina Cantalejo 2004**

**Lunes 16 de agosto:**  
Gran corrida del arte del rejoneo  
Fermin Bohorquez, Javier San José y Diego Ventura

**Martes 17 de agosto:**  
Sensacional corrida de toros  
Manuel Díaz "El Cordobés", Miguel Abellán y Eduardo Gallo

**Miércoles 18 de agosto:**  
Enorme Novillada con picadores  
Andrés Palacios, Morenito de Aranda y Pedro Carrero

**Los festejos comienzan a las 18:30 horas**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO TOROS**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Espectáculo recomendado por

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 abonos dobles para todos los festejos de la Feria Taurina de Cantalejo.  
El sorteo se celebrará el 13 de agosto a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

¿Tú Triangulas?

Inmobiliaria

**SANTA TERESA**

CEMENTOS - YESOS

La Lastrilla 921 43 77 00





Agentes de Medio Ambiente y del Seprona investigan el punto en que se inició el fuego y desde donde se extendió al pinar

F.D.

■ **SUCESOS** LOS RAYOS DE TORMENTA PROVOCARON DIEZ FUEGOS EN DISTINTOS PUNTOS DE LA PROVINCIA

## Una cosechadora originó el incendio de Valdesimonte

En total ardieron casi cien hectáreas de terreno arbolado y de cereal

F.D.  
Segovia

Una chispa que saltó de una cosechadora fue el motivo del incendio que durante casi dos días ha permanecido activo en el término de Valdesimonte, entidad local menor de Cantalejo, y donde ardieron 98 hectáreas de monte y cereal, según los datos aportados por el Servicio Territorial de Medio Ambiente.

Los agentes forestales y los miembros de Seprona de la Guardia Civil analizaron ayer las causas del incendio, que es el de mayores dimensiones de la presente

temporada en Segovia. En la extinción participaron nueve agentes forestales, diversas cuadrillas, siete motobombas de Medio Ambiente y del Ayuntamiento de Cantalejo, así como helicópteros de Cantalejo y Ávila, que, tras detener su actividad con la llegada de la noche, volvieron a trabajar ayer echando agua, una vez que amaneció, para tratar de extinguirlo. También trabajó en la zona un bulldozer para realizar cortafuegos y unas dos docenas de tractores particulares.

La proximidad del fuego a algunos municipios mantuvo du-

rante toda la noche a los vecinos pendientes de la evolución de las llamas, cuya extinción estuvo dificultada por la espesura del bosque, formado por pinos, robles y encinas. Por este motivo permanecieron en el lugar efectivos de la Guardia Civil y ambulancias.

La alcaldesa de Rebollo, Elena Núñez, aseguró que la primera hora "fue interminable" dada la proximidad que había del casco urbano. "Cuando vimos que llegaban los medios aéreos y varias motobombas nos empezamos a calmar", relataba a la vez que recordaba que la primera en llegar

fue la motobomba de la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza.

Por otro lado, la tormenta que se registró en la provincia dejó varios fuegos, sobre todo en zona de pinar. El primero detectado se dio en el término de Montuenga, donde intervinieron efectivos de Segovia y de Arévalo (Ávila). También se localizaron fuegos a causa de los rayos en San Martín y Mudián, Aldeanueva del Codonal, Cuéllar, Sauquillo de Cabezas, Hontalbilla, Sanchonuño y Zazuela del Pinar, algunos con varios focos simultáneos.

### ■ EJÉRCITO

## Defensa nombra al general Díaz-Ripoll director de la Academia de Artillería

EL ADELANTADO  
Segovia

El general de brigada del Ejército de Tierra Luis Díaz-Ripoll Isern ha sido nombrado por el Ministerio de Defensa nuevo director de la Academia de Artillería de Segovia, reemplazando en este cargo al general Juan Martín Villalón, que permaneció apenas cinco meses al frente del centro de enseñanza militar.

El nombramiento del general fue publicado ayer en el Boletín Oficial del Estado con fecha 26 de julio a propuesta del Jefe del Estado Mayor del Ejército, así como el cese en su actual destino.

Díaz-Ripoll sustituirá en el cargo al general Juan Martín Villalón, que en febrero de este año asumió el mando de la Academia, pero a finales de junio fue nombrado director del Gabinete Técnico del Secretario de Estado para la Defensa.

En el breve tiempo de mandato al frente de la institución de enseñanza militar, Martín Villalón ha impulsado las obras del acuartelamiento de Baterías como futuro centro de formación de tropa del arma, así como las obras de remodelación del acuartelamiento de la calle de San Francisco, dotándole de modernos sistemas de seguridad.

San Francisco  
921412090

Triángulo Inmobiliario

P0892 -  
ZONA CENTRO.  
Piso de 3 dormitorios,  
un baño calefacción  
Individual, necesita  
alguna reforma.

**BANCOTEL**  
LOS MEJORES HOTELES AL MEJOR PRECIO

**50** €

DOS PERSONAS NOCHE  
HABITACIÓN DOBLE  
(IVA no incluido)

\*Dos o más Talones en algunos Hoteles.  
\*\*Coste de llamada: 0,35 €/min. - de 20 a 24 h. sólo 0,23 €/min.  
Establecimiento de llamada 0,09 €.

*Madrid en Verano es mucho.  
Y disfrutarlo cuesta muy poco.*

*Sin excusa. Si vienes a Madrid este Verano encontrarás toda la cultura, los espectáculos,  
la gastronomía, ocio, muestras, turismo rural y mucho más.*

*Elige con Bancotel entre más de 150 Hoteles. Una noche en Madrid por sólo 50\* €.*

*Si vienes a Madrid, Ya eres de Madrid*



Pídalo en tu  
Agencia de Viajes

Información y reservas en  
[www.bancotel.es](http://www.bancotel.es) ó Telf. 807 117 100\*\*

**TURMADRID**  
OFICINA REGIONAL  
de PROMOCIÓN TURÍSTICA  
[www.turmadrid.org](http://www.turmadrid.org)

Con la colaboración de:

**AEM** Asociación  
Empresarial  
**HM** Hotelera  
de Madrid

**MUGH**  
Madrid

■ **SOCIEDAD** DIVERSOS COLECTIVOS OFRECEN ASESORAMIENTO AUNQUE CASI TODOS CONDUEN A ORGANISMOS PÚBLICOS

# Mucha información pero poca atención de urgencia

Los casos de violencia doméstica no disponen de servicios específicos 24 horas

**DIANA MARTÍN NIETO**  
Segovia

Malos tratos a las diez de la noche de un domingo cualquiera. ¿Qué hacer cuando el silencio que engendra la vergüenza—no la aceptación— ha convertido una situación, esporádica al principio, más frecuente después, en algo habitual y de la que no se encuentra salida? Estas son algunas de las cosas que una mujer que sufre violencia doméstica se plantea cuando está siendo víctima de un ataque.

Es importante actuar deprisa y aprovechar los momentos en que la mujer está decidida a llamar por teléfono y pedir ayuda. A juzgar por la larga lista de teléfonos que aparecen en la guía en la provincia de Segovia, son muchas las opciones que se ofrecen. Y es que salidas hay, y servicios, información y asesoramiento también están disponibles, pero los números de emergencia son pocos y no muy eficientes.

En primer lugar, en el teléfono para Mujeres Maltratadas de carácter nacional, en muchas ocasiones, no hay respuesta. En el caso del servicio de Castilla y León, quién responde es un contestador que aconseja llamar al 112 (teléfono de emergencia general), donde aseguran que disponen de un grupo de profesionales que atenderán el caso. Lo aseguran pero nadie lo confirma, ni siquiera en el 112, donde ofrecen servicios médicos y la posibilidad



Las campañas contra los malos tratos ponen mucha información a disposición de la mujer JUAN MARTÍN

de contactar con la policía para interponer una denuncia.

En opinión del comisario, Rufino Espada, "Segovia es una ciudad bastante tranquila en este sentido". Una afirmación que evidencia que las denuncias son pocas en relación con los casos

reales. Prueba de ello es que, según asegura la presidenta de la Asociación de Mujeres Apyfim-Alcázar, Julia Useros, "la casa de acogida de la provincia está llena". Useros señala que son muchos los centros de información y asesoramiento de la provincia.

Sin embargo, un caso de urgencia es otra cosa. Por ello, lo ideal para un caso de malos tratos sería que la agresión tuviera lugar en horario de oficina, de ocho a ocho, para facilitar dar el paso a muchas mujeres que desean ayuda real.

**SERVICIOS**

## Bastantes recursos en el caso de Segovia

A pesar de que no hay muchas salidas en cuanto a servicios de urgencia especializados, Segovia es, en Castilla y León, una de las que disponen de mayor variedad de centros de atención, información y asesoramiento a mujeres maltratadas y demás casos relacionados con la mujer. La asociación Apyfim-Alcázar nació hace 20 años en un ambiente escéptico. La ciudadanía creía que no era necesario en la provincia un servicio que atendiera casos de malos tratos. Su presidenta, Julia Useros asegura que "tristemente, el tiempo nos dio la razón y demostró que también en Segovia se producen malos tratos". La asociación ofrece servicios de asesoramiento jurídico, psicológico, terapias familiares, que, curiosamente, cuenta con varios grupos en la capital, y, junto con las instituciones políticas, forman parte del consejo que decide el uso de la casa de acogida o las viviendas tuteladas. La Diputación cuenta con un servicio específico: el Centro de Asesoramiento a la Mujer que se ocupa principalmente de los casos de la provincia. Una persona encargada del asesoramiento jurídico y otra del psicológico ofrecen un servicio completo incluso desplazándose a los municipios. "Los malos tratos se producen en todas las clases sociales y en todos los lugares", comentaba Isabel Sanz, psicóloga del centro quien añadía que "por suerte llegamos a todos los puntos". Este alcance que se hace posible gracias al trabajo coordinado con los distintos centros de acción social, que suman un total de 11 en la provincia. Por otra parte, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de la capital disponen, además, de Servicios similares que trabajan también en frecuente comunicación para ofrecer los mejores servicios posibles a las víctimas de malos tratos.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

*¡Ven al Cine!*

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** TU MUNDO

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de septiembre de 2004. El sorteo se celebrará el 9 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

**AYUNTAMIENTO DE TURÉGANO**

**ANUNCIO DE CORRECCIÓN DE ERROR**

Advertido error en anuncio, publicado en el diario El Adelantado de Segovia, de 14 de junio de 2004, página 11, sobre solicitud de autorización de uso excepcional en suelo rústico, instado por D<sup>a</sup> Rocío Lucas de Tena de Bethencourt, para construcción de vivienda unifamiliar aislada a ubicar en parcela 5084, del polígono 7, de Carrascal de La Cuesta, se abre un nuevo plazo de CINCO DÍAS, para que todos aquellos que estén interesados, puedan presentar las alegaciones que estimen oportunas.

Turégano, 27 de julio de 2004.  
EL ALCALDE: Fdo. Jesús Santiago Bravo Solana.

**AYUNTAMIENTO DE SOTOSALBOS (SEGOVIA)**

**INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO**

Se hace público para general conocimiento que de acuerdo con lo prevenido en el Art. 25.2 de la Ley 5/99 de 8 de abril de Urbanismo de Castilla y León, se abre información pública por plazo de veinte días sobre Expediente de autorización de uso excepcional en el suelo rústico que se reseña:

"Instalación de un Tanque de G.L.P. para dar servicio de calefacción a una vivienda unifamiliar, situada en la Finca El Molino de la Caneleja del Término municipal de Sotosalbos (Segovia), promovido por D. Álvaro Gil Robles".

El Expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina en la Secretaría Municipal, donde podrá examinarse por quienes lo deseen y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

Sotosalbos, 27 de julio de 2004.  
EL ALCALDE  
Fdo. Pedro Jimeno Jimeno

**AYUNTAMIENTO DE CUÉLLAR (SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

La Alcaldía del Ayuntamiento de Cuéllar, mediante Decreto nº 297/2004, de fecha 26 de julio de 2004, ha adoptado la siguiente resolución:

**PRIMERO:** Aprobar inicialmente el Estudio de Detalle del Ámbito de Ordenación Singular nº 10 del Plan Especial de Protección, Reforma Interior, Mejora Urbana y Catálogo del Conjunto Histórico de Cuéllar, redactado por el Arquitecto D. Gonzalo Bobillo de Lamo, y promovido por el Ayuntamiento de Cuéllar.

**SEGUNDO:** Fijar como áreas afectadas por la suspensión automática del otorgamiento de licencias urbanísticas (las señaladas en los apartados a), b), c) y j) del Art. 97.1 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León), el Ámbito de Ordenación Singular nº 10 del Plan Especial de Protección, Reforma Interior, Mejora Urbana y Catálogo del Conjunto Histórico de Cuéllar.

**TERCERO:** Someter el expediente a información pública por plazo de un mes mediante anuncios que deberán publicarse en el Boletín Oficial de Castilla y León, en el Boletín Oficial de la Provincia y en uno de los diarios de mayor difusión de la provincia.

**CUARTO:** Remitir un ejemplar del proyecto de Estudio de Detalle al Registro de la Propiedad para su publicidad y demás efectos que procedan.

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 52 y 142 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, queda expuesto al público el referido expediente durante el plazo de UN MES, contado a partir del día siguiente a aquel en que se realice la última publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, en el Boletín Oficial de la Provincia o en uno de los diarios de mayor difusión en la provincia, pudiendo ser examinado por cuantos lo deseen en la Secretaría General de este Ayuntamiento, en horario de 9 a 14 horas, de lunes a viernes, así como presentarse tanto alegaciones como sugerencias, informes y documentos complementarios de cualquier tipo.

Cuéllar, 27 de julio de 2004.  
EL ALCALDE ACCTAL: Fdo: Eduardo Marcos Quevedo.

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P0638 -  
**LA LASTRILLA.**  
Precioso piso de 3 dormitorios, amplio salón, cocina, baño y aseo. Exterior. Semi-nuevo.

■ **SOCIEDAD** LAS LOTERAS CONSIDERAN EL VERANO UNA BUENA ÉPOCA DEBIDO A LA AFLUENCIA DE TURISTAS

# Comienza con ligero retraso la venta de Lotería de Navidad

Los propietarios de las administraciones aseguran que la compra de billetes se ha normalizado tras el auge provocado por el Gordo de 2000

MARÍA COCO H.  
Segovia

Las administraciones de la provincia recibieron hace unos días, y con un ligero retraso respecto a los últimos siete años, los billetes que participarán en el sorteo especial de la Lotería de Navidad que, como es habitual, se celebrará el próximo 22 de diciembre.

Así lo confirmaron los responsables de Loterías y Apuestas del Estado, entidad pública adscrita al Ministerio de Economía y Hacienda que también explicaron que, con anterioridad, las series de décimos llegaban a las administraciones españolas cuando concluía el verano.

Sin embargo, y debido a la afluencia de turistas en las distintas provincias del país, los loteros solicitaron que el inicio de las ventas se adelantase hasta el mes de julio, situación que se viene repitiendo últimamente. "Todos cuando nos vamos de vacaciones compramos un décimo para ver si hay suerte", declaró la propietaria de la Administración número 4 de la capital, Blanca Peramos.

Además, añadió que "en estos momentos hay una grave crisis en el comercio y también se deja notar en la venta de lotería ya que no se trata de una necesidad". Sobre el inicio de las ventas dijo que "llevamos muy poco y se venden décimos sueltos".

Durante los últimos cuatro sorteos, Segovia fue agraciada en tres ocasiones. Sin duda, el número 49.740, que dejó en la provincia 46.500 millones en diciembre de 2000, hizo que el nombre de la capital adquiriese más valor entre los amantes de la lotería. Además, varias series del segundo premio de 2001 y una más del Gordo en 2002, fueron las causas



Varios ciudadanos compran sus décimos en una administración de la capital

JUAN MARTÍN

de un importante incremento en las ventas de billetes, según destacaron varias loterías consultadas para la elaboración de este reportaje.

Con el tiempo, poco a poco, la situación ha ido normalizándose aunque las administraciones segovianas continúan recibiendo encargos de colectivos de otras provincias. Éste es el caso del despacho número dos cuya propietaria, Milagros Lago, explicó que suele enviar series a Zaragoza y Barcelona. Según ella, las

terminaciones acabadas en los números tres, cinco y siete son las más solicitadas este año.

Respecto a los números más pedidos, por el momento, no ha destacado ninguno especialmente a diferencia de lo que ocurrió otros años. "Aún es pronto para decir que series serán más solicitadas porque la mayor parte de las ventas responden a pasajeros y ciudadanos de otras provincias y países", explicó la lotera.

Milagros Lago también destacó que "estoy segura que este

año la suerte va a volver a Segovia" y aseguró que el sueño de cualquier encargado es brindar a sus clientes un décimo premiado.

El retraso registrado este año ha sido superior al de otras ciudades como Ávila porque, explicaron, "allí se adelantó con motivo de las visitas recibidas por la exposición de las Edades del Hombre". A este respecto, otras provincias como Madrid han visto como el inicio de las ventas se demoró unos días más que en la provincia segoviana.

■ **MUNICIPAL**

El Ayuntamiento ofrece apoyo a las Jornadas de Asociacionismo de Mujeres

EL ADELANTADO  
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuete, ha ofrecido apoyo institucional para las Jornadas de Asociacionismo de Mujeres y Fomento de Redes en la reunión que mantuvo ayer con representantes de Iniciativa Social de Mujeres Rurales (Ismur), entidad organizadora del evento.

Según informó el gabinete de prensa municipal, en el encuentro, que tuvo lugar en la mañana de ayer en la Casa Consistorial, Rosa Arranz y Patricia Rodríguez de Lizana, representantes de Ismur, han presentado al alcalde el proyecto de estas Jornadas, cuya celebración está prevista para el mes de octubre.

DESARROLLO LOCAL

Las Jornadas, subvencionadas por la Comisión Europea y dirigidas a colectivos de mujeres de toda la provincia, de España y Europa, se desarrollarán durante dos días y se plantean por la necesidad de fomentar la incorporación de las mujeres a los procesos de desarrollo local de una manera activa. El objetivo de la iniciativa es "crear un espacio de intercambio de experiencias entre las mujeres para poner en común sus problemas y proyectos y servir de ejemplo a mujeres de otras zonas y regiones", según informaron las mismas fuentes.

San Francisco  
19  
Tfno  
921  
41  
20  
90

Triángulo Inmobiliaria

P0740 -  
Zona centro.  
ALQUILER. Piso de  
2 dormitorios, amplio  
salón, cocina amueblada,  
2 dormitorios, y 2 baños,  
Muy luminoso. Buen precio.

**GMS INMOBILIARIA**  
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

**PROMOCIONES**

**LA GRANJA**  
LA CALANDRIA  
ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS, GARAJE Y  
TRASTERO  
EN EL CENTRO DE LA GRANJA  
OBRAS YA EMPEZADAS

**TORRECABALLEROS**  
ESTUDIOS, GARAJES Y  
TRASTEROS, A ESTREMAR,  
EN CONSTRUCCIÓN.  
1 DORM. BAÑO, JARDIN.  
DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS  
HAGA SU RESERVA POR 5.000 €

Plaza de Santa Eulalia, 10  
**Tel: 921 41 32 32**  
Fax: 921 43 32 86

**PISOS EN VENTA**

**AVD/LA CONSTITUCIÓN**  
3 DORM, BAÑO, GARAJE,  
90 MTS CONSTRUIDOS,  
CON TRASTERO, TERRAZAS,  
BUEN ESTADO  
REF. P2884

**LA GRANJA**  
PISO REFORMADO, 2 DORM,  
BAÑO, 75 MTS ÚTILES,  
TERRAZA,  
URB. CON PISCINA  
REF. P2875

**TORRECABALLEROS**  
3 DORM, BAÑO, 83 MTS  
CONSTRUIDOS, BUENAS  
CALIDADES, SEMINUEVO,  
CON PATIO DE 60 MTS  
REF. P2878

**PROMOCIONES**

**SARGENTO PROVISIONAL**  
ÚLTIMAS VIVIENDAS  
DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS  
ASCENSOR.  
GARAJE OPCIONAL  
OBRAS YA INICIADAS  
ENTREGA EN 12 MESES  
VEA PLANOS

**EL SOTILLO**  
CHALETs EN CONSTRUCCIÓN  
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS  
CONSTRUIDOS  
PARCELAS DE 208 A 300 MTS  
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

**PROMOCIONES**

**OTERO DE HERREROS**  
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO  
GARAJE Y TRASTERO  
265 MTS CONSTRUIDOS,  
400 MTS DE  
PARCELA. BODEGA.  
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

**RODA DE ERESMA**  
CHALES ADOSADOS  
TERCERA FASE A LA VENTA,  
4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO,  
GARAJE, PARCELA DE 100 MTS  
1ª Y 2ª FASE YA VENDIDAS  
SÓLO 22.000.000 PTS (132.223 €)

**PROMOCIONES**

**EL CARMEN**  
ÚLTIMOS PISOS DUPLEX  
2 DORM, BAÑO Y ASEO,  
109 MTS,  
EN CONSTRUCCIÓN  
REF. A0752



*Si te gustaron los Divertinúmeros  
 no te pierdas la nueva colección  
 Divertiletras*



**2º Maletín  
 Colección Divertis**



**Gratis**

*Pídelo en  
 tu quiosco*



*Ahora El Adelantado te regala la colección Divertiletras.  
 De lunes a viernes, una entrega de un cuento con simpáticos personajes  
 y divertidos pasatiempos.*



*Consigue gratis este domingo 1 de agosto  
 el primer cuento y un práctico  
 maletín para coleccionarlos.*



Teléfono de información y reserva de suscriptores: 921 43 72 61  
 de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.  
 Promoción válida hasta fin de existencias

**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

*El diario de los segovianos*

■ **SUCESOS** OTRO SINIESTRO OCASIONÓ HERIDAS GRAVES A UNA ANCIANA DE 80 AÑOS EN BOCEGUILLAS

## Una mujer muere en un accidente de tráfico en la CL-605

El suceso ocurrió en el cruce con la carretera de acceso al club "Juan Bravo"

**EL ADELANTADO**  
Segovia

Una mujer resultó muerta y otra persona herida grave a consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido ayer en Segovia en el que se vieron dos vehículos; cuyas causas aún no han sido determinadas.

Según informó la Guardia Civil, el suceso tuvo lugar a las 18,30 horas en el kilómetro 1,500 de la CL-605 Segovia-Arévalo, en el término municipal de Segovia, cuando un turismo Renault Laguna con matrícula 2608-CCR colisionó contra un Opel Corsa matrícula 9476-CSY en el cruce de la citada vía con una carretera local por la que se accede a las instalaciones del club de tenis "Juan Bravo"

A consecuencia del choque, la conductora del segundo vehículo, una mujer de nacionalidad argentina cuyos datos identi-

cativos no han sido facilitados resultó muerta, y el ocupante de este vehículo con heridas de gravedad, mientras que el conductor y único ocupante del primer vehículo tuvo heridas de carácter leve.

La violencia del choque obligó al cuerpo de Bomberos de Segovia a desplazarse al lugar de los hechos a los bomberos de Segovia, que extrajeron a las víctimas del vehículo más afectado por la colisión empleando material especializado en excarcelación.

El herido grave fue trasladado de urgencia al Hospital General de Segovia, sin que se haya facilitado parte médico sobre su estado.

Por otra parte, otro accidente de tráfico causó heridas graves a una anciana de 80 años resultó herida grave en Boceguillas. El suceso ocurrió en el kilómetro 116,850 de la N-1 a su paso por la



El vehículo en el que viajaba la víctima quedó cruzado en la carretera tras el choque

JUAN MARTIN

citada localidad cuando un turismo Peugeot 206 se salió de la calzada por el margen derecho, chocando contra la bionda de protección y posteriormente contra un camión marca Iveco, cuyo conductor resultó herido leve. Además del herido grave, el conductor del turismo resultó con heridas de carácter leve.

### GESTIÓN 10 ¡¡IMAGÍNICO CHALET EN TRECASCAS!!

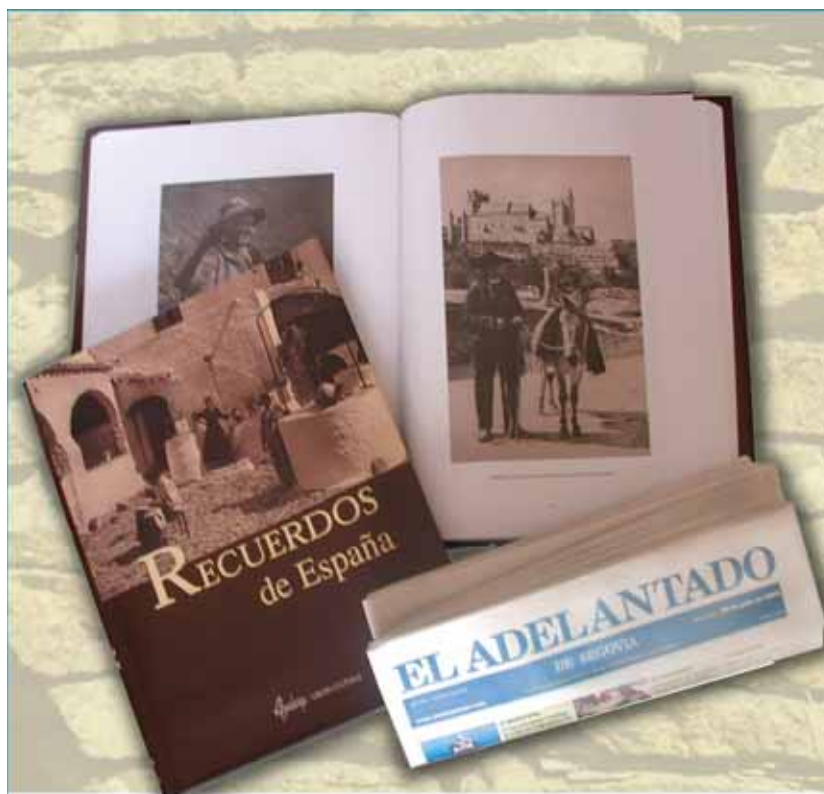
A estrenar. Excelente memoria de calidades, 4 dorm. 3 baños, garaje y trastero. Parcela 280 mts. ¡¡ACÉRCATE A VERLO!!

**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0710 -  
ALQUILER.  
C/ San Francisco.  
Apartamento de un  
dormitorio totalmente  
rehabilitado, amueblado y a  
estrenar.



Le presentamos una sensacional obra con una interesante colección de fotografías\* de la España de la primera mitad del siglo XX.

### Recuerdos de España.

Una cuidada publicación en edición de lujo, imprescindible en el archivo de nuestra memoria.

Consiga este libro en su quiosco a partir del 8 de agosto, por un precio muy especial, sólo 11,95 €

con el patrocinio de

**ANTARES**  
Librería

Pº Ezequiel González, 31  
Tel. 921 46 16 09  
www.antareslibros.iberlibro.net

(\* Incluye fotografías de Coca, Turégano, Sepúlveda y Segovia

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Teléfono de Información a suscriptores: 921 43 72 61  
de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.  
Promoción válida hasta fin de existencias

■ **SOCIEDAD** LA ENTIDAD SEGOVIANA EXIGE A LOS ASPIRANTES EL DOMINIO DE DIFERENTES MÉTODOS DE NATACIÓN

# La Escuela de Socorrismo, la más exigente de España

No admite alumnos menores de 18 años

**LAURA CUBO MARTÍN**  
Segovia

La Escuela Segoviana de Socorrismo "es la más exigente" de España. Así lo asegura el director del equipo técnico de la Escuela, Luis Miguel Pascual, quien explica que los aspirantes a socorristas deben superar pruebas más duras que las estipuladas en la normativa existente en este aspecto.

Mientras que la ley exige que

los profesionales acuáticos deben tener un mínimo de 16 años de edad, la escuela segoviana no permite acceder al curso de formación a los menores de 18 años.

Y es que el equipo técnico de la entidad ha seguido los consejos de su psicóloga, Blanca Barrio, quien considera que los menores de edad no están preparados psicológicamente para asumir tareas de salvamento. Además "la profesión de socorrista no es cualquier cosa", según Pascual, "pues tienes en tus manos la vida de mucha gente y hay que estar preparado tanto física como psicológicamente".

La edad no es el único requisito que se cuida con celo. La organización segoviana obliga a los aspirantes a contar con 120 horas de curso y no 80 horas —como estipula la normativa—; y a superar además de las pruebas exigidas en



Varios bañistas disfrutando de un día de piscina, bajo la atenta mirada del socorrista

JUAN MARTÍN

la ley, otras diseñadas por la asociación. A esto se suma una entrevista previa realizada por la psicóloga para evaluar la capacidad y estado psicológico del alumno; lo que supone una prueba más de selección. Y como requisito académico los jóvenes deben poseer la titulación de la ESO para poder realizar el curso en la entidad.

El próximo curso que realizará la Escuela Segoviana de Socorrismo se iniciará en el próximo mes de octubre. Pero los in-

teresados pueden reservar su plaza desde hoy mismo dirigiéndose a la sede de la organización situada en la C/ Buenavista 4, Escalera 3, 2º B; llamando a los teléfonos 635.69.26.53 - 650.45.99.12; o en la dirección de correo electrónico <dtécnica@sossegovia.com>.

El curso constará de 120 horas, entre temas teóricos y prácticas en la piscina; y tiene un coste total de 260 euros.

En las pruebas de acceso, el

aspirante debe demostrar su dominio en el medio acuático mediante diferentes métodos de natación. Después realizará 50 metros de natación a ritmo rápido. "Los jóvenes deben tener una buena preparación física y desenvolverse con soltura en el agua", asegura Pascual.

Una vez conseguida la titulación, la posibilidad de trabajo que ofrece el mercado es muy amplia puesto que hay mucha demanda de en toda la provincia.

**San Francisco**  
19  
Tfno 921 41 20 90

**Triángulo Inmobiliaria**  
C0308 -  
Palazuelos -  
Chalet adosado  
en perfecto estado  
para entrar a vivir que  
cuenta con 200m de vivienda  
y posee jardín y piscina propia.  
OPORTUNIDAD.



## RENUEVA TU MÓVIL Y VIVE TU AVENTURA EN TÚNEZ

Ahora sólo tienes que renovar tu móvil con el Plan Estrena de Movistar Activa por un Siemens, en uno de los puntos de venta de CommCenter y te llevarás un regalo de verdadero explorador, además entrarás en el sorteo diario de un viaje a Túnez.

SIEMENS MC60



**+**

UNO DE ESTOS REGALOS PARA VIVIR TU AVENTURA



ENTRA EN EL SORTEO DIARIO DE UN VIAJE A TÚNEZ

Distribuidor Oficial

**Telefónica**  
**Movistar**

**902 222 255**

**CommCenter**  
Grupo Deltron

Promoción válida del 12/07/2004 al 17/09/2004 para clientes que renueven su terminal a través del Programa de Puntos Movistar Plus, Plan Estrena de Movistar Activa, Movistar Activa y alta en Movistar Plus y envíen un mensaje de texto al 7222 con el código facilitado en el punto de venta. Coste del SMS: 0,9€ (impuestos indirectos no incluidos). Regalos disponibles: 2000 polos, 7000 gorras, 500 mochilas, 5000 sacos, 15000 vales descuento de hasta un máximo del 50% en accesorios de marca Commcenter canjeables en el punto de venta hasta un mes después del día de compra. Podrás conseguir uno de los 50 viajes a Túnez si tu código alcatraz de tres cifras coincide con las tres últimas cifras y mismo orden de la combinación del sorteo de la OMC.E. a celebrar en la fecha indicada en el SMS de confirmación de la promoción. Informate en los puntos de venta adheridos a la promoción.

■ **CEREZO DE ARRIBA** LA ORGANIZACIÓN HA PREPARADO TAMBIÉN ACTIVIDADES INFANTILES

# La campaña de verano de La Pinilla arranca con éxito

## El puente tibetano, la escalada o las rutas en quad, lo más demandado

F. D.  
Cerezo de Arriba

La estación de esquí La Pinilla, que explota el Ayuntamiento de Riaza, inició el pasado fin de semana la campaña de verano con la organización de actividades de deporte de aventura entre las que se incluyen escalada, tee-golf, tiro con arco, puente tibetano, tirolesa, o rutas por la montaña en bicicleta, quads y en 4x4.

Con esta iniciativa, el Ayuntamiento riazano pretende ampliar la actividad ya que la temporada de esquí de este año se redujo debido a la ausencia de bajas temperaturas y la escasez de precipitaciones de nieve.

El director de la estación, Ramón Valle Palacios, explicó que en el parque multiaventura se combinan actividades de relax con el disfrute de la naturaleza y la emoción del deporte. Además, para los más pequeños se ha creado un parque infantil, donde pueden participar en numerosas actividades y juegos adaptados para ellos.

Igualmente se han programado actividades de 'teambuilding' para empresas, todo ello diseñado por un equipo de especialistas se encarga de crear la oferta adecuada para las necesidades de cada una.

Ramón Valle calificó de "aceptable" las demandas que hasta ahora están recibiendo, si bien confía en que se mejoren en las



Las actividades deportivas permiten disfrutar de la naturaleza del entorno de la estación EL ADELANTADO

próximas semanas gracias a la promoción que se realice mediante el "boca a boca" entre los propios usuarios.

La estación de La Pinilla, si-

tuada en el término municipal de Cerezo de Arriba, pertenece al vecino Ayuntamiento de Riaza, que la adquirió por el precio simbólico de una peseta hace tres años a

la sociedad que hasta entonces estaba participada también por la Junta de Castilla y León, la Diputación provincial de Segovia y la Caja de Ahorros de Segovia.

### BREVES

#### SAN PEDRO DE GÁILLOS

### Homenaje a Silverio en el Centro del Folclore

El Centro de Interpretación del Folclore y la Cultura Popular de San Pedro rinde homenaje a Mariano San Romualdo "Silverio" con la nueva publicación en la que dedica su información principal a uno de los dulzaineros más populares de Segovia. En la revista además se anuncian algunas de las actividades del centro para las próximas semanas y la exposición sobre instrumentos musicales que se desarrollará del 13 de agosto al 5 de septiembre.

#### VILLACASTÍN

### El área de servicio de la autopista se ampliará

La empresa concesionaria del área de servicio de Villacastín, Autogrill España S.A. ha solicitado licencia al Ayuntamiento para ampliar y someter a reforma el centro, situado en el kilómetro 80 de la autopista AP-6, en sentido Madrid, a su paso por el término municipal. La solicitud se encuentra en fase de información pública para que los afectados puedan presentar las correspondientes alegaciones, según publica el Boletín Oficial de la Provincia.

■ **RIAZA** LAS CELEBRACIONES CULTURALES PROSEGUIRÁN DURANTE LOS PRÓXIMOS FINES DE SEMANA DEL MES DE AGOSTO



Un momento de la actuación en la Plaza Mayor

EL ADELANTADO  
Riaza

## Un millar de personas asistió al primer espectáculo de zarzuela

Unas mil personas asistieron en Riaza a disfrutar del primer espectáculo de zarzuela que se ofrecen en la plaza de la villa y que abrió las actividades culturales del mes de agosto el pasado fin de semana.

El espectáculo, que comenzó a las diez de la noche, representó la obra "Luisa Fernanda" y estaba organizado por la Asociación Amigos de la Zarzuela, de Torrejón de Ardoz, cuyo director

artístico y musical es José Antonio Torres.

A juicio de la alcaldesa, Andrea Rico, "fue un evento donde se puso de manifiesto el entorno privilegiado que es la plaza de Riaza para espectáculos de este tipo".

La regidora recordó que el espectáculo se desarrolló gracias a la colaboración del Ayuntamiento y de la Fundación Julio Gonzalo Ramos, así como de la Obra Social de Caja Segovia. "Queremos que esta labor de la Concejalía

de Cultura se consoliden los espectáculos musicales en la oferta estival cultural de calidad en estos meses".

Después del espectáculo del pasado sábado, el próximo 7 de agosto tendrá lugar un concierto de la orquesta sinfónica estatal rusa "Serenada Nocturna". Y el sábado siguiente, día 15, se podrá disfrutar del ballet de la mano del Ballet Internacional Argentino.

Todos los espectáculos se desarrollarán al aire libre, en la Plaza Mayor.



¡¡ÚLTIMOS ADOSADOS!!  
POR SÓLO 138.000 EUROS  
A 10 MIN. DE SEGOVIA

Coches, 13  
Tlf. 921 44 55 56

**Atico**



■ CUÉLLAR COMEDIA, AVENTURAS Y ANIMACIÓN SERÁN LOS TEMAS DE LAS PELÍCULAS QUE SE PROYECTARÁN

# La Plaza Mayor acoge hasta el jueves proyecciones de cine

Esta es la última de las semanas temáticas que recoge el programa de verano

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

Con el desarrollo de la semana de cine la Concejalía de Cultura de la villa pondrá fin a las semanas temáticas recogidas en el programa de actividades estival. Teatro, medio ambiente y música han sido los otros ciclos que se han celebrado con un importante éxito de público.

La semana de cine se celebra por tercer año teniendo como escenario la Plaza Mayor de la villa. Las proyecciones que tienen lugar a las 22.00 horas dieron comienzo ayer con la película española de Antonio Mercero "Planta Cuarta". Una película que trata con naturalidad y humor el tema del cáncer infantil.

Hoy martes será el turno de la comedia también española "Días de Fútbol". Dirigida por David Serrano y protagonizada por Ernesto Alterio, Alberto San Juan, Natalia Verbeke y María Esteve entre otros narra la historia de un grupo de amigos, con graves problemas emocionales y personales, deciden utilizar como terapia la formación de un equipo de fútbol siete en su barrio.

Mañana 4 de agosto el cine de animación se hará un hueco de la mano de la factoría Disney con la proyección de "Buscando a Nemo" en la que los más pequeños encontrarán su hueco. Esta película trasladará a los que asistan hasta el fondo del mar donde se desarrollarán aventuras repletas



La Plaza Mayor acoge por tercer año el cine de verano

GABRIEL GÓMEZ

de diversión, fantasía y emoción.

El ciclo se cerrará con "Master & Commander" en la noche del jueves 5 de agosto. Bajo la dirección de Peter Weir, Russell Crowe, ganador del Oscar al Mejor Actor, domina totalmente la pantalla en esta espectacular y emocionante historia de liderazgo y coraje ambientada en las guerras

napoleónicas.

La puesta en marcha de estas proyecciones de cine al aire libre suponen la instalación de una pantalla en el soportal inferior de ocho metros de largo por cuatro de ancho y la colocación de unas 500 sillas en el espacio central de la Plaza Mayor.

El concejal de Cultura, Eduar-

do Marcos, afirmó que la selección de las películas se ha realizado teniendo en cuenta aquellas de mayor atractivo e intentando incluir alguna para el público infantil, apostando también por el cine español.

Marcos destacó el buen funcionamiento que esta actividad ha tenido en años anteriores.

## ■ CUÉLLAR

### El ciclo de la Huerta del Duque se cierra con imágenes de Egipto

**N.P.**  
Cuéllar

Las diapositivas de Egipto "De Asuan a El Cairo" realizadas por Domiciano Vega pondrán mañana fin a las proyecciones realizadas en el parque de la Huerta del Duque. La actividad dará comienzo a las 22.30 horas y en ella en esta ocasión Vega será el encargado de relatar su viaje por tierras egipcias.

Este será el quinto de los pases de diapositivas que se llevan a cabo este año en este parque recuperando de este modo una actividad que cada verano cuenta con un importante número de adeptos que siguen estas proyecciones que en esta edición se han desarrollado los miércoles.

América, China y Pakistán, Australia y Tunes son los otros destinos por los que han viajado los participantes de este año.

## ▼ CULTURA



### Jesús Hernando expone en el patio del Ayuntamiento

GABRIEL GÓMEZ

El segoviano Jesús Hernando Bravo expone hasta el próximo 16 de agosto sus trabajos en el patio del Ayuntamiento de la villa. Piezas de cerámica, óleos y acuarelas componen la muestra que ha traído a la villa. Aficionado desde pe-

queño a la pintura, Hernando descubrió recientemente el gusto por la creación de piezas de cerámica, en un momento en que sintió la necesidad de expresarse y experimentar en tres dimensiones.

## AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

### FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F. Redondo Montoro**  
( C/ Camilo José Cela hasta el 8de agosto)

### EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento de Cuéllar.** Exposición de óleo y cerámica de Jesús Hernando Bravo. Hasta el 16de agosto.

◆ **Sala Cronista Herrera.** Exposición de cuadros de tarteracea "El arte de la madera" de José Luis de Frutos. Del 30 de julio al 11 de agosto. De lunes a viernes de 19.00 a 21.30 horas, sábados y domingos de 12.00 a 14.00 horas.

### CONVOCATORIAS

#### SEMANA DE CINE. Plaza Mayor 22.30 horas

**martes 3 agosto** "Días de Fútbol"

**miércoles 4 agosto** "Buscando a Nemo"

**jueves 5 agosto** "Master & Commander"

**Los viernes en San Francisco** "Festival de música local"

a partir de las 23.00 horas

**6 de agosto** Komando Azadón

**13 de agosto** Indecentes

**20 de agosto** Wanky-Monkeys

**Los domingos en San Francisco. 8 de agosto 20.30 horas.** Spasmo Teatro "Sketching"

### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:**

Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:**

Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELEFÓNOS DE INTERÉS**

**Policía Local:** 921 1416 85/140002

**Guardia Civil:** 921 143420

**Bomberos:** 921 14 02 74

**Juzgado:** 921 14 0004

**Ayuntamiento:** 921 140014

**Oficina de Turismo:** 921 1422 03

**Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597

**Centro Encierros:** 921 142540

**Estación de Autobuses:** 921 141513

**Centro de Salud:** 921 142245



## Más de cuarenta incendios ponen a prueba la campaña de extinción

Los más graves se registraron en el Cerro de la Horca (Segovia) y Matalavilla (León), donde el fuego llegó a alertar a la población

• La rápida y eficaz intervención de los equipos de extinción de incendios provocó que en la mayoría de los siniestros no se llegara a quemar más de una hectárea.

**ICAL / VALLADOLID**  
Más de 40 incendios registrados en la región durante el día de ayer pusieron a prueba a los servicios de extinción. Los más graves se produjeron en el Cerro de la Horca (Segovia), donde ardieron más de 65 hectáreas forestales, y en una zona de matorral cercana a Matalavilla (León) que llegó a alertar a la población.

También en León ardieron 45 hectáreas de matorral en Parada de Soto, donde el fuego se reprodujo una vez sofocado y permanecía activo pasadas las 20,00 horas. En Burgos, otro incendio arrasó 42 hectáreas de cereal en Barrios de Colina.

En lo referente al incendio de Segovia, provincia en la que se contabilizaron una decena de fuegos causados todos ellos por rayos, los servicios de extinción de incendios lograron controlar a las 20,00 horas las llamas que calcinaron 66 hectáreas forestales y 3,8 agrícolas en Valdesimonte, Rebollo y San Pedro de Gaiños. El incendio, que se inició pasada hacia la medianoche, a consecuencia de una chispa producida por una cosechadora, afectó a la finca de trigo que estaba segando. Desde allí se extendió a un pinar próximo, en la zona conocida como Cerro de la Horca, y donde se encuentra precisamente una torre de vigilancia forestal.

La proximidad del fuego a algunos municipios mantuvo durante toda la noche a los vecinos pendientes de la evolución de las llamas. Uno de los alcaldes que participaron en las labores de extinción, Antonio Sánchez, de Ca-

bezuela, y que empleó su tractor particular con los arados para evitar la extensión de las llamas, explicó que la rápida intervención de los medios aéreos «impidió que el fuego fuera a más».

**MATALAVILLA.** Fue precisamente la cercanía de las llamas a una población lo que elevó la importancia del incendio declarado en Matalavilla, cerca de Palacios del Sil (León), hacia las 14,00 horas de ayer. Fuentes de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León explicaron que se declaró el nivel Infocal 1 por la proximidad al pueblo pero que éste no llegó a correr peligro. Finalmente, pasadas las 20,00 horas, el fuego quedó controlado con la ayuda de la lluvia.

La provincia de Zamora, en la que se registraron ocho incendios, y la de Valladolid, con cuatro,

sufrieron también los efectos de las llamas. De madrugada, pasadas las 2,00 horas, quedó extinguido el incendio que arrasó ayer 400 hectáreas entre Fuensaldaña y Valladolid capital, donde ayer, los bomberos del Ayuntamiento y efectivos de los servicios de extinción de incendios de la Junta de Castilla y León lograron sofocar las llamas que se originaron, hacia las 19,00 horas en un terreno de hierbas y rastrojo junto a la fábrica de leche Lauki, en Valladolid. Según explicaron fuentes de los bomberos, el fuerte viento dificultó la extinción del fuego, que también pudo acercarse al colegio Juan XXIII.

El incendio se declaró después de que media hora antes los bomberos hubieran apagado otro que se produjo, hacia las 17,30 horas, en un local de un edificio situado en el lugar, en la avenida de Santander y que alcanzó cierto volumen por las enredaderas que cubrían parte del inmueble afectado por las llamas.



Un helicóptero del equipo de extinción de incendios descarga agua en Fuensaldaña (Valladolid). / LETICIA PÉREZ (ICAL)

## Renfe invierte 820.000 euros para prevenir los siniestros

**ICAL / VALLADOLID**  
Renfe ha puesto en marcha un plan de acción para la prevención de incendios forestales, con el objetivo de evitar estos siniestros y vigilar las masas forestales que existen en los márgenes de la vía. Así, la empresa invertirá 820.000 euros en «prevenir y vigilar» unos 1.000 kilómetros de vía con más de nueve actuaciones encaminadas a controlar «los posibles fuegos que se originen en los márgenes de la vía».

Las actuaciones principales que se llevan a cabo durante los meses estivales afectan a todas las provincias de la Comunidad. Esta campaña supone la colaboración y participación de 10.000 trabajadores de toda España entre maquinistas, jefes de estación, técnicos de circulación, interventores y personal de mantenimiento de la infraestructura de Renfe para la detección y prevención de incendios forestales. La colaboración se traduce en «la continua vigilancia» del entorno de las vías, avistamiento de incendios de fuego no controlado y aviso a las autoridades competentes mediante un sistema que coordina la Gerencia de Protección Civil de Renfe.

El Plan, que se prolonga

### Plan de Renfe para prevenir incendios forestales



La empresa invierte 820.000 euros en prevenir y vigilar unos 1.000 kilómetros de vías de los incendios forestales



FUENTE: Renfe

ICAL

hasta finales de septiembre, tiene dos vertientes: la prevención y la vigilancia. En cuanto a la prevención, Renfe aplica varias medidas como son la limpieza mecánica de los márgenes de la vía, la quema y tratamiento químico de la maleza o la combinación de ambos en los lugares de la vía y sus

proximidades donde exista un riesgo «más elevado» de incendios.

Con la puesta en marcha de este Plan, Renfe también obtiene un beneficio que se basa en la disminución de los retrasos, ya que al haber menos cortes en la vía la circulación es «más regular».

en las cloacas... en las calles... Educación: Su única esperanza

**DONATIVOS**  
"BBVA" cta. cte. n° 0182/7594/37/0209612836.  
"BSCH" cta. cte. n° 0049/2710/77/2814107477.

**MISIONES SALESIANAS**  
Madrid 128008+Ferraz+91+Tel+91+3554320  
Barcelona: 08028, G.V. Carlos III, 53, 3°, 2° Tel. 93 491 49 34  
e-mail: procura@misionesalesianas.org



ZARANDAJAS  
ANTONIO PIEDRA

Morir de asco

En medio del dolor causado por la muerte anunciada de la jovencísima y virginal Carmen Ordóñez -luto riguroso, pues ha muerto, sencillamente, de publicidad, y en consecuencia la están convirtiendo en la musa orgánica de una estética de rodapié con manual de instrucciones para hacer de la cultura un cubilete de mayonesa enlatada-, ABC nos sorprendió el domingo pasado con una entrevista muy interesante del octogenario Miguel Delibes.

Le formularon, para empezar, una pregunta de esas que se hacen como para abrir boca: «¿Es respirable el aire del siglo XXI?». Sin andarse por las ramas, el gran novelista impactó de lleno en la línea de flotación: «Cada día más metífico». Es decir, irrespirable, desagradable, cenagoso, impuro. Y añadía para rematar: «Ahora dicen que los viejos nos morimos de calor. Yo creo que nos morimos de asco». Asco, es decir, la medida exacta de una política perfumada.

Algo parecido dijo Wenceslao Fernández Flórez al inicio del bum que inauguró la era del 600 en España. Al ver aquella capacidad tan generosa de coche utilitario, profetizó el gallejo: «Esto es un asco. Aquí no caben en verano dos tipos de seres: los viejos y los perros». Y así ocurrió. Al poco tiempo las carreteras se llenaron de perros abandonados y las residencias se poblaron de ancianos transitorios. Película hubo que en clave de humor relataba ese asco tan industrial como tristísimo.

Pero ésta es harina de otro costal. El escándalo por los miles de muertes de ancianos ocurridas durante la ola de calor del verano pasado, se ha acallado en este con una eficacia casi revolucionaria: el calor ha sido vencido por la bonanza del sistema, y no está mal.

Lo que de verdad aborda Miguel Delibes en la mencionada entrevista es otra clase de hastío: el que está haciendo de la literatura española una especie de bagatela en la que se embarcan autores exitosos precedidos por un inmenso vacío.

¿Y qué solución apunta el viejo maestro para no morir de asco? Una difícil y que la crónica rosa ha sustituido por eso que Emilio Alarcos llamaba averías del pasquín: «La educación, la educación, la educación. Incluso la educación del gusto».

► SANIDAD

Sacyl incorpora nuevos equipos informáticos para los exámenes bucodentales

ICAL / VALLADOLID  
La Gerencia Regional de Salud concluyó en julio la entrega de los 61 nuevos equipos informáticos denominados *Tablet PC* destinados a los centros de salud con Equipo de Salud Bucodental (ESBD), equipos con pantalla táctil que permiten mejorar la recogida y gestión posterior de toda la información sobre la salud bucodental de los cerca de 172.000 niños de entre 6 y 14 años que viven en Castilla y León.

Entre las funciones de los Equipos de Salud Bucodental se encuentra la realización del examen de salud escolar a los niños de 6 a 14 años para detectar las caries o malformaciones a los que son propensos en estas edades. A partir de ahora, todos los equipos cargarán en el *Tablet PC* con pantalla táctil las fichas de todos los niños clasificados por colegios para cada uno de los dentistas. De manera inmediata y en tiempo real, el equipo dentista-higienista puede realizar la recogida de datos, que se envía a un servidor central.



La Comunidad se lanza a la 'conquista' del mar Mediterráneo

Desde ayer y hasta el próximo domingo, el barco turismocastillayleon —patrocinado por la Junta de Castilla y León—, despliega sus velas en la regata más importante que se celebra en España y compite directamente contra naves tan afamadas como El Bribón, en la que viaja el Rey Juan Carlos; El CAM, nave que tripula el Príncipe de Asturias; Azur de Puig; Zurich y Forum Filatélico, entre otras. Aunque tiene pocas posibilidades para alzarse con el triunfo final, ya que buena parte de las embarcaciones multiplica por diez el presupuesto del barco patrocinado por la Junta, «el valor que tiene para el turismo de Castilla y León ver desplegadas por la bahía de Palma las velas con el escudo de la Comunidad y el spinnaker con el logotipo de 'Camino de Santiago, Calle Mayor de Europa' no tiene precio», según aseguraron los miembros de la tripulación de la Agencia Ical. / foto: Ical

La ley para regularizar las granjas en cascos urbanos estará en septiembre

El consejero de Agricultura, José Valín, mantiene la fecha para su entrada en vigor y anuncia que la Ley del Vino se podría aprobar a finales de este mismo año o principios de 2005

• La legalización de explotaciones ganaderas se regulará de dos maneras diferentes, dependiendo de la población en la que se ubique y la utilización de las instalaciones.

ICAL / VALLADOLID

El consejero de Agricultura de la Junta, José Valín, espera que la normativa para regularizar las explotaciones ganaderas ubicadas en cascos urbanos pueda entrar en vigor en septiembre y la Ley del Vino, a finales de 2004 o comienzos de 2005. Valín, en declaraciones a la Agencia Ical, indicó que, «si se alcanzan los acuerdos oportunos», el texto legal sobre explotaciones ganaderas podría aprobarse a lo largo de septiembre. Asimismo, comentó que las Cortes podrían dar luz verde a la Ley del Vino a finales de año o principios del siguiente, un documento «importante» en el que se ha logrado «un equilibrio» en los puntos «fundamentales, como el regadío, los vinos de pago o la representatividad en los consejos reguladores».

En el primer caso, la Junta de Castilla y León se ha marcado un plazo de 15 años para terminar con todas las explotaciones ganaderas ilegales situadas en cascos urbanos, con un texto que pretende establecer «un régimen transitorio para llevar a cabo la regularización de las explotaciones ganaderas no sujetas a declaración de impacto ambiental, y carentes de licencia de actividad».

Además, serán objeto de regularización las explotaciones que, poseyendo licencia de actividad, «realizan actividades ganaderas distintas, o las mismas con mayor intensidad», según recoge el texto.

Asimismo, la normativa recoge que las licencias tendrán una duración máxima de 15 años, y también caducarán si cesa la actividad ganadera del titular de la explotación y, en cualquier caso, en la fecha en la que éste cumpla 70 años. Además, una vez que se otorgue la licencia, que no podrá transmitirse, no se permitirá la ampliación ni el cambio de actividad.

Las explotaciones susceptibles de regularización serán aquellas cuya actividad esté acreditada con anterioridad al 1 de octubre de 1993, fecha en la que se aprobó la Ley de Actividades Clasificadas. Además, únicamente serán objeto de legalización, según el documento elaborado por el Ejecutivo, las instalaciones ubicadas «en núcleos urbanos o en zonas periurbanas de municipios con una población inferior a 500 habitantes» o aquellos declarados como «eminente ganaderos».

El texto contempla dos tipos de procedimientos para legalizar las explotaciones, uno «especial de comunicación al ayuntamiento» y otro general. El primero va dirigido a las ubicadas en poblaciones menores de 50 habitantes y explotaciones extensivas que usen temporalmente instalaciones de alojamiento y manejo de animales.

Por lo que se refiere al caso general, se exigirá al titular la presentación de una memoria técnica, que deberá incluir, entre otros requisitos, el sistema de gestión previsto para la evacuación de residuos y un plan de gestión de los cadáveres de animales muertos.

Por otra parte, el borrador de decreto establece un régimen diferenciado para explotaciones ganaderas en zonas periurbanas, a las que se permitirá transmitir la licencia de actividad y la mejora o ampliación de instalaciones.

☛ Cosecha media

El consejero de Agricultura situó la cosecha de cereal en la Comunidad para este año entre los 6,5 y los 7 millones de toneladas, aunque indicó que en estas fechas se aproxima más a la segunda cifra. «No es una cosecha récord, ni mucho menos. En 2000 nos acercamos a los nueve millones, pero es mucho mejor que la del año pasado, cuando estuvimos en niveles de cinco y pico», subrayó.

El consejero José Valín aseguró que en la Comunidad se registrará una «cosecha media», aunque apuntó que se producirán diferencias entre comarcas debido a «la irregularidad de las lluvias». «Hay zonas donde los rendimientos medios se han acercado a los 3.800 kilos, y otras donde han estado por debajo 3.000».

# Cruz Roja moviliza a más de 1.000 voluntarios en la región para la campaña de verano

Esta organización desarrolla dos planes de actuación, uno sobre seguridad vial y otro sobre los efectos que produce el calor y el sol

• El coordinador autonómico reclama una mayor colaboración con las administraciones para conseguir una mejor coordinación de los servicios.

## Dispositivo de verano de Cruz Roja en Castilla y León



La delegación regional de Castilla y León de Cruz Roja contará en agosto con un total de 1.017 voluntarios para atender las distintas emergencias sanitarias



RECURSOS HUMANOS



TOTAL CASTILLA Y LEÓN

Ávila	72
Burgos	171
León	181
Palencia	77
Salamanca	105
Segovia	68
Soria	47
Valladolid	237
Zamora	59
<b>Total</b>	<b>1.017</b>

CONDUCTORES	275	AMBULANCIAS ASISTENCIALES	50
SOCORRISTAS	672	AMBULANCIAS MEDICALIZADAS	8
ENFERMEROS	56	TRANSPORTE DE APOYO	36
MÉDICOS	14	CENTRO PROVINCIAL DE COORDINACIÓN	6

FUENTE: Cruz Roja

ICAL

ICAL / VALLADOLID

La delegación regional de Castilla y León de Cruz Roja contará en agosto con un total de 1.017 voluntarios repartidos por las diferentes asambleas de la región para atender las distintas emergencias sanitarias y que se reparten de la siguiente manera: 275 conductores de ambulancias, 672 socorristas, 56 enfermeros y 14 médicos que participan en un dispositivo que velarán por las emergencias sanitarias de los habitantes de la Comunidad durante este mes.

Así lo explicó el coordinador autonómico de Cruz Roja en Castilla y León, Mariano Alonso, que espera que para este mes de agosto, «la gente haga caso de los consejos de la prevención de accidentes no sólo de tráfico». La provincia que dispone de más recursos humanos es Valladolid, que contará con el tiempo libre de 237 voluntarios, de los que 60 son conductores, 170 socorristas, cinco enfermeros y dos médicos para cubrir las emergencias.

Por el contrario es Soria la que cuenta con menos recursos de este tipo, ya que tiene un solo médico, cinco enfermeros, 23 socorristas y 18 conductores. Para apoyar la distribución y organización de estos dispositivos, Castilla y León dispone de seis centros provinciales de coordinación que se encuentran en Ávila, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria y Valladolid. Desde ellos se distribuyen los servicios y se proporciona apoyo logístico a los voluntarios.

Valladolid es, también, la provincia con mayor número de am-

bulancias asistenciales, trece en total, que superan las ocho de Ávila y Burgos, respectivamente, las seis de Salamanca, las cuatro de Soria, las tres de Zamora, Palencia y Segovia, y las dos de León. Ésta última provincia posee cuatro ambulancias medicalizadas frente a dos de Burgos, y otras dos que se reparten Valladolid y Salamanca.

«Para nosotros lo más impor-

tante es que haya una buena coordinación de todos los servicios. Quizás este sea el punto mejorable de nuestras campañas de verano», manifestó Alonso, quien añadió que «para llevar a cabo una buena gestión hay que conocer los recursos existentes, y ahora con el traspaso de transferencias este tema no está demasiado claro para una buena coordinación. Tal vez nos gustaría evolucionar en un mayor entendimiento con las administraciones», remató.

## En la web

**La organización no gubernamental Cruz Roja tiene a disposición de los usuarios de internet los dos planes de esta campaña en su sitio web <http://www.cruzroja.es>.**

**Esta organización ha reunido en dos documentos los consejos que pueden evitar lesiones físicas y lo que es más importante evitar muertes en las carreteras que cada año se cobran miles de vidas indiscriminadamente.**

**Todas las personas interesadas pueden acceder al contenido íntegro.**

**LA PREVENCIÓN.** Para este período estival, Cruz Roja Española ha puesto en marcha dos planes de actuación, *Prevenir es vivir* y *Este verano, cuídate mucho*, que tratarán de evitar a través de la información los accidentes de tráfico y problemas con el sol.

«Ningún accidente es producto de la casualidad, por eso, si los usuarios conocen cómo salvar las circunstancias, se pueden evitar víctimas», argumentó Alonso, quien señaló que «también es importante saber desde cómo darse el protector solar hasta evitar la deshidratación. Para nosotros la prevención es nuestro objetivo».

# Las carreteras de la región se cobran la vida de dos personas

ICAL / VALLADOLID

Las carreteras se cobraron ayer la vida de dos personas en sendos accidentes de tráfico. Además, en otro siniestro resultó herida grave una niña de un año.

La primera víctima mortal se registró en Segovia, a la altura del kilómetro 1,500 de la CL-605 (Segovia-Arévalo), tras una colisión de dos turismos por causas que aún desconocidas. Los vehículos implicados fueron un Opel Corsa con

matrícula 9476-CSY, en el que viajaba la fallecida, y un Renault Laguna con placas 2608-CCR.

El segundo siniestro mortal se produjo a la altura del kilómetro 138 de la carretera A-231 (Burgos-León), en el término municipal de Olmillos de Sasamón (Burgos), donde una persona falleció y otra resultó herida.

Además, una niña de un año resultó herida grave en un accidente en el que el coche en el que viajaba

chocó contra un camión y dos turistas en Villares de la Reina (Salamanca). El saldo fue de un herido grave y cuatro leves.

Por último, los cinco accidentes con seis fallecidos que se registraron el pasado fin de semana rompieron la tendencia a la baja que durante el verano en la región, según apuntó el director del Centro de Gestión de Tráfico de Castilla y León, Miguel Ángel Rodríguez.

PANORAMA

ECONOMÍA

## El 45,6% de los castellanos y leoneses se va todos los años de vacaciones

ICAL / VALLADOLID

El 45,6% de la población de Castilla y León va de vacaciones todos los años, frente al 23,1% que nunca va de vacaciones, según recoge los primeros datos de la encuesta sobre condiciones de vida de la población de Castilla y León que elabora en estos momentos la Dirección General de Estadística de la Consejería de Hacienda de la Junta.

Además, un 11,8 por ciento de población va de vacaciones cada dos o tres años y un 19,2 lo hace muy de vez en cuando. La encuesta completa se publicará el último trimestre del año y se realizó, entre agosto y octubre de 2003, sobre una muestra de 5.689 ciudadanos de más de 16

años de las nueve provincias de la Comunidad.

Por provincias, los castellanos y leoneses más viajeros son los burgaleses que se van de vacaciones todos los años en un 57,5 por ciento, seguidos de los segovianos con un 53,6 por ciento. En Salamanca salen de vacaciones todos los años el 46,0 de la población, en Valladolid el 45,9, en Palencia un 43,4 por ciento y en Soria un 43,1.

Los que menos viajan de la comunidad son los zamoranos, con un 33,8 de población que se va de vacaciones todos los años, seguidos por los abulenses, con un 40 por ciento, y por los leoneses con un 41,8 por ciento.

MEDIO AMBIENTE



**Agua potable.** La consejera de Medio Ambiente de la Junta, María Jesús Ruiz (I), y el presidente de la Diputación de León, Javier García-Prieto, firmaron ayer el convenio de colaboración que garantizará el abastecimiento de agua en la época estival a los pueblos de la provincia durante el bienio 2004-2005. El acuerdo contempla una inversión de 288.000 euros. / PEIO GARCÍA (ICAL)

PARO CARDIACO

## Fallece un peregrino galo de 56 años en León

Un peregrino francés de 56 años, Rober Edmond Ernest Bonami, falleció ayer en la localidad leonesa de Valverde de la Virgen donde, según informó la Subdelegación del Gobierno, habría sufrido un paro cardíaco. La víctima fue atendida por efectivos del servicio de emergencia 112 que no consiguieron reanimarle y, antes de que el cadáver fuera trasladado al Instituto Anatómico Forense de León para que se le practicara la autopsia, certificaron su muerte por supuesto paro cardíaco. Se da la circunstancia de que el peregrino estaba recorriendo el Camino en burro. El animal fue recogido por el Ayuntamiento de Valverde de la Virgen.

INVERSIÓN

**La Junta destina 50,6 millones a financiar servicios sociales básicos** ■ La Consejería de Familia destinará más de 50,6 millones para la financiación de servicios y prestaciones sociales básicas a través del acuerdo que suscribe con los ayuntamientos de más de 20.000 habitantes y las diputaciones provinciales. En concreto, de esa cantidad, 42,5 millones se dedicarán a los servicios básicos, entre los que se encuentran la financiación del personal técnico de los centros de acción social y la ayuda a domicilio.

ALTA VELOCIDAD

**El secretario de Estado de Infraestructuras, en Valladolid** ■ El secretario de Estado de Infraestructuras del Ministerio de Fomento, Víctor Morlán Gracia, presidirá hoy la Junta General Extraordinaria de Accionistas, así como la reunión ordinaria del Consejo de Administración de la sociedad Valladolid Alta Velocidad 2003 S.A., en el que se abordarán cuestiones relativas a la integración del tren en la capital.



### Relación de puntos de venta de El Adelantado de Segovia en Madrid

Agustín de Foxa, 22.	Comandante Zorita, 30.	Gran Vía, 51.	Plaza de Santo Domingo.
Alcalá, 25.	Conde de Peñalver, 78.	Gran Vía, 78.	Plaza del Callao, 3.
Alcalá, 46.	Conde de Peñalver, 32.	Gta. Cuatro Caminos.	Plaza del Perú, 5.
Alcalá, 50.	Conde de Peñalver, 62.	Gta. Ruiz Giménez, 1.	Plaza Doctor Laguna, 1.
Alcalá, 131.	Corazón de María, 43.	Hilarión Eslava, 2.	Plaza Puerta Cerrada s/n.
Alcalá, 111.	Diego de León, 22.	Ibiza, 48.	Princesa, 23.
Alcalde Sainz de Baranda, 18.	Diego de León, 46.	José Abascal, 58.	Princesa, 56.
Alcalde Sainz de Baranda, 50.	Doctor Esquerdo, 80.	Juan Bravo, 40.	Príncipe de Vergara, 210.
Avda. Doctor Esquerdo, 183.	Eduardo Dato, 19.	Mayor, 5.	Príncipe de Vergara, 120.
Avda. Ciudad Barcelona.	Estébanez Calderón, 5.	Montera, 48.	Príncipe de Vergara, 135.
Avda. Ciudad de Barcelona, 77.	LA SEPULVEDANA, P de la Florida.	Narváez, 64.	Puerta del Sol, 10.
Avda. Concha Espina, 6.	Félix Bois, 13.	Orense, 2.	Puerta del Sol, 11.
Avda. de la Constitución, 82.	Fernán González, 51.	Ortega y Gasset, 29.	Puerta del Sol, 13.
Avda. General Perón, 6.	Ferraz, 88.	Ortega y Gasset, 45.	Puerta del Sol, 3.
Avda. General Perón, 16.	Francisco Gervás, 8.	Ortega y Gasset, 68.	Puerta del Sol, 8.
Avda. General Perón, 42.	Francisco Silvela, 14.	Padilla, 14.	Pza. Cibeles/ Paseo del Prado.
Avda. Mediterráneo, 2.	Francisco Silvela, 52.	Paseo de Recoletos, 14.	Ríos Rosas, 57.
Avda. Ciudad de Barcelona, 144.	Fuencarral, 112.	Paseo Infanta Isabel, 1.	Santa Engracia, 43.
Avenida Bruselas, 56.	Fuencarral, 111.	Plaza de Castilla, 2.	Santa Engracia, 76.
Barquillo, 17.	Glorieta de Bilbao, 7.	Plaza de Chueca, 5.	Santa María Magdalena, 18.
Bravo Murillo, 98.	Glorieta de Embajadores, 3.	Plaza de Felipe II.	Serrano, 76.
Capitán Haya, Esquina Bravo Murillo.	Glorieta Lopez de Hoyos.	Plaza de Isabel II, 8.	Serrano, 106.
Capitán Haya, 7.	Goya, 41.	Plaza de la Independencia, 2.	Trafalgar, 2.
Castellana, 20.	Goya, 51.	Plaza de la Independencia, 10.	Velázquez, 130.
Castellana, 131.	Goya, 63.	Plaza de las Cortes, 6.	Víctor de La Serna, 1.
Cavanilles, 39.	Gran Vía, 24.	Plaza de Manuel Becerra, 3.	Víctor de La Serna, 31.
Clara del Rey, 1.	Gran Vía, 30.	Plaza de Santa Bárbara, 4.	
Clara del Rey, 14.			

# La Junta premia la calidad de la gestión pública

La Consejería de Presidencia reestructura los Premios a la Calidad y Modernización de la Administración ampliando a siete las modalidades para acercarlos más a los ciudadanos

S.P.C. / VALLADOLID

Hace ya más de dos años que, para satisfacer las legítimas demandas y expectativas de los ciudadanos, la Junta, a través de la Consejería de Presidencia, anunció la creación de los Premios a la Calidad de los Servicios Públicos en la Comunidad.

Estos premios han ido consolidándose poco a poco y cumpliendo los grandes objetivos por los que fueron presentados. Unos objetivos que se vertebran en la consideración del ciudadano como eje central de la actividad pública y destinatario de los servicios de la Administración y en tener en cuenta a los empleados públicos cuyo esfuerzo y dedicación hace posible la consecución de los proyectos programados y el correcto funcionamiento y desarrollo de la Junta. El fin último no es otro que lograr así la mejora continua de la Administración Autonómica.

Los Premios facilitan además, un flujo de comunicación interno y externo en relación con los ciudadanos, propiciando el conocimiento por la sociedad de muestras ejemplificadoras de una gestión pública moderna.

Por eso, debido al éxito que han alcanzado estos premios al cumplir su tercera edición, la Consejería de Presidencia ha decidido modificar la convocatoria de los Premios a la Calidad de los Servicios Públicos en la Comunidad para favorecer la participación e impulsar la mejora y modernización de la gestión del Ejecutivo Regional.

El principal cambio estriba en la refundición de dos tipos de premios que convocaba la Junta en una sola figura. Por tanto, a partir de ahora los Premios a la Calidad de los Servicios Públicos, creados en 2002 y los Premios a los Trabajos de Estudio e Investigación sobre la Modernización en la Administración, pasan a estar bajo una misma rúbrica y se denominan Premios a la Calidad y Modernización de la Administración.

**FLEXIBILIZACIÓN.** Asimismo, en el área de Presidencia también consideran preciso llevar a cabo las actuaciones necesarias para consolidar estos premios y afrontar las necesarias modificaciones de aquellos aspectos sustantivos y formales en que la práctica ha puesto de relieve la necesidad de su flexibilización.

En cuanto a las modificaciones, en primer lugar, junto a las Corporaciones Locales, se abren estos Premios a la participación de todas las Administraciones que prestan servicios a los ciudadanos de nuestra comunidad autónoma, tales como Universidades públicas u órganos periféricos de la Administración General del Estado en Castilla y León.



Uno de los grandes objetivos de los premios es tener en cuenta el esfuerzo de los empleados públicos. / INGRID

**Información:** Para mayor información sobre los Premios a la Calidad y Modernización de la Administración, los interesados pueden consultar en la página web de la Junta de Castilla y León: [www.jcyl.es](http://www.jcyl.es), concretamente todos los datos y condiciones para presentarse a la convocatoria los encontrarán en el área de la Consejería de Presidencia.

**Calendario:** La convocatoria de todas las modalidades de estos premios es anual y podrán declararse total o parcialmente desiertas.

**Dotación:** La mayoría de los galardones conllevan una compensación en metálico que oscila entre los 3.000 y los 12.000 euros. También incluyen estancias en la Comunidad hasta los 1.500 euros.

Además de a las **Corporaciones Locales**, los premios también se abren a las **Universidades**

Los galardones facilitan un **flujo de comunicación** interno y externo con la **ciudadanía**

En segundo lugar, cabe destacar que desaparecen limitaciones en el disfrute de los premios en metálico recibidos por ciudadanos y empleados públicos.

En lo que concierne a las modalidades de estos Premios a la Calidad y Modernización de la Administración, finalmente se han fijado en un total de siete.

**DENOMINACIÓN.** La primera de estas modalidades se denomina Premio a la excelencia y calidad del servicio público en la Administración de la Comunidad. El segundo de los galardones lleva por nombre Premios a las mejores prácticas de calidad en la Administración de la Comunidad y la tercera distin-

ción se denomina Premios a las Mejores sugerencias de los empleados públicos de la Administración Autonómica.

La cuarta modalidad ha sido modificada y pasa a denominarse Premios a las mejores prácticas en la Administración Autonómica y el quinto se llama Premios a las mejores sugerencias de los ciudadanos para la mejora de los servicios públicos autonómicos.

La Junta ha decidido este año crear otros dos nuevos premios bajo el nombre de Premio de Investigación sobre modernización de la Administración Pública y Premio de Investigación sobre Modernización de la Administración de la Comunidad.

## Modalidades

El premio a la excelencia y calidad del servicio público tiene como fin el reconocimiento al órgano, unidad, centro o entidad de la Administración que más se haya distinguido en el incremento de la calidad de sus servicios.

Mientras, los galardones a las mejores prácticas premian a los órganos, unidades, centros o entidades que más se hayan distinguido en la implantación de técnicas o instrumentos de mejora de la calidad de los servicios públicos. Asimismo, el premio a las mejores sugerencias de los empleados públicos distingue a aquellos empleados que hayan destacado en la presentación de iniciativas innovadoras o por conllevar un importante esfuerzo.

Por otro lado, los premios a las mejores prácticas en las Administraciones Locales tienen como fin el reconocimiento de las Entidades Locales de la Comunidad, o de cualquiera de sus órganos, unidades, centros o entidades, las Universidades públicas, los órganos periféricos de la Administración General del Estado en la región o cualquier otra Administración que más se hayan distinguido en la implantación de técnicas o instrumentos de mejora de la calidad. La quinta modalidad, que atiende a los premios a las mejores sugerencias distingue a los ciudadanos por las mejores sugerencias que contribuyan a mejorar los servicios públicos. Por último, los premios a la investigación sobre modernización de las administraciones públicas y sobre modernización de la Administración de la Comunidad galardonan trabajos e investigaciones de empleados públicos en estos campos.



Las Universidades públicas también podrán optar a los galardones. / L.L. ARAICO

▶ EL MINISTRO DE DEFENSA BRITÁNICO LLEGA A GIBRALTAR

## Londres pide tranquilidad y lamenta «el lenguaje emotivo» de España

Aunque ayer comenzó la visita de Hoon, el ministro español de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, cree que es un paso «positivo» que los británicos quieran hablar del Peñón

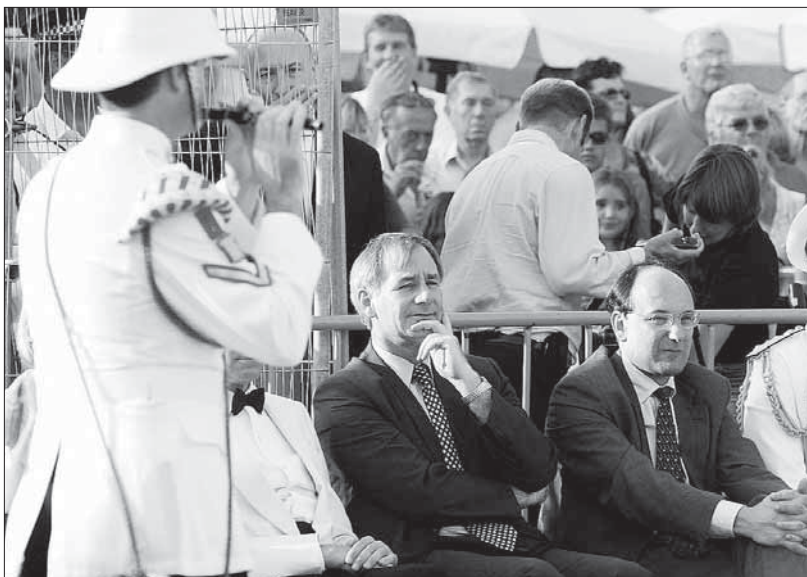
• La vicepresidenta Fernández de la Vega aseguró que «es inoportuno y desafortunado. El Ejecutivo británico ha perdido una gran oportunidad para no abrir heridas».

**AGENCIAS / LONDRES-MADRID**  
Mientras continúa la polémica desatada por su visita, el ministro británico de Defensa, Geoff Hoon, llegó ayer a Gibraltar tal y como estaba previsto para asistir hoy a los festejos del tricentenario de la conquista inglesa del Peñón. Respecto a las ampollas levantadas en el Ejecutivo español, el Gobierno británico quiere resolver «cualquier dificultad» con España «de forma tranquila», aunque lamenta «el lenguaje emotivo utilizado por el Gobierno español y los políticos» en los últimos días.

Según un portavoz del Ministerio británico de Asuntos Exteriores, por parte de Londres «consideramos a España como un socio valioso de la UE y un aliado natural y como con cualquier socio de la Unión y aliado natural nos gustaría resolver cualquier dificultad con España, no sólo ésta, de forma tranquila».

El Gobierno español llamó a consultas el pasado viernes al embajador británico, Stephen Wright, para transmitirle su malestar por la visita del ministro británico al Peñón. El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, dijo entonces que el Ejecutivo llamaba al diplomático británico para transmitirle su «malestar» por la visita de Hoon. Además, señaló que el Gobierno español consideraba la visita a Gibraltar «un gesto inamistoso» y ante ello, indicó que el secretario general de Asuntos Europeos y el director general de Europa y América del Norte habían transmitido en Madrid un profundo rechazo ante lo que consideramos una serie de gestos inamistosos que vuelven a manifestarse con esta visita».

No obstante, ayer, Miguel Ángel Moratinos consideró «positivo» que Londres quiera hablar con Madrid «de temas importantes como es Gibraltar» y contestó a Londres que el Gobierno «lo único que transmite es la emoción del pueblo español». En declaraciones a los periodistas en Asilah (40 kilómetros al sur de Tánger), donde participa en un seminario invitado por su homólogo marroquí Mohamed Benaisa, afirmó no tener conocimiento del comunicado oficial británico con estas declaraciones. «La única emoción que me produce es que Gran Bretaña quiere hablar



El ministro de Defensa británico, Hoon (i.), junto al ministro principal de Gibraltar, Peter Caruana, ayer en el Peñón. / EFE

de temas importantes como es Gibraltar en el momento, y eso es positivo», agregó, recordando que si Londres quiere hablar de Gibraltar, lógicamente España también lo está.

Más tajante fue María Teresa Fernández de la Vega, vicepresidenta del Gobierno español. «El Ejecutivo británico ha perdido una gran oportunidad para no abrir heridas con la conmemoración de un acontecimiento que dividió dos países que hoy son aliados y amigos», lamentó. «No es la mejor manera de solucionar el conflicto. Es inoportuno y desafortunado», opinó.

**CRÍTICAS UNÁNIMES.** Desde el PSOE, su secretaria de Política Internacional, Trinidad Jiménez, juzgó «intolerable» la visita oficial del ministro de Defensa británico, Geoffrey Hoon, a Gibraltar para participar en los actos conmemorativos del tercer centenario de la ocupación del Peñón. Además, confió en que, tanto este hecho como los recientes episodios de tensión entre Madrid y Londres, se solucionen a nivel ministerial y no tengan que intervenir los primeros ministros.

Por su parte, el alcalde del gaditano municipio de La Línea de la Concepción, próximo a La Roca, Juan Carlos Juárez, instó al Gobierno a que tome medidas

diplomáticas de manera urgente y contundente, para terminar «con las provocaciones en Gibraltar».

En un comunicado, Juárez calificó la visita del ministro británico como «un ningunear constantemente al Gobierno de España, además de las continuas llegadas de submarinos y otros barcos con un peligro potencial para toda la comarca».

El regidor linense dijo que desde que llegó José Luis Rodríguez Zapatero al Gobierno, «la

situación y las provocaciones se han multiplicado de forma preocupante» y el Gobierno español «merece los mayores respetos: por parte inglesa y de todos».

Esta es la tercera ocasión en tres meses en que las relaciones hispano-británicas han sido tensas respecto a la colonia británica reclamada por España. En junio hubo protestas por la visita de la princesa Ana y en julio las desavenencias surgieron por la llegada del submarino nuclear HMS *Tireless*, que atracó durante cinco días en aguas del Estrecho. La celebración del tercer centenario comenzó el pasado sábado con la llegada de la fragata de la Armada británica HMS *Grafton* a Gibraltar. Hoy se llevará a cabo un desfile militar.

«Nos gustaría resolver cualquier dificultad con España de forma tranquila», afirma Gran Bretaña

### Caruana: «No es asunto de los españoles»

El ministro principal de Gibraltar, Peter Caruana, afirmó ayer que la conmemoración del 300 aniversario de la toma de la Roca por los británicos «no es asunto de los españoles», según declaró a la cadena británica BBC Radio 4. «Tratar de decir y aleccionarnos sobre cómo deberíamos realizar la conmemoración no es asunto de los españoles y resulta un tanto impertinente», sostuvo Caruana desde Gibraltar, y agregó que España «no tiene un motivo geográfico» por el que interferir.

Además, Caruana, trató la cuestión de Gibraltar como una «obsesión» de la clase política española, según BBC. «No estamos celebrando una batalla militar en la que lucharon y ganaron las fuerzas británicas en 1704. Estamos celebrando el 300 aniversario de la soberanía británica y nuestra relación con Reino Unido, que nos ha dado todo lo que tenemos», explicó el ministro principal.

También ayer el Gobierno de Gibraltar expresó su indignación al Gobierno británico por su intención de que Gibraltar quede excluido de la Agencia Europea para el Control de Fronteras exteriores de la Unión, algo que describió como presiones diplomáticas de España, según 'The Gibraltar Chronicle'. A mediados de julio, el ministro de Interior español, José Antonio Alonso, reiteró en Bruselas Gibraltar debe quedar fuera de las competencias de la nueva agencia europea.

▶ ETA

### Condenados a 66 años 'La Tigresa' y 'Santi Potros' y a 77 Guridi Lasa

**OTR-PRESS / MADRID**  
La Audiencia Nacional ha condenado a la etarra Idoia López Riaño, alias *La Tigresa*, y al ex dirigente de ETA Santiago Arráspide Sarasola, *Santi Potros*, a sendas penas de 66 años de prisión por tres delitos de asesinato frustrado el 8 de mayo de 1986, contra el entonces presidente del Supremo y del Consejo General del Poder Judicial Antonio Hernández Gil. En otra sentencia, ha condenado a 75 años de cárcel y a pagar una indemnización de 300.506,05 euros al etarra José Ignacio Guridi Lasa por el atentado perpetrado el 20 de agosto de 2000 en Sallent de Gállego (Huesca), que mató a dos guardias civiles Irene Fernández Perea y José Ángel de Jesús Encinas, mediante la colocación de una bomba-lapa en su vehículo oficial.

La sentencia contra *la Tigresa* y *Santi Potros*, considera probado que López Riaño era integrante en 1986 del *comando Madrid*, grupo que, «siguiendo las instrucciones» de *Santi Potros*, decidió «matar» a Hernández Gil «en el vehículo oficial que le conducía desde la sede del Consejo General del Poder Judicial, a su domicilio».

Respecto a Guridi Lasa, considera probado que éste integró el *comando Tortosa* de ETA, y que siguiendo instrucciones fabricó una bomba-lapa que colocó en los bajos del vehículo oficial Nissan Patrol de la Guardia Civil en Sallent de Gállego.

▶ ESTADO AUTONÓMICO

### De la Vega apela a la «sensatez» catalana para aprobar el Estatut

**OTR-PRESS / MADRID**  
La vicepresidenta del Gobierno español, María Teresa Fernández de la Vega, confía en la «sensatez» catalana para que el nuevo Estatut «llegue a buen puerto, un reto muy importante que hay que conseguir entre todos».

Así lo afirma en una entrevista publicada ayer en el diario *Avui*, en la que además evita dar su opinión sobre la propuesta del presidente de la Generalitat, Pasquall Maragall, de dar un trato específico y diferente para Cataluña. «Yo respeto al presidente de la Generalitat, pero aún no es el momento de la palabra del gobierno», fue su único comentario.

## BREVES

## ATENTADOS 11-M

**'El Egipcio' recurre la sentencia que negó su liberación**

■ Osman Rabei El Sayed, *Mohamed el Egipcio*, considerado uno de los cerebros de los atentados del 11-M en Madrid, recurrió ayer ante el Tribunal Supremo italiano la sentencia que rechazó irregularidades en su detención y que negó su excarcelación. El tribunal de Milán que lleva el caso de *El Egipcio* se opuso al pasado 6 de julio a concederle la libertad y rechazó la alegación de que las escuchas telefónicas utilizadas para arrestarle fueron ilegales.

## PAÍS VASCO

**Barrio afirma que Ibarretxe es un «problema para su propio Plan»**

■ El secretario general del PP del País Vasco, Carmelo Barrio, afirmó ayer que el lehendakari, Juan José Ibarretxe, está empezando a ser «un problema para su propio Plan». De esta manera se refirió a las manifestaciones realizadas el domingo por Ibarretxe, en las que aseguró que su plan dependerá «sólo y exclusivamente de la voluntad de la ciudadanía vasca». Barrio indicó que Ibarretxe está «tan obcecado y endiosado» alrededor de su propuesta que «ha perdido la objetividad».

## AFGANISTÁN

**El preso español de Guantánamo demandará a Bush**

■ Hamed Abderrahaman Ahmed, único preso español en la base estadounidense de Guantánamo (Cuba) y que fue puesto en libertad por el juez Garzón el pasado julio, tiene previsto presentar una demanda por daños y perjuicios en septiembre contra el Gobierno de Estados Unidos. Según informaron ayer fuentes de su entorno familiar, el joven ceutí, de 29 años, tiene previsto demandar al presidente de Estados Unidos, George W. Bush, ya su Gobierno por la situación vivida en Guantánamo, donde estuvo retenido dos años.

## INMIGRACIÓN

**La expulsión automática divide a la judicatura**

■ Las asociaciones judiciales se mostraron ayer divididas ante el anuncio del Gobierno de derogar la expulsión automática de inmigrantes ilegales condenados a menos de seis años.

José Manuel Suárez Robledano, de la Asociación Profesional de la Magistratura, se mostró contrario a la medida, ya que agravaría «el problema penitenciario que sufre España, en referencia al elevado número de presos de las cárceles. Edmundo Rodríguez, de Jueces para la Democracia, apuntó que la reforma es «absolutamente necesaria».

# España busca ampliar el mandato del enviado de la ONU en el Sáhara

El ministro de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, aboga por el plan Baker para solucionar el conflicto de la ex colonia española porque, dijo, «cuenta con el apoyo de todas las partes»

• Exteriores aseguró ayer al secretario general del Polisario, Mohamed Abdelaziz, que España no busca «desnaturalizar» el plan Baker, sino introducir los ajustes necesarios.

## AGENCIAS / ASILAH-MADRID

El ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, pidió ayer en Asilah, al norte de Marruecos que se amplíe el mandato del nuevo representante especial de la ONU para el Sáhara Occidental, Alvaro de Soto, de modo que éste «pueda trabajar». Moratinos, que viajó al reino alahuita para participar en un seminario, aseguró que España «volvería a votar favor del plan Baker» en el Consejo de Seguridad de la ONU, que se reunirá antes de final de octubre, si la nueva resolución propuesta «comparte el espíritu» de la que se votó en abril.

En ella, se definía el plan diseñado por el ex secretario norteamericano de Estado y ex enviado de la ONU para el Sáhara James Baker como la mejor solución política para el conflicto.

España «no tiene ningún problema con el plan Baker», dijo Moratinos en declaraciones a la prensa, y añadió que la resolución aprobada en abril «contó con el apoyo de todas las partes implicadas, incluido Marruecos». A juicio de Moratinos, el eventual nuevo mandato del representante de la ONU debería permitirle «explorar y avanzar en la búsqueda de una solución política dentro del plan Baker».

Moratinos llegó el domingo a Asilah invitado por su homólogo marroquí, Mohamed Benaissa, para participar en el seminario «la UE ampliada y el Magreb».

También hoy, el secretario de Estado de Exteriores español, Bernardino León, ha viajado a los campamentos de refugiados de Tinduf, en Argelia, para entrevistarse con la dirección del Frente Polisario.



Los ministros de Exteriores español y marroquí, Moratinos (l) y Benaissa, fl posaban ayer para las cámaras. / EFE

Para Moratinos, la visita del secretario a Tinduf «demuestra que el Gobierno (español) puede hablar al mismo tiempo con la misma autoridad y el mismo respeto con todas las partes para encontrar una solución».

España puede contribuir a la búsqueda de esta «solución definitiva» para lo que es «el problema clave de la región, por la vía de «tener el mejor nivel de relaciones con todas las partes».

Abundando en las palabras del ministro, el secretario de Estado de Asuntos Exteriores, Bernardino León, aseguró ayer al secretario general del Frente Polisario, Mohamed Abdelaziz, que España no pretende «desnaturalizar» la

esencia del plan Baker, sino introducir los ajustes necesarios.

Según fuentes próximas al número dos del Ministerio, que ayer se entrevistó con Abdelaziz y otras

autoridades saharauis en los campamentos de Argelia, España defiende el plan de paz del anterior enviado especial de la ONU para el Sáhara como «referencia».

## Misión hispano-marroquí en Haití

El ministro de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, anunció ayer que a mediados de agosto «habrá un primer dispositivo» del contingente hispano-marroquí de paz para Haití, que estará ya «operativo para estudiar el futuro despliegue» de esta misión, que confía sea una experiencia positiva que pueda repetirse en otras misiones de paz. Además del envío de 200 militares a la isla, el Gobierno enviará a Afganistán los próximos días 8 y 9 el personal sanitario de refuerzo a la presencia militar, que atenderá un hospital de campaña. Moratinos examinó con su homólogo marroquí, Benaissa, la posibilidad de buscar «otras áreas donde la cooperación conjunta en materia de operaciones de paz hispano-marroquíes pueda desarrollarse» si la iniciativa de Haití, auspiciada por la ONU, tiene éxito.

# Zapatero y Llamazares se citan para estudiar en septiembre los Presupuestos

## EFE / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y el coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, acordaron ayer mantener un encuentro en septiembre para tratar los Presupuestos Generales del Estado (PGE) para 2005, los primeros que debe elaborar el Gabinete socialista y que requerirán de apoyos externos para su aprobación. Durante la reunión «cordial y abierta» que mantuvieron ayer en La Moncloa, ambos lí-

deres políticos analizaron el inicio de la legislatura, las prioridades del nuevo curso y la labor de la comisión del 11-M.

El encuentro sirvió para repasar algunas de las iniciativas puestas en marcha por el Ejecutivo socialista en sus tres meses de gestión. Además, Zapatero informó a Llamazares de sus planes para el nuevo curso parlamentario, que en otoño tendrá como eje central el proyecto de Presu-

puestos Generales del Estado para 2005.

En este sentido, Llamazares trasladó al jefe del Ejecutivo, su interés en que las cuentas públicas para el próximo ejercicio sean «eminentemente sociales» y que en ellas se dé prioridad a cuestiones como la vivienda, la educación y los derechos de los trabajadores. Otra de las cuestiones que surgió durante la reunión fue la situación que atraviesan los astilleros

públicos Izar. Llamazares transmitió al presidente del Gobierno su deseo de que no se «troce» la empresa, de que se fortalezca su «capacidad productiva» y de que se intente buscar el consenso con los sindicatos y las comunidades autónomas afectadas.

Sobre política exterior, ambos pusieron de manifiesto su preocupación por la «insostenible degradación» que sufre el Iraq de la posguerra.



Dolores Vázquez, a su llegada ayer al juzgado de Fuengirola, donde el fiscal solicitó para ella el sobreseimiento. / EFE

## El fiscal exculpa a Vázquez y a Graham del asesinato de Rocío Wanninkhof

El Ministerio Público mantiene la imputación contra Tony King basándose en su primera declaración, en la que confesó el crimen

• El abogado de la familia de la joven fallecida cree que debería mantenerse la acusación contra los tres para «que se haga justicia» y la muerte de Rocío «no quede impune».

**AGENCIAS / FUENGIROLA-MADRID** Basándose en la declaración de Alexander King en la que se confesó autor de los hechos ocurridos en Mijas en 1999, Antonio González, fiscal encargado del caso Wanninkhof, pidió ayer el sobreseimiento de la causa que se sigue contra Dolores Vázquez y Robert Graham y mantuvo la acusación contra el propio King. En la vista, el representante del Ministerio Público argumentó su decisión aludiendo a la primera declaración de King, en la que confesó el crimen, y a la falta de relación entre éste, Vázquez y Graham, a raíz de un informe de la Guardia Civil.

Ayer se presentaron a declara los tres juntos por primera vez en la sede de instrucción número 6 de Fuengirola, en Málaga, para una vista previa antes del juicio con jurado. El abogado de la familia Wanninkhof, Marcos García Montes, insistió en que los tres acusados deben seguir imputados y espera que «se haga justicia» porque los que asesinaron a Rocío «lo tienen que pagar».

La convocatoria ante la jueza que lleva el caso es la respuesta a la decisión de la Audiencia Provincial de celebrar el juicio ante un jurado popular y no uno profesional como había solicitado la jueza, María Jesús del Río, quien en unos días

anunciará las acusaciones a través de un auto. Durante esta vista el fiscal formulará las posibles acusaciones o dirá si van a quedar excluidos de la causa. Saavedra ha solicitado un careo entre los imputados y una prueba de hipnosis para King, para recordar detalles que puede tener confusos tras cuatro años, aunque esta prueba fue ya denegada por la jueza.

Durante la primera declaración del británico, Tony Alexander King,

### El caso de Motril

El padre de la joven que desapareció en Motril (Granada), Antonio Fernández, confiaba en que durante el juicio a Tony King se «aclare algo» sobre el paradero de su hija, María Teresa, que cumplirá cuatro años de su desaparición el 18 de agosto. Fernández explicó que aún no tienen novedades sobre el paradero de su hija, aunque «la Policía sigue trabajando». En cuanto al juicio, Fernández se refirió a la carta en la que King se dirigía a su ex mujer, Cecilia Pantoja, y relacionaba a Robert Graham con María Teresa en agosto de 2000, ya que decía la carta refiriéndose a Graham «de haré pagar por lo que le hizo a Rocío, a la chica de Motril...».

María Teresa desapareció el 18 de agosto en las fiestas patronales de su pueblo y, desde entonces, no se ha sabido nada de la joven que el mismo día de su desaparición escribió una carta a un amigo hablando de su familia y haciendo planes, lo que permite descartar la fuga.

reconoció el asesinato de la chica de Mijas, pero tras unos días imputó a Dolores Vázquez y Robert Graham, por lo que las tesis del abogado de la familia Wanninkhof seguían adelante, y el letrado de King ha pedido su puesta en libertad ya que «hasta el día de hoy sólo de desprende la presencia de King y que no es el autor material de los hechos situándole como encubridor o cómplice, además la acusación es la que ha hecho un relato más exhaustivo y vincula más a otros que a nuestro cliente».

Javier Saavedra, abogado de King, recordó que según la sentencia «no ha habido móvil sexual y que existen otros móviles» por lo que la Fiscalía señaló que hay indicios que llevan a Vázquez y que aun no han sido rebatidos.

**NUOVO JUICIO.** Ayer arrancó la celebración de un nuevo juicio en el que se introducen dos personas nuevas, Graham y King, ya que en el anterior sólo se juzgó a Dolores Vázquez, los tres se enfrentarán a un mismo juicio porque, según García Montes «lo lógico y lo que dice el Tribunal Supremo es de Justicia de Andalucía, es que en un juicio no se puede excluir a nadie sino incluir, que es lo que se ha hecho». Así espera cumplir el deseo de la familia que es que la muerte de Rocío no quede impune.

El tío de Rocío, Serafín Ruiz, manifestó ayer su contrariedad al conocer la intención del fiscal de pedir el sobreseimiento para Vázquez, argumentando su decisión en la confesión de King donde, declarando que, «si de mí dependiera, echaba al fiscal de la carrera ahora mismo».

### PANORAMA

#### TRÁFICO

## Hallan cuatro cadáveres dentro de un coche que cayó al Ebro en Amposta

**AGENCIAS / AMPOSTA-MADRID**

Equipos de rescate localizaron anoche los cadáveres de cuatro personas dentro de un automóvil que ayer tarde se precipitó, por causas desconocidas, al Ebro desde el puente de la autopista AP-7 a su paso por la localidad tarraconense de Amposta. La Policía Autonómica recibió el aviso de que un vehículo en el que viajaban dos adultos y dos menores, se había precipitado al Ebro. Poco después submarinistas de los Bomberos y de la Guardia Civil iniciaron la búsqueda de estas personas, cuyos cadáveres fueron hallados a las 21:32 horas.

**8,5% MENOS MUERTES.** El director general de Tráfico, Pere

Navarro, aseguró ayer que las medidas de prevención de accidentes adoptadas han concienciado a los conductores y están dando resultados «esperanzadores», ya que 353 personas fallecieron durante el pasado julio, lo que supone una reducción del 8,5 por ciento respecto a 2003, y en lo que va de año se han registrado 229 muertos menos en las carreteras que en el mismo periodo del pasado año.

La operación salida de agosto registró también menos fallecimientos que el año anterior, con 31 víctimas, de las que diez eran menores de 29 años. El año pasado se registraron 50 muertes, aunque la salida de vacaciones duró un día más.

#### CATÁSTROFE ECOLÓGICA



**Ocho incendios arrasan Orense.** Las llamas continúan devastando la geografía española. Aunque el incendio de Nerja, en Málaga, quedó ayer controlado tras arrasar 30 hectáreas de matorral y arbolado, ocho incendios forestales seguían ayer activos en Orense, el más devastador de ellos el que afecta a los montes de Porqueira, en la comarca de Liria. / EFE

#### VALENCIA

## Mata de un tiro a su esposa, de la que se estaba separando

Una mujer de 39 años murió tras recibir un disparo en el pecho mientras paseaba por un camino del municipio valenciano de Picassent, efectuado, al parecer, por su marido, del que se encontraba en trámites de separación y a quien la Guardia Civil busca como autor del suceso. Fuentes de la Benemérita y de la Policía Local confirmaron que el suceso tuvo lugar sobre las 20.30 horas del domingo cuando la víctima, M.B.U., caminaba con otra persona por un camino. Al parecer, y según el relato del acompañante, apareció su marido, J.R.C.R., de 40 años, con una escopeta de caza y le disparó mortalmente en el pecho.

#### BARCELONA

## Dos indigentes aparecen muertos a golpes en la Montaña de Montjuic

La Policía investiga el hallazgo de los cadáveres de dos indigentes de entre 40 y 50 años en una chabola situada en la falda de la montaña de Montjuic de Barcelona. Los cuerpos tenían la cara desfigurada y presentaban heridas en la cabeza producidas por una piedra. Los cuerpos estaban tendidos en dos camastros y, por su estado, llevaban al menos un par de días muertos. Las primeras hipótesis apuntan a un ajuste de cuentas entre mendigos.

#### MOTRIL

## Escapan 19 inmigrantes que iban a ser repatriados

Un grupo de 19 inmigrantes escapó ayer del Centro de Detención de la Policía del puerto de Motril en el que esperaban los trámites para su repatriación. Los inmigrantes formaban parte del grupo que llegó el pasado fin de semana en una de las tres pateras interceptadas en la costa granadina y cuyos patrones fueron detenidos.



# El 60% de las madres limita la lactancia a seis semanas

El descenso de las mujeres que amamantan a sus hijos es un problema para la salud de los niños, ya que la leche materna tiene beneficios nutricionales frente a las artificiales

• Según la última encuesta publicada por la Asociación Española de Pediatría, una familia puede llegar a ahorrarse hasta 600 euros al año si la madre da el pecho al niño.

EFE / MADRID

Una familia puede ahorrarse cerca de 600 euros al año en alimentación con la lactancia materna, según estimaciones de la Asociación Española de Pediatría, que ha abierto una página en internet para explicar los beneficios de una práctica que los especialistas desean se amplíe en España.

El descenso de la lactancia natural es un problema de salud ya que las ventajas de ésta son nutricionales por ser de mayor calidad que las leches artificiales (surgidas en 1995); también inmunológicas por proporcionar protección frente a enfermedades, y psico-emocionales, por el componente afectivo entre madre e hijo.

Según la última encuesta nacional de salud, un 60,8% de las madres en España limitan la lactancia materna a sólo seis semanas, mientras que hay un 23,6% que dan de mamar a sus hijos durante seis meses.

Los especialistas consideran que estas cifras son francamente mejorables.

Unicef ha hecho recientemente un llamamiento mundial para la promoción de la lactancia materna y en este marco ha creado el programa «hospitales amigos de los niños».

En España son una decena los hospitales adscritos a este programa que obliga al cumplimiento de 10 puntos centrados fundamentalmente en la promoción de la lactancia y la afectividad hacia los menores.

En el marco de esta iniciativa,



Las españolas amamantan a sus hijos hasta los dos o tres meses de edad de los pequeños. / JULIÁN MARTÍN (EFE)

algunos hospitales españoles han elaborado protocolos en los que se recomienda incluso iniciar la lactancia en la sala de partos o tras la primera hora de vida del bebé.

También se explica en estos protocolos que la lactancia materna debe ser a demanda, cuando lo pide el bebé, porque cada niño es distinto y porque el tiempo de las tomas es también muy variable según los bebés.

Al niño le protege de enfermedades tales como catarrros, bronquiolitis, neumonía, diarreas, otitis, meningitis, o de enfermedades futuras como asma, alergia, obesidad o la colitis ulcerosa y arteriosclerosis o infarto de miocardio en la edad adulta y favorece el desarrollo intelectual, según informó la Asociación Española de Pediatría en su página web.

Los beneficios de la lactancia materna también se extienden a la madre, ya que las mujeres que amamantan pierden el peso ganado durante el emba-

razo más rápidamente y es más difícil que padezcan anemia tras el parto, también tienen menos riesgo de hipertensión y depresión postparto.

## Beneficios de la leche materna

A pesar de que en los últimos años la lactancia materna ha aumentado en España, la media es sólo de dos o tres meses y únicamente un 20% de las madres amamanta a sus hijos hasta los seis meses de edad, según datos del Servicio de Pediatría del Hospital de Sant Joan de Déu.

«La razón principal es que ningún otro producto reúne las cualidades de la leche de la madre: está a punto en cualquier lugar, la ración siempre es la correcta, se sirve a temperatura idónea y es fácilmente digerida por el bebé», afirmó el doctor Jordi Pou, jefe del Servicio de Pediatría y Urgencias.

Pou añadió que la leche materna es la única que proporciona unos mecanismos de defensa al niño, como son la inmunoglobulina, las células inmunitarias y las proteínas, ayudándole a fortalecer su sistema inmunitario y a evitar las infecciones. Además hay una menor probabilidad de sobrepeso en edad escolar, ya que «los patrones de crecimiento de un niño con lactancia materna o con biberón son un poco diferentes».

# Los internautas se dividen en adictos, profesionales, aficionados y perturbadores

EFE/ SALAMANCA

Un estudio de la Universidad de Salamanca dirigido por el profesor de Personalidad y Tratamiento Psicológico José Luis Fernández Seara analiza los perfiles psicológicos del usuario de internet y tiene entre sus objetivos la investigación para la intervención específica en casos de adicción.

El documento es denominado *Perfiles de Personalidad Diferen-*

*ciales de los Usuarios de Internet.*

Profesionales, aficionados, perturbadores y adictos son los cuatro perfiles que establece la investigación.

Los «profesionales» son definidos como aquellos que dedican largos períodos de su tiempo de trabajo al uso y manejo del ordenador y de internet para conseguir información, crear contenidos o programas, y si bien esto puede

crear adicción, «lo más común es que con el tiempo ese trabajo se pueda convertir en algo pesado».

En segundo lugar aparecen los «aficionados», sujetos interesados en la red por sus contenidos y para lograr propósitos, hacer intercambios o socializar.

Una tercera categoría psicológica es la de los «perturbadores», un grupo heterogéneo que incluye a hackers, gamberros y groseros,

sujetos que por motivos distintos emplean internet para perturbar, perjudicar, molestar, aprovecharse y causar daños y problemas a otros usuarios.

Por último los «adictos» como aquellos individuos que «dependen y piensan demasiado en internet, que interfiere en el desarrollo normal de su vida y que sienten la necesidad de incrementar el tiempo de conexión».

► POLÍTICA

Murillo exige un pacto que evite las injerencias de la Iglesia en asuntos públicos

EFE / MADRID

La secretaria general de Políticas de Igualdad, Soledad Murillo, exigió ayer un pacto para evitar «injerencias» de la Iglesia «en asuntos públicos», atacó la postura del Vaticano sobre el feminismo y dudó de que las madres católicas compartan estas ideas.

En declaraciones a la prensa antes de intervenir en un curso de verano de la Universidad Complutense de Madrid en San Lorenzo de El Escorial sobre violencia de género, Murillo consideró un atrevimiento «pensar que a las personas no se las mide por su capacidad sino por su biología. En esta ocasión el Vaticano parece muy preocupado por nuestra vocación de madres y no de víctimas».

Esta responsable del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales aludió así al documento del Vaticano «Carta a los obispos de la Iglesia Católica sobre la colaboración del hombre y la mujer en la iglesia y en el mundo», donde se condena el feminismo radical y la llamada «ideología de género».

En opinión de Murillo, el Vaticano debe hacer una gran reforma democrática «en el sentido de que los individuos somos lo que somos y no ninguna característica sexual, biológica o de raza».

Asimismo, Soledad Murillo mostró su sorpresa por que el Vaticano «se permita recomendarnos lo que las mujeres deben hacer o no con su vida profesional».

► TRÁFICO

Los españoles prueban un aparato contra la somnolencia

EFE / MADRID

Los conductores españoles han comenzado a comprobar la eficacia de un aparato contra la somnolencia que emite pitidos de aviso cuando la cabeza se inclina a causa del sueño.

El dispositivo, se cuelga detrás de la oreja y se activa al producirse las cabezadas, según explica el camionero malagueño Gerardo Zamora.

«Es muy eficaz y no pesa nada, mi hijo y los otros chóferes que trabajan en mi empresa lo usan».

En 2003, hubo 112 accidentes mortales en las carreteras españolas atribuidos a la somnolencia.

## BREVES

**OCU  
Denuncia las prácticas abusivas de las compañías de gas y electricidad**

■ La Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) ha denunciado las prácticas abusivas desarrolladas por compañías gasistas y eléctricas (en concreto, Gas Natural y Endesa) para captar clientes de forma «poco ética» o «fraudulenta». La OCU asegura que ha recibido en los últimos días numerosas consultas y quejas de ciudadanos por estas prácticas.

**ROMA  
Roban valiosas joyas a la cantante mexicana Thalía**

■ La cantante mexicana Thalía y su esposo, el presidente de Sony Music, Thomas Daniel Mottola, sufrieron un robo de joyas por valor de cerca de un millón de dólares (casi 830.000 euros) cuando se alojaban en un lujoso hotel de Roma, informó ayer la prensa italiana. Según el diario *Il Messaggero*, el suceso tuvo lugar el viernes por la noche, cuando el productor discográfico y la cantante, que se encontraban en la capital italiana de vacaciones, salieron a cenar con unos amigos, dejando las joyas en la habitación de su hotel.

**ESCOCIA  
Monica Lewinsky y Rebeca Loos hablan sobre sus exclusivas**

■ La becaria más famosa de la Casa Blanca, Monica Lewinsky, y Rebecca Loos, que supuestamente tuvo un idilio con David Beckham, participarán a finales de este mes en un debate en Edimburgo (Escocia) sobre la venta de noticias en periodismo. Lewinsky y Loos, que han vendido sus historias por mucho dinero a medios de comunicación de todo el mundo, explicarán sus experiencias el 28 de agosto en el debate titulado «Chequera o cuaderno de notas» que organiza la televisión de Edimburgo en su festival anual.

**DEFICIENCIAS AUDITIVAS  
Una guía promueve la igualdad de las mujeres sordas**

■ La Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) ha editado una guía para promover la igualdad de las mujeres con deficiencias auditivas. Dice en su introducción que «desde que nacemos incluso desde que se prepara su nacimiento, nos educan y socializan de forma diferente dependiendo de nuestro sexo». Esto repercute negativamente en las personas y da como resultado una desigualdad social en la que las mujeres se llevan la peor parte. Este trabajo está dirigido a la comunidad sorda, madres, padres, profesionales de la educación.



**Un día de regatas.** La Princesa de Asturias, acompañada por el hijo de los Duques de Palma, Juan, contempló ayer la primera regata de la XXIII Copa del Rey de Vela, en la que compiten, un año más, Don Juan Carlos, Don Felipe y la Infanta Cristina. A las dos y media de la tarde, a bordo de la lancha *Somni*, Doña Letizia y su sobrino, acompañados por Doña Sofía e Iñaki Urdangarín, presenciaron la salida de los noventa y cinco barcos que finalmente compiten en la regata que desde ayer y hasta el próximo domingo se disputa en aguas de la Bahía de Palma. /EFE

## Mónaco celebra la mayoría de edad de Carlota Casiraghi

Entre los ilustres invitados a la gran fiesta se encuentra el diseñador preferido de su madre, Carolina de Mónaco, y toda la joven sociedad de la ciudad de Montecarlo

• Andrea, el segundo de los hijos mayores de Carolina, tuvo el detalle de invitar a una comida a su hermana mayor donde se disfrazó de árabe para bailar diferentes danzas.

EUROPA PRESS / MADRID

El Principado de Mónaco se encuentra, ya desde el viernes, de celebraciones por todo lo alto ante la mayoría de edad de la hija de Carolina, Carlota Casiraghi. La princesa, cumple dieciocho años hoy y ya desde el viernes los festejos se sucedían en este pequeño país. En un impresionante palacete, la noche del viernes, lo más granado del Principado se puso su mejores galas para acudir a esta fiesta.

Entre los ilustres invitados se encontraba el diseñador preferido de Carolina de Mónaco, Karl Lagerfeld y toda la joven *jet set* de Montecarlo. Entre otras cosas, se adecuó el palacio para poder escuchar música en directo y que una cantante de soul le dedicara el típico *Happy Birthday* a la verdadera protagonista de la noche.

Al día siguiente, Andrea Casiraghi, el segundo de los dos hijos mayores de Carolina, tuvo el detalle de invitar a una gran comida a su



La familia principesca de Mónaco se encuentra estos días de fiesta. /L. CIRONNEAU

hermana mayor. Haciendo gala de su buen humor, Andrea que vestía una camiseta color salmón, se disfrazó de árabe y comenzó a bailar diferentes danzas, de forma muy seductora, que provocaron las risas de todos los allí congregados. Además, estos días las medidas de seguridad que se están tomando, para asegurar un cumpleaños inolvidable, son impresionantes.

El que a buen seguro no necesita de grandes fiestas, para conocer a bellas mujeres es Marc Ostarcic, que tan pronto toma el sol

con una rubia como con una morena. Estos días se le ha visto pasear muy bien acompañado de Marlene Morreau, hasta que la joven francesa tuvo que abandonarle para cumplir con sus compromisos profesionales en Madrid. Muy apenado, acudió a despedirla al aeropuerto para deseárselo un buen *voyage*. Por la tarde, Marc, fiel al bronceado ibicenco, se dejaba ver con un escueto bañador tomando el sol al lado de una preciosa morena ligerita de ropa. Por lo que parece, el ex de Norma Duval sigue

coleccionando bellas chicas de desconocido nombre.

Toda una experta en temas del amor es nuestra queridísima del papel couché, Sara Montiel, que estos días se dedica a promocionar a su hijo de plató en plató. Su hijo, Zeus, se está preparando con «una profesora de diafragma» para poder dedicarse al mundo de la canción

**REAPARICIÓN.** Triunfal reaparición de Francisco Rivera, en el caso de Valdepeñas, tras el trágico fallecimiento de su madre Carmen Ordóñez. El joven, que tuvo una buena tarde, salió en hombros junto a sus compañeros de terna, Jesulín de Ubrique y 'el Fandi'. Tras el paseillo, en todas las gradas se guardó un emotivo minuto de silencio en memoria de la fallecida madre del matador.

Otro que tampoco para de trabajar es Alejandro Sanz que se emocionó en el primer ensayo de la gira que le llevará por toda España. Este año Alejandro comenzará por La Coruña con un espectáculo increíble y con muchas ganas de dejar satisfechos a todos los fans incondicionales de sus conciertos. A buen seguro que este andaluz, no defraudará a un público que le sigue allá por donde va.



**El Liceo acoge el estreno nacional de 'Herrumbre'.** La Compañía Nacional de Danza protagonizó ayer su primer estreno absoluto barcelonés en el Gran Teatro del Liceo con la presentación de *Herrumbre*, una reflexión de su director artístico y Premio nacional de Danza, Nacho Duato, inspirada en sus impresiones sobre la tortura y la guerra, temas de gran actualidad. /EFE

## El retrato español y la obra de Gauguin protagonizan las exposiciones de otoño

El Museo Thyssen-Bornemisza dedicará una muestra a los orígenes del Simbolismo con obras emblemáticas del artista galo

• A partir del 19 de octubre, El Prado acogerá pinturas de Velázquez y Goya que nunca han estado expuestas en España o que hace muchos años que no viajaban a nuestro país.

EFE / MADRID

Con un panorama expositivo cada vez más ambicioso, el público podrá disfrutar el próximo otoño de un atractivo programa en el que serán protagonistas indiscutibles las exposiciones *El retrato español*, *Del Greco a Picasso*, en el Museo del Prado, y *Gauguin y los orígenes del simbolismo*, organizada por el Museo Thyssen-Bornemisza y la Fundación Caja Madrid.

*El Retrato Español*. *Del Greco a Picasso* marcará, a partir del 19 de octubre, un hito en la historia del Prado con la exhibición de pinturas nunca expuestas o que hace muchos años que no han viajado a España, como *La infanta Margarita en traje azul* y *Retrato de niña*, de Velázquez, o *La Duquesa de Alba con mantilla*, de Goya. También visitarán el Prado por primera vez las obras de Picasso, Miró y Juan Gris.

Ochenta y cuatro obras maestras, más de la mitad prestadas por las principales instituciones del mundo que han cedido, entre otras, pinturas del Greco, Zurbarán, Murillo o Luis Meléndez,

permitirán repasar por primera vez de forma monográfica el desarrollo del retrato en la pintura española desde finales del siglo XV hasta las primeras décadas del XX.

El Museo Thyssen-Bornemisza y la Casa de las Alhajas, de la Fundación Caja Madrid, acogerán desde el 28 de septiembre las 185 piezas que componen la exposi-

### Reina Sofía

La concesión del Premio Velázquez de las Artes Plásticas conlleva la organización de una exposición en el Reina Sofía que, a partir del 19 de octubre, rendirá homenaje a Antoni Tapies, galardonado en el 2003, con la muestra *Tierras* en la que se mostrará una de las facetas menos conocidas del artista.

De aspecto macizo y tosco la exposición reunirá unas sesenta piezas y una selección de papeles de gran formato cuya temática y cronología son coincidentes con aquellas.

Otro de los espacios del edificio Nouvel acogerá la colección Taschen, centrada en grupos muy importantes de obras de artistas americanos y alemanes, como Martin Kippenberger, Thomas Struth, Cindy Sherman, o Jeff Koons, así como fotógrafos de la talla de Hulmut Newton, Elmer Bater o Sharon Lockhardt.

ción dedicada a Gauguin y los orígenes del simbolismo.

Obras emblemáticas de Gauguin y de los contemporáneos con los que se relacionó como sus maestros, Pissarro, Cézanne o Degas; sus coetáneos como Van Gogh y la escuela de Pont-Aven, y sus seguidores como Bonnard, Vuillard o Picasso, repasarán una trayectoria en la que el artista francés pasó de ser un miembro más de la escuela impresionista a convertirse en cabeza de fila del movimiento simbolista.

Las nuevas salas de exposiciones situadas en el edificio Nouvel del Reina Sofía permiten al museo plantear un intenso programa expositivo, que comenzará el 28 de septiembre con la inauguración de la muestra dedicada a Daniel Vázquez Díaz, maestro directo de los artistas que protagonizaron las vanguardias y el movimiento renovador de los años veinte y treinta.

Referencia artística primordial, también constituyó el ejemplo paradigmático enarbolado por quienes, entre 1920 y 1970, defendieron para el arte español una alianza compacta entre modernidad y tradición. Aunque ha sido el suyo un nombre largamente evocado se encuentra todavía a falta de investigaciones rigurosas sobre su vida y su obra, de la que se exhibirá un centenar de óleos y un importante conjunto de dibujos.

### BREVES

#### SALUD **Operan a la cantante Rocío Jurado por ictericia**

■ La cantante gaditana Rocío Jurado fue ayer intervenida quirúrgicamente en una clínica madrileña, donde ingresó el pasado viernes por una «ictericia de origen no filiado», informaron a Efe fuentes familiares. La popular artista, nacida en Chipiona en la provincia de Cádiz, el 18 de septiembre de 1944 y que está acompañada en la clínica por sus familiares, permanecerá por lo menos dos días en la UVI, según sus allegados, quienes explicaron que por el momento desconocen el resultado de la intervención.

#### ALZHEIMER

#### **Varios músicos españoles, en un concierto benéfico**

■ El madrileño Palacio de Vistalegre acogerá el próximo 22 de septiembre un concierto benéfico para recaudar fondos con el fin de construir un centro para enfermos de Alzheimer. En el evento participarán numerosos músicos españoles, como Julio Iglesias, Miguel Ríos, Ana Torroja, Víctor Manuel, Cómplices, Dúo Dinámico o Los Secretos. Según informó ayer el programa de radio sociosanitario *La Robotica*, organizador del evento, en el concierto también participarán Los Pecos, Los Panchos, Fran Perea, Inma Serrano, Amancio Prada, Tontxu, José María Guzmán, Esmeralda Grao, y Myriam y Juan Carlos Calderón.

#### LITERATURA

#### **Planeta publica las memorias del nieto de Rockefeller, el hombre más rico**

■ Las *Memorias* de David Rockefeller, nieto del gran John Davison Rockefeller, el hombre más rico de Estados Unidos y uno de los filántropos más inteligentemente generosos de la historia, constituyen un documento importante, tanto humana, como social, política y económicamente. Han sido publicadas en España por Planeta en buena traducción de Miguel Hernández Sola.

#### HISTORIA

#### **Colón fue un corsario catalán, según un programa televisivo**

■ Cristóbal Colón fue un corsario catalán que peleó contra el rey Juan II de Aragón durante la guerra civil por la corona de Aragón, según un programa especial del canal de televisión Discovery. Colón tuvo que mantener su origen en el más estricto secreto, ya que el hijo de Juan II, vencedor de esa guerra, se convirtió en Fernando II de Aragón y luego en el esposo de Isabel de Castilla, formando el matrimonio que unificó los reinos de España.

### TEATRO

#### Sinisterra

apuesta porque la escena fomente escuchar la palabra

EFE / SANTANDER

El dramaturgo José Sanchis Sinisterra considera que «la hipertrofia del lenguaje audiovisual» y «la masificación de decibelios» que avasalla a la sociedad «prohíben el silencio» y, por ello, afirmó ayer que la nueva escena, como «acto colectivo», debe fomentar que «la gente vaya al teatro a escuchar».

Sanchis Sinisterra, quien esta semana imparte un taller sobre *El regreso de la palabra a la escena* en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), indicó que acudir al teatro se ha convertido en la actualidad en «algo heroico» como consecuencia de la emergencia de la «sociabilidad desde el domicilio» que potencian la televisión e internet.

En suma, la sociedad se ha sumergido en una «masificación» del ruido que exige, en su opinión, que el «futuro» de la escena consista en crear «la necesidad» de «ir al teatro para participar en un acto colectivo, en una experiencia única» que, a su vez, fomente escuchar la palabra hablada.

Este es, precisamente, el objetivo que el autor de «Ay, Carmela» se ha planteado. «La nueva escena ha de convertir al espectador en detector de lo que no se dice por cuanto, en un mundo repleto de discursos políticos, la palabra produce desconfianza; de modo que hay que crear una nueva textualidad y una nueva forma de escucha», subrayó antes de abogar por un teatro que dé prioridad a «lo que la palabra no dice».

### CINE

Dos niños dirigen el largometraje 'El guardavidas'

EFE / MADRID

Acaba de finalizar el rodaje de la película *El guardavidas*, inspirado en el cuento *The Signalman* de Charles Dickens, un largometraje en cuyo reparto no hay grandes estrellas, pero que llama la atención por ser el primer filme dirigido por dos niños, Daniel Celaya y Andrea Trigo, de 15 y 14 años de edad.

El resto de los actores, exceptuando sus dos protagonistas, Azucena de la Fuente, Gerardo Giacinti, Chema de Miguel y Angeles Páez, son también niños entre 10 y 16 años, que ruedan bajo la supervisión de Jorge Viroga, director de la primera escuela de cine para niños Orson The Kid.

► POSGUERRA IRAQUÍ



Una monja pasa junto a un vehículo calcinado, frente a una de las iglesias de Bagdad que fueron atacadas el domingo. / KHALID MOHAMMED (AP PHOTO)

## Juan Pablo II deplora «las injustas agresiones» contra los cristianos

En un comunicado difundido por el Vaticano, el Papa manifiesta su dolor por los ataques contra seis iglesias de Bagdad y Mosul, que provocaron la muerte de once personas

• El Gobierno provisional iraquí atribuye la autoría de los atentados al grupo terrorista dirigido por el radical sunita Al Zarqawi. El líder chiíta Ali Sistani los califica de «atroc».

EFE / VATICANO-BAGDAD

El papa Juan Pablo II deploró ayer «las injustas agresiones» contra los cristianos en Iraq, según informó el Vaticano. «En estas horas de sufrimiento, el Papa deplora vivamente las injustas agresiones hacia quien sólo pretende colaborar por la paz y la reconciliación del país», manifestó el portavoz del Vaticano, Ciro Benedettini, en el primer comunicado oficial de la Santa Sede tras los atentados del domingo contra seis iglesias cristianas en Bagdad y Mosul, que causaron 11 muertos y 50 heridos.

Juan Pablo II, según precisó Benedettini, ha enviado un mensaje al Patriarca de Babilonia de los Caldeos (la Iglesia Caldea, católica), Emmanuel III Karim Delly, en el que expresa «toda» su solidaridad a los católicos iraquíes, «tan dolorosamente afectados».

«El Pontífice ha pedido al patriarca Emmanuel III que exprese a los pastores y fieles de los varios ritos cristianos toda su soli-

daridad en esta hora de sufrimiento, deplorando vivamente las injustas agresiones hacia quien sólo pretende colaborar por la paz y la reconciliación del país», señaló el comunicado.

**DOLOROSA NOTICIA.** En el telegrama enviado al Patriarca, el Papa afirmó que «la dolorosa noticia de los trágicos ataques que se verificaron ayer en Bagdad y Mosul contra varias comunidades cristianas cuando rezaban en sus lugares de culto me han dolido profundamente».

El Patriarca Caldeo, por su parte, dijo ayer que a pesar de los atentados, los caldeos no se desalientan. «ya que Iraq es una sola familia, compuesta por cristianos y musulmanes. Dios ilumine la mente de los terroristas y les haga comprender el enorme mal que han cometido», afirmó Emmanuele III, quien expresó también su «gran dolor» por lo sucedido, por los muertos y por los numerosos heridos.

El líder chiíta Ali Sistani calificó de «atroc» la cadena de

atentados. En un comunicado difundido por su oficina de Nayaf, el clérigo afirmó que los ataques suponen «una violación de nuestros principios islámicos».

El Gobierno interino iraquí ha responsabilizado de la masacre al grupo del islamista radical suní Abu Musab Al Zarqawi. Es la primera vez que el terrorismo de la insurgencia iraquí coloca en su punto de mira a los cristianos, que son unos 800.000, el tres por ciento de una población total de 25 millones de habitantes.

### Muestran por internet el asesinato de un rehén turco



Una imagen del asesinato. / AP

a tres hombres armados. En las imágenes se ve como uno de los secuestradores saca una pistola y dispara a la cabeza del rehén, que cae al suelo, momento en que

le remata con un segundo tiro. En la página web puede verse una bandera negra colgada de la pared, en la que se lee *Monoteísmo y Guerra Santa*, grupo que dirige el radical islámico jordano Abu Musab Al Zarqawi.

En una grabación difundida el pasado sábado por la cadena de televisión qatari *Al Yazira*, la organización amenazó con asesinar en un plazo de 48 horas a dos rehenes turcos si la compañía para la que trabajan no abandonaba Iraq. Los dos rehenes, empleados como camioneros por una empresa turca, fueron acusados por sus secuestradores de suministrar material y otras mercancías a las fuerzas militares norteamericanas en Iraq. El Ministerio de Asuntos Exteriores turco confirmó ayer que el camionero asesinado es Murat Yuçe, originario de la provincia de Anatolia.

Entretanto, reina la confusión en torno a otros siete camioneros secuestrados, cuya liberación fue anunciada el domingo por el Gobierno de Kenia, pero negada horas después por la empresa kuwaití para la que trabajan y por la embajada de Egipto en Bagdad. EFE

El Ministerio de Asuntos Exteriores turco confirmó ayer que el camionero asesinado es Murat Yuçe, originario de la provincia de Anatolia.

Entretanto, reina la confusión en torno a otros siete camioneros secuestrados, cuya liberación fue anunciada el domingo por el Gobierno de Kenia, pero negada horas después por la empresa kuwaití para la que trabajan y por la embajada de Egipto en Bagdad. EFE



### EN EL MUNDO

#### 1 PAKISTÁN Varios detenidos por el atentado contra el ministro de Finanzas

■ La Policía paquistaní ha detenido a varias personas supuestamente implicadas en el atentado del pasado viernes contra el ministro de Finanzas de Pakistán, Shaukat Aziz, según informó ayer el ministro del Interior, Faisal Saleh Hayat. Sin revelar el número de detenciones, Hayat explicó que entre los arrestados se encuentra Maulana Azam Tariq, jefe de un grupo religioso islámico, y el secretario de un diputado que murió en el atentado.

#### 2 COREA DEL NORTE El trigo ruso alimentará a dos millones de personas

■ El Programa Mundial de Alimentos (PMA) aseguró ayer que las 34.700 toneladas de trigo donadas por las autoridades rusas a Corea del Norte permitirán alimentar a dos millones de personas. «Podremos reanudar el suministro de cereales con destino a dos millones de niños, mujeres y ancianos», señaló el portavoz del PMA, Gerald Bourke. La grave situación que vive el país se ha agravado con las lluvias de julio, que han obligado a evacuar a 1.000 familias.

#### 3 RUSIA Realizan maniobras militares contra ataques islámicos

■ Rusia y sus aliados del Tratado de Seguridad Colectiva iniciaron ayer las maniobras militares *Frontera-2004*, en las que se ensaya el rechazo de un eventual ataque de guerrillas islámicas en el Asia Central ex soviética. Los ejercicios practican una respuesta colectiva a una gran ofensiva de grupos integristas para crear un Estado islámico en Asia Central. Las maniobras durarán cinco días y en ellas participan tropas de Rusia, Kazajistán, Kirguistán y Tayikistán.

#### 4 FRANCIA Piden la libertad para los presos que estuvieron en Guantánamo

■ Los abogados de los cuatro franceses que permanecieron presos en la base estadounidense de Guantánamo (Cuba) y ahora se encuentran encarcelados en Francia, presentaron ayer un recurso para su puesta en libertad, por entender que su entrada en prisión responde a las «exigencias» de EEUU.

PANORAMA

TERRORISMO

## Bush anuncia la creación del cargo de director nacional de inteligencia

EFE / WASHINGTON

Apremiado por la nueva alerta terrorista y por la proximidad de las elecciones, el presidente de EEUU, George W. Bush, anunció ayer la creación del puesto de director nacional de Inteligencia y de un Centro Antiterrorista.

Ambas medidas son dos de las principales recomendaciones de la Comisión que investigó los atentados del 11 de septiembre de 2001. El anuncio de Bush fue criticado de inmediato por el candidato demócrata a la presidencia, John Kerry, quien acusó al Gobierno de actuar tarde.

Bush citó la actual alerta terrorista en instituciones y empresas del sector financiero de Nueva York, Washington y el norte de Nueva Jersey para recalcar que «tres años después de los ataques del 11-S, todavía no estamos

seguros».

El director nacional de Inteligencia será el principal asesor del presidente en todos los asuntos relativos a la información obtenida por las diversas agencias del espionaje estadounidense.

En relación con la alerta decretada en los edificios financieros, *The New York Times* informó ayer de que un informático pakistaní detenido en ese país asiático es la fuente de la información que llevó a los servicios de inteligencia a temer nuevos ataques terroristas en estos lugares.

Fuentes citadas por el diario dijeron que la información dada por Muhammad Naeem Nor Khan, de 25 años, que trabajaba para Al Qaeda, «fue muy detallada y precisa».



Un policía, junto al Banco de la Reserva Federal en Nueva York. / EPA

ORIENTE MEDIO

## Abu Alá tratará de absorber a al-Aksa dentro de Al-Fatah

El primer ministro palestino, Ahmed Qurea (Abú Alá), anunció ayer que tratará «absorber» a las Brigadas de al-Aksa dentro de Al-Fatah.

Las Brigadas de los Mártires de al-Aksa, brazo armado vinculado al movimiento oficialista de Al-Fatah, «no son un cuerpo extraño. Forman parte de Al-Fatah y nuestro trabajo es protegerlos y absorber ese fenómeno», dijo Abú Alá tras ser interpelado sobre un posible enfrentamiento entre esa facción armada y los agentes de Policía desplegados en las ciudades palestinas. Las Brigadas han protagonizado estas últimas semanas una serie de secuestros y ataques contra edificios de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) en la franja de Gaza y Cisjordania. Precisamente ayer, palestinos armados irrumpieron en el Hospital de

Shifa, en Gaza, y mataron a tiros a dos palestinos. En el campo de refugiados de Jan Yunes, una mujer palestina murió en combate entre soldados israelíes y milicianos.

Además, soldados israelíes mataron en Gaza a tres milicianos palestinos. Ayer se supo que Israel construirá 600 nuevas viviendas en territorio palestino ocupado, en la ciudad de Maalé Adumim, a pesar de una promesa del primer ministro israelí, Ariel Sharon, a Estados Unidos de no edificar más en colonias de Cisjordania y Gaza. La autorización fue dada hace dos meses por Sharon, que pidió mantenerla en secreto para no ofender a Estados Unidos.

PORTUGAL

**Combaten un incendio en Braganza** ■ El Servicio Nacional de Bomberos y Protección Civil lusitano informó ayer de que sigue sin control un incendio en el distrito de Braganza, a escasos kilómetros de la frontera con la provincia española de Zamora. Medio centenar de bomberos, apoyados por vehículos y medios aéreos, combaten el incendio.

# Detienen al dueño del hipermercado quemado en Paraguay por homicidio

El hallazgo de otros 19 cadáveres, en su mayoría niños, eleva a 325 el número de fallecidos en el siniestro registrado el domingo

• Según explicaron los bomberos, la tragedia podría haberse evitado si los responsables del centro comercial no hubieran cerrado las puertas para evitar posibles saqueos.

EFE / ASUNCIÓN

La Fiscalía paraguaya ordenó ayer la detención del dueño del hipermercado de Asunción donde el domingo murieron 325 personas en un incendio. Juan Pío Pavía podría enfrentarse a una acusación por un delito de «homicidio culposo, lesión grave y otros hechos punibles». Fuentes judiciales no descartan que la medida se amplíe a los propietarios de la empresa que construyó el edificio.

Según informaron los bomberos, otros diecinueve cadáveres, en su mayoría de niños, fueron retirados ayer del interior del hipermercado Ikuá Bolaños, con lo que el número de muertos asciende a 325, a los que hay que añadir varios cientos de heridos. El capitán del cuerpo de bomberos José Silguero explicó que los cuerpos fueron hallados en el sector de juguetería. «Encontramos diecinueve personas en la sección de juguetería. Cinco son adultos y el resto niños», relató Silguero.

Fuentes de la Policía Nacional dijeron que posiblemente haya más cuerpos en el interior del local. Antes de reemprender las tareas de rescate en la mañana de ayer, la cifra oficial situaba en 292 los fallecidos.

El fuego comenzó por un fallo en el sistema de gas del restaurante del hipermercado, que a esa hora se encontraba muy concurrido, y de allí se extendió al área comercial y el estacionamiento, donde muchas personas murieron en el interior de sus vehículos.

Testigos presenciales y fuentes policiales indicaron que los responsables del centro comercial ordenaron el cierre de las puertas para evitar los saqueos, lo que convirtió el



Empleados municipales alinean ataúdes para las víctimas del incendio. / J.S. (AP)

lugar en una trampa mortal. El capitán del cuerpo de bomberos Hugo Onieva explicó que la mayoría de las víctimas se produjeron por inhalación de humo, al cerrarse la salida en medio de una estampida generalizada.

**MUERTOS POR EL HUMO.** «La mayoría de la gente que ha fallecido fue por inhalación de gas tóxico. Las quemaduras, en la mayoría de los casos, fueron posteriores y si hubieran podido salir no habríamos llegado a esta desgracia», dijo Onieva.

Los equipos de socorro infor-

maron de que entre 400 y 700 personas se encontraban dentro del local en el momento del incendio. Centenares de heridos, casi todos por inhalación de humo y quemaduras, fueron trasladados a varios hospitales. Las autoridades hicieron una llamada para que estudiantes y médicos colaboraran en las tareas de auxilio.

El Gobierno español anunció ayer que enviará una primera ayuda de emergencia de 100.000 euros a Paraguay, en concepto de material sanitario y apoyo psicológico para las familias de los fallecidos en el siniestro.

## Sudán tilda la resolución de la ONU de 'declaración de guerra'

EFE / JARTUM

El Ejército sudanés tildó ayer la reciente resolución del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas sobre Darfur de «declaración de guerra contra Sudán», mientras que el Gobierno de Jartum la calificó de «ilógica».

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó el pasado viernes una resolución que concede a Sudán 30

días para desarmar a las milicias árabes *Yanyauid* y advierte a Jartum de que si no cumple el plazo deberá afrontar sanciones económicas y diplomáticas.

«La resolución es una declaración de guerra y forma parte de la batalla psicológica lanzada contra Sudán», aseguró el portavoz del Ejército su-

danés, el general Mohamed Bachir Suliman. Por su parte, el Gobierno sudanés considera «ilógico» el plazo y argumenta que necesitará al menos 90 días para desarmar a las milicias.

La Unión Africana (UA) anunció ayer que tiene ya lista una fuerza de 3.000 soldados para mantener la paz en Darfur.

FÚTBOL SALA PRETEMPORADA

## Se abre la puerta de la ilusión

La plantilla del Caja Segovia, con siete jugadores nuevos, comenzó ayer sus entrenamientos en el pabellón

• Siete jugadores nuevos en un equipo donde en la cancha solo juegan cinco, no deja de ser un importante número de incorporaciones. El Caja exhibió ayer un nuevo proyecto plagado de jugadores jóvenes con proyección de futuro. Algo ha cambiado.

**JOSÉ M. MARTÍN.** / SEGOVIA  
 Para los jugadores que componen la plantilla 2004/2005 ayer comenzó su particular temporada. En la cancha del "Pedro Delgado" con un ambiente "cálido", mejor de bochorno veraniego, se dieron cita un total de quince jugadores, pero dejando constancia de que Cidao, aunque también estuvo, tiene un pie en el Barcelona, lo dice su representante Javier Reboisio, y si al final no fuera al club azulgrana se le buscaría otra salida.

Ladis llamó a cuatro jugadores del filial, si bien solo uno, Rubén Cornejo, formará parte de la plantilla. En el contexto de los que acudieron siete son nuevos. El trabajo de el nuevo entrenador será en ese sentido el de conectar con su planificación con todos y cada uno de los jugadores, tan diferentes unos de otros que hubieron de ser presentados en la propia cancha porque no se conocían.

### PROGRAMA DE ENTRENAMIENTOS

El presidente del club, Jesús Fernández, que acaba de regresar de sus segundas vacaciones, fue el primero en dirigirse a los jugadores a los que pidió que no sintieran presión alguna, "aunque comprenderéis que desde el club no vayamos a renunciar a nada". A los nuevos les dijo que se sintieran como en su propia casa.

Para el entrenador la temporada "va a ser muy dura", quizás por ello el inicio del programa de entrenamientos no fue al uso ni habitual. Primero unas "carreritas" por el perímetro de la cancha, posterior estiramiento y seguidamente contacto con el balón.

Todavía es pronto para conocer que han dado los reconocimientos y las pruebas realizadas en Valladolid, pero viendo a los jugadores Antonio Adeva, Juanlu y Juanra son los que mejor forma física presentan.

Claro que todos se pondrán al día rápidamente, dado que Isaías de Santos, el preparador físico, ha preparado un minucioso programa de trabajo, "por las mañanas vamos a correr por las zonas de Valsain, La Granja y las alamedas. Siete días de concentración teniendo como base de operaciones el restaurante Venta Magullo.



El presidente del club se dirige a los jugadores para mostrar la confianza del club hacia ellos, al tiempo que les pedía tanta ilusión como trabajo/ JUAN MARTÍN

### La plantilla para la temporada 2004/2005

Todos los jugadores, componentes de la plantilla del Caja Segovia, acudieron ayer en su primer día de contacto con el equipo. Siete son nuevos en el grupo.

**Porteros**  
 Juan Luis García "Juanlu"  
 Pedro Fernández Hernaiz  
 Manuel Delgado "Manu"

**Cierres**  
 André Santos "André"  
 Antonio Adeva Alonso  
 Jesús García Bernabeu

**Alas**  
 Sergio Duarte "Serguihno"  
 Pascual Sánchez Guardiola  
 Roberto Tobe Belope  
 Rubén Cornejo Braojos

**Pivot**  
 André Luis Brocanelo  
 Lukaian Baptista  
 Juan Ramón Calvo "Juanra"

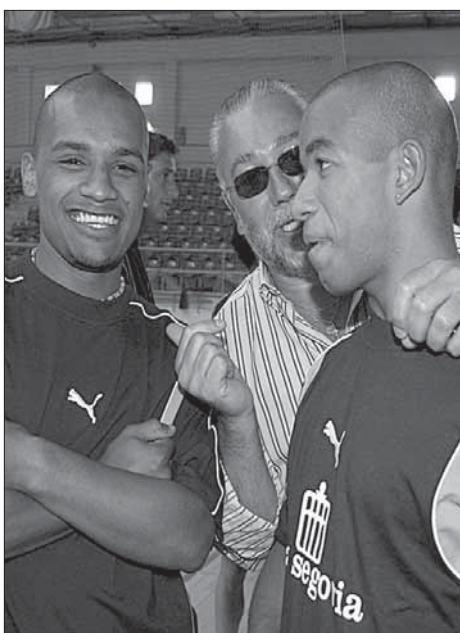
**Técnicos**  
 Entrenador: Ladis Peñas  
 2º entrenador: César Arcones  
 P. Físico: Isaías de Santos  
 Delegado: Miguel de Diego  
 Físio: Juan José Magaña  
 Médico: Tomás Aparicio  
 Auxiliar: Luis Reviejo



Ladis Peñas y César Arcones son los encargados de dirigir a la plantillas. Trabajo nada fácil / JUAN MARTÍN

FÚTBOL SALA

CAJA SEGOVIA 2004



Carreras iniciales, Juanlu saludando a un nuevo compañero mientras Cidao dialoga con los técnicos, Lukaian y Serguinho con el "presi" y todos a descansar / JUAN MARTÍN

**ISCO**

**"Podía haber venido al Caja hace tiempo"**

Pregunta.— Tenía otras ofertas, y se decidió por el Caja ¿Motivos? Respuesta.— Es un equipo que llevaba interesándose por mí varios años y en esta ocasión acepté su propuesta.

P.— ¿Qué puede ofrecer como jugador?

R.— Vengo con muchas ganas a un equipo que comienza un nuevo proyecto. Espero ser una pieza importante en la plantilla.

P.— ¿Qué opinión tiene de esa plantilla?

R.— La única pega es que somos muchos los jugadores nuevos y eso requiere un tiempo de trabajo para conocernos. La concentración que hoy comenzamos va a ser importante para conocernos y conjuntarnos.

P.— La impresión que ofrece la liga es que está formada por un grupo de equipos que ha fichado a base de talonario y los otros.

R.— No es solo una impresión, es la realidad. pero no es la primera vez que sucede. Nosotros tenemos que entrar en ese grupo.

**LUKAIAN**

**"Es un cambio muy importante para mí"**

Pregunta.— ¿Qué le trae al Caja Segovia?

R.— La ambición como jugador de llegar lo más lejos posible. He firmado por tres temporadas y espero que sea tiempo suficiente para triunfar.

P.— ¿Cómo recuerda su paso por el Benfica?

R.— Con el equipo jugué en Europa y me abrió muchas puertas, entre ellas el poder venir al Caja Segovia.

P.— El venir aquí es un reto y una experiencia. Tengo veintiún año, he jugado en la selección brasileña y sabiendo que el fútbol en Portugal no es como el de España, yo quiero demostrar que puedo triunfar también en aquí.

P.— ¿Qué conoce del equipo en el que va a jugar?

R.— De un conjunto que fue campeón del mundo se habla siempre bien. Por ello supuso para mí una alegría cuando supe que el Caja Segovia se interesaba por mis servicios. Espero no defraudar a nadie.

**SERGUINHO**

**"Salir de Brasil es un desafío"**

Pregunta.— Veintitrés años y un paso importante en su trayectoria deportiva ¿Por qué viene a España? Respuesta.— Además de un desafío por lo que significa de oportunidad. Siempre tuve ganas de venir a España, conocerla y jugar en un equipo grande.

P.— Sabemos que tuvo otras ofertas ¿Por qué?

R.— Primero porque es un equipo grande, de los que puede abrir puertas a cualquier jugador. No era una oportunidad que quisiera perder.

P.— ¿Qué conoce del fútbol sala español?

R.— Tengo muchos amigos que están jugando aquí desde hace varios años y me han hablado muy bien de la liga. También me han dicho que aquí se entrena muy duro y que está más organizado que en Brasil.

P.— ¿Dónde quiere llegar?

R.— Lo más lejos posible y si puede ser llegar a levantar la copa de campeón.

**LADIS**

**"Hay motivos para trabajar duro"**

Pregunta.— Le han dado una plantilla y llega la hora de trabajar con ella ¿qué le sugiere el comienzo?

R.— Tengo que decir que me gusta la plantilla y espero no tener que decir lo contrario cuando estemos en la liga. Les he pedido trabajo y yo creo que todos estamos en ese camino.

P.— Nunca hubo un comienzo de pretemporada en el Caja con tantos jugadores de filial Rubén, Palomo, Lin, Álvaro y Aarón. Por eso el número es mayor.

P.— ¿Tiene ya programados los encuentros de pretemporada?

R.— Vamos a disputar cinco encuentros. Todos ellos sin tener que realizar largos desplazamientos que luego pasan factura. Juremos con Boadilla, Torrejón... y cerraremos con el trofeo Ciudad de Segovia el día 31 de agosto frente al portugués Freixeiro.

**SUSI**

**"Lo primero que pido es paciencia"**

Pregunta.— La renovación que ha sufrido la plantilla del club que preside ha sido la más importante de hace muchas temporadas ¿Qué espera de ella?

R.— Primero pido a todos paciencia y tranquilidad para que se puedan acoplar. Hay que tener confianza en este nuevo proyecto formado con jugadores jóvenes. Nuestro objetivo continúa siendo el estar en la liga entre los ocho primeros.

P.— ¿El fútbol sala de división de honor es más dinero que deporte o al contrario?

R.— Hay muchas más cosas. Aquí, en nuestro club, intentamos confeccionar un grupo humano importante, que eso se refleja luego en la cancha.

P.— ¿Qué les va a pedir en este inicio?

R.— Humildad y tranquilidad para saber estar en todas las canchas. Que se limiten a pensar en el partido que juegan en cada momento.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

# Óscar: "Caturla me ha llevado a Las Rozas"

"La Segoviana quiso que jugara en el equipo de liga provincial"

• Óscar Herrero no ha podido ser profeta en su tierra. Poco tiempo ha tenido para demostrar que es un buen jugador y para que no sean solo palabras el interés de Las Rozas por él lo demuestra con hechos.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

**Pregunta.**— ¿No hubo interés en la Segoviana para que pudiera continuar en la plantilla?

**Respuesta.**— Me ofrecieron la posibilidad de continuar en el club pero jugando en el equipo de categoría provincial, lo que consideré un retroceso deportivo, y si bien es cierto que cuando se enteraron del interés que Las Rozas tenía por mí me ofrecieron otra cosa, consideré que si no me habían tenido en cuenta antes no era normal que aceptara.

**P.**— ¿Quién le hizo la oferta para integrarse en el equipo madrileño?

**R.**— Fue a través del entrenador que es Eduardo Caturla (ex de la Segoviana, entre otros muchísimos equipos de diferentes categorías, y buen conocedor de futbolistas), porque yo no conocía a nadie del club.

**P.**— Minguela fue quien le llevó al primer equipo de la Segoviana y con el que llegó a jugar quince encuentros ¿qué cambió en Óscar para que no siguiera por ese camino?

**P.**— Yo he sido el mismo. No he faltado a los entrenamientos y y di siempre que me sacaron a jugar lo mejor que tenía. No se lo que pudo pasar. Sí que tengo que agradecer a Minguela su confianza.

**P.**— ¿Y sin haber jugado esperaba la llamada de un equipo de tercera división?

**R.**— No. La verdad es que me



Óscar Herrero seguirá jugando el tercera división / JUAN MARTÍN

llevé una sorpresa, tanta como al comprobar algunas de las bajas que hubo en la Segoviana, después de haber realizado todos una gran temporada. La marcha de Iván hay muy pocos que la entiendan.

**P.**— ¿Cual es su proyecto de futuro en Las Rozas?

**R.**— Intentaré superar la competencia que habrá pues somos

cuatro centrales, pero siempre con la idea de no dejar pasar la oportunidad que me den. Todavía son joven y tengo que aprender, pero quiero demostrar que no se han equivocado conmigo.

**P.**— ¿Se va de la Segoviana mirando hacia atrás?

**R.**— Yo quise seguir, pero no me dejaron. No voy en contra ni de nada ni de nadie.

CICLISMO

# Masiva participación en el trofeo "Joaquín Migueláñez"

JOSÉ M. MARTÍN / CANTIMPALOS  
Cinco veintidós corredores de categoría cadete tomaron parte en la cuarta edición del Trofeo Joaquín Migueláñez, que organizó la Unión Ciclista Cantimpalos sobre un recorrido de 52 kilómetros, consumidos después de dar dos vueltas al circuito del abanico.

Al llegar al primer alto, al de Roda, en el km 13, comienzan a descolgarse las primeras unidades. En el primer giro en el cruce del abanico de cara a la meta volante al primer paso por Cantimpalos, el pelotón tiene menos unidades, debido a que en esa dirección del recorrido reinaba un fuerte viento de cara a los corredores.

La volante al primer paso por Cantimpalos fue ganada al sprint por el corredor madrileño del equipo de Coslada, Miguel Ángel Manzano. Dada la primera vuelta al circuito, y tras pasar por Cantimpalos, el pelotón se

vuelve a estirar para seleccionar a los más fuertes de la carrera y dejar descolgados al resto. En el comienzo al alto de Roda, saltan del pelotón cinco corredores entre ellos el segoviano del Caja Segovia, Adrián Sancho.

A tres kilómetros de meta, en Pinillos de Polendos, la diferencia aumenta a 22 segundos, llegando así hasta Cantimpalos imponiéndose el corredor madrileño del equipo de San Sebastián de los Reyes, P.Y.C. Ramos, Héctor Romera, y en segundo lugar el segoviano Adrián Sancho del Caja Segovia.

El mejor cantimpalense de la prueba fue Andrés Matarranz del equipo Caja Segovia en la posición 40. La organización,

ayudada por la Asociación Amas de Casa, preparó un ágape con Chorizo de Cantimpalos para todos los participantes, directores deportivos y jurado técnico una vez transcurrida la prueba.



Un momento de la prueba celebrada en Cantimpalos / EL ADELANTADO



## ¿Tienes un Volkswagen?...

VISÍTANOS... y recibe gratis

UN CHALECO REFLECTANTE EN-471  
REVISIÓN DE 30 PUNTOS A TU COCHE

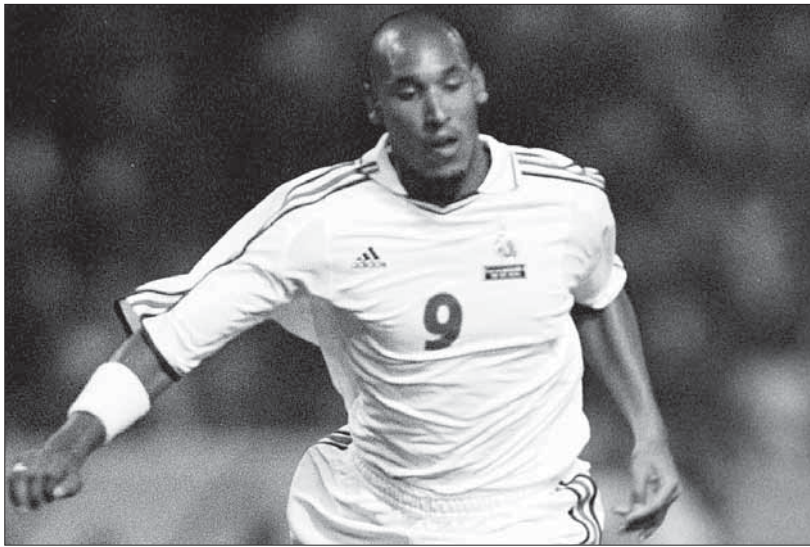
TALLERES DE MECÁNICA • CHAPA • PINTURA  
EN HORARIO CONTINUADO. Cita inmediata

Pol. Ind. "El Cerro".  
SEGOVIA.  
Telf. 921 44 55 66

# Aupisa







Joan Laporta, presidente del F.C. Barcelona, descartó el fichaje de Nicolas Anelka en sustitución de Samuel Eto'o. / EFE

## Laporta: «Si no viene Eto'o, no vendrá nadie»

El próximo miércoles el Barcelona disputa su tercer partido en Asia

EFE / BARCELONA

El Barcelona, según confirmó su presidente Joan Laporta, se ha volcado en su órdago definitivo por Samuel Eto'o y ha descartado las alternativas a su fichaje, incluida la del también ex madridista Nicolas Anelka, de quien se asegura desde Francia que entra en los planes del club azulgrana.

«Si no viene Eto'o no vendrá nadie», manifestó ayer Laporta antes de desplazarse a Japón, donde el equipo se encuentra en plena gira de pretemporada.

Joan Laporta aseguró que la comisión deportiva, integrada por él, Rosell, el secretario técnico 'Txiki' Begiristain y el entrenador Frank Rijkaard, no ha debatido la incorporación de Anelka, pero que los representantes del francés sí están interesados en que el jugador recale en el Barcelona.

En cualquier caso, Laporta insistió en que ya no se barajan al-

ternativas a Samuel Eto'o y explicó que hoy se puso en contacto con su homólogo mallorquín, Mateo Alemany, para remitirle la oferta formal de 21 millones de euros por el camerunés.

«El Mallorca puso como condición para aceptar la propuesta que el jugador aceptase el traspaso y que renunciase a unas cantidades económicas que tenía pendientes de cobro, ambas se han cumplido y, ahora, debe transmitirla al Real Madrid, que tiene un derecho de tanteo», relató.

Según Laporta, «ahora es una decisión de club madridista, que estaría en su derecho de ejercer el derecho, pero había que llegar hasta aquí para desbloquear el asunto».

Laporta ratificó que el Real Madrid dispone ahora de una semana para responder a la oferta por Eto'o y que si no se pronuncia «el jugador será del Barcelona».

El presidente barcelonista aseguró que, pese a que Frank Rijkaard se daba por satisfecho con la actual plantilla de que dispone, la decisión de incorporar a Eto'o estaba «consensuada» por la comisión deportiva y que el técnico holandés tiene al delantero del Mallorca en «alta consideración».

**PRÓXIMO PARTIDO.** La plantilla del Barcelona se desplazó ayer a la población japonesa de Shizuoka, donde el próximo miércoles se medirá al Jubilo Iwata Yamaka en el tercero de los cuatro partidos que integran su gira de pretemporada por el continente asiático.

El viaje se produce en esta ocasión tras la cómoda victoria obtenida este domingo ante el Kashima Antlers (0-5), después de que el primer encuentro se saldase con derrota (1-0) azulgrana en Corea frente al Suwon Samsung.

## El Real Madrid, pendiente de la recuperación de Zinedine Zidane

EFE / MADRID

Alfonso del Corral, jefe de los servicios médicos del Real Madrid, reconoció tras la llegada del equipo de Japón, que Zinedine Zidane sigue teniendo dolores, se ampliarán las pruebas médicas para ver el tratamiento a seguir y espera que «esté recuperado para jugar la previa de Liga de Campeones».

Del Corral informó que Zidane había tenido dolores en el vuelo de vuelta de Tokio y que se ampliarán pruebas en cuanto el jugador descanse para ver la evolución de la ar-

tritis traumática aguda que sufre en la articulación metatarso falángica del dedo gordo del pie izquierdo.

«Zidane tiene dolores y se le van a realizar pruebas para ampliar las primeras impresiones y ver el tratamiento a seguir», reconoció el doctor madridista que estuvo pendiente de 'Zizou' en el viaje dándole antiinflamatorios.

«No va a jugar contra el Getafe pero esperamos que esté recuperado para disputar la previa de Liga de Campeones», añadió.

Tras caer lesionado en el último amistoso disputado ante el Tokio Verdy, Zidane se someterá a las pruebas médicas una vez pasadas 48 horas para estudiar la evolución de su lesión.

**CASO ETO'O.** Emilio Butragueño, director deportivo del Real Madrid, afirmó que el club tiene «días para decidir sobre Eto'o». Además, confirmó que éste no va a jugar esta temporada vestido de blanco y que estudiarán «el caso para tomar la mejor decisión».

### BREVES

ATHLETIC

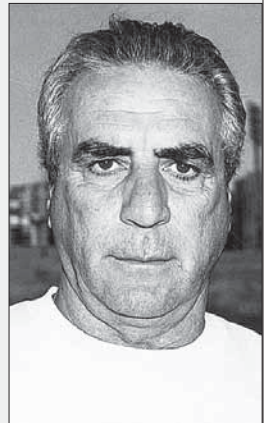
#### Gurpegui, ansioso por que le absuelvan

■ Carlos Gurpegui está «ansioso» por que finalice cuanto antes el caso de su positivo por dopaje, se le juzgue en los tribunales ordinarios y se le absuelva definitivamente de la sanción de dos años con la que fue castigado por la justicia deportiva, y que está suspendida cautelarmente. Esa circunstancia y el hecho de haber renovado su contrato con el Athletic Club está haciendo de ésta una pretemporada «especial» para el jugador de Andosilla, similar en el aspecto anímico a la primera que afrontó como miembro del primera equipo rojiblanca.

ARGENTINA

#### Fallece el técnico José Omar Pastoriza

■ El técnico argentino José Omar Pastoriza, quien dirigió equipos de Brasil, Bolivia, Colombia y las selecciones de El Salvador y Venezuela, además de al Atlético de Madrid durante la temporada de 1992, murió ayer en Buenos Aires a los 61 años de un paro cardíaco. Pastoriza sufrió una indisposición cuando estaba solo en su apartamento de Buenos Aires y pidió ayuda a un amigo, que llamó a un servicio de emergencias médicas, pero no pudo salvarse, según fuentes policiales. El técnico, que actualmente dirige al Independiente de Avellaneda y sufría problemas cardíacos, murió de un paro cardíaco entre las 4.30 y las 5.00 hora local (7.30 y 8.00 GMT). Los restos de Pastoriza serán velados en la sede del Independiente, con cuyos equipos logró sus mayores éxitos deportivos, indicaron a su vez portavoces del club.



José Omar Pastoriza.

ESPANYOL

#### Óscar negocia la rescisión de su contrato

■ El delantero del Espanyol Oscar García negoció ayer, a través de su representante, la rescisión de su contrato con el club blanquiazul, aunque sin llegar a un acuerdo. Tras el encuentro, el consejero delegado del club, José Luis Morlanes confirmó que «la intención es buscar una salida o rescindir su contrato», después de confirmarse que el jugador es uno de los descartes de Miguel Ángel Lotina.



Renato y Jordi López, junto con Del Nido en su presentación. / EFE

SEVILLA

#### Renato y Jordi, nuevos jugadores del Sevilla

■ El presidente del Sevilla, José María del Nido, dijo ayer en la presentación del brasileño Renato Dimey y el catalán Jordi López, nuevos fichajes del club, que el primero es «un crack» y el segundo responde a la apuesta de la dirección deportiva. Renato es flamante campeón de la Copa América con la selección 'canarina' y Jordi López fue titular indiscutible en el filial del Real Madrid B y con apariciones en el primer equipo. El mandatario sevillista añadió: «Renato viene para triunfar, pero no se le someterá a ningún tipo de presión». Renato declaró que el Sevilla «es un equipo grande de España». «Vengo con muchas ganas de triunfar y procuraré dar lo mejor», dijo. De la renovación del brasileño Julio Baptista, Del Nido dijo: «Estamos muy contentos con el rendimiento y se le revisará el contrato. Eso sí, sin prisas, pero tampoco con pausas».

**MONTAÑISMO**

**Desaparecido durante 24 años**

El cadáver de un montañero chileno desaparecido hace 24 años, cuando escalaba el Volcán Tinguiririca, en la región central del país, fue encontrado este fin de semana por otra deportista. Pablo Miranda Sandoval, que ya había escalado una vez el volcán, de 4.260 metros de altura y situado en la zona andina de la región de O'Higgins, unos 200 kilómetros al sureste de Santiago, quiso hacerlo de nuevo, esta vez en solitario, y partió el 7 de febrero de 1980. Desde ese día se perdió todo rastro suyo hasta este domingo, cuando un grupo de escaladores que seguía la misma ruta de ascenso encontró el esqueleto de Miranda.

**GOLF**

**Cuarto título para Vijay Singh**

El filipino Vijay Singh logró su cuarto título de la temporada, al imponerse en el Buick Open, correspondiente al circuito PGA y dotado con cuatro millones de dólares, en la última jornada que dejó a Tiger Woods y a Carlos Franco empatados en la tercera plaza. El español José María Olazábal no pudo entrar en el 'top 10' del torneo, pero sí firmó su mejor resultado de la temporada, pues concluyó en el duodécimo puesto, a diez golpes del campeón.

**TENIS**

**Federer, al frente de la clasificación**

El suizo Roger Federer continúa al frente de la clasificación mundial tras ganar en Toronto su octavo torneo de la temporada y sumar su vigésimo tercera victoria consecutiva ante el segundo clasificado, el estadounidense Andy Roddick. El argentino Guillermo Coria mantiene su tercera posición y el mallorquín Carlos Moyá sigue cuarto. El movimiento más significativo lo protagonizó el alemán Nicolas Kiefer, quien logró subir diez puestos hasta el undécimo, tras llegar a las semifinales del torneo de Toronto, donde cayó ante Roddick.

**OLIMPISMO**

**La calidad del aire de Madrid**

La Oficina Europea de Medio Ambiente, una agrupación de ONG ecologistas, se ha dirigido al Comité Olímpico Internacional y al presidente del proyecto olímpico Madrid 2012 para expresarles su preocupación por la que consideran «mala» calidad del aire en Madrid. Los ecologistas expresan sus dudas sobre la conveniencia de celebrar unos JJ.OO. en Madrid si la calidad del aire no se corrige.

**BALONCESTO**

**España pasa por encima de Brasil en el inicio del Torneo de Alicante**

Pau Gasol (26 puntos) y Juan Carlos Navarro fueron los jugadores más destacados

<b>ESPAÑA</b>	<b>BRASIL</b>
<b>92</b>	<b>57</b>

**ESPAÑA:** Calderón (2), Navarro (16), Jiménez (3), Gasol (26), Garbajosa (11) -cinco inicial-, Cabezas (8), De la Fuente (6), Fernández (9), Iturbe (2), Dueñas (-), Yebra (-) y Reyes (9).  
**BRASIL:** Machado (10), De los Santos (3), Pinto (10), Pereira (8), Do Nascimento (3) -cinco inicial-, Barbosa (1), Junior (-), Trigueiro (7), Puertos (4), Silva (-), Galvao (-) y Drubi (1).

**ÁRBITRO**  
García León (ESP) y Maranhó. Excluyeron por personales a Pereira, Andre Luis y Dino.

**INCIDENCIAS**  
encuentro correspondiente a la primera jornada del Torneo Internacional de Alicante disputado en el Centro de Tecnificación de Alicante ante unos 5.500 espectadores.

**EFE / ALICANTE**  
La selección absoluta masculina de baloncesto de España, que suma sus partidos desde que comenzó la preparación para los Juegos Olímpicos de Atenas por victoria, inauguró el Torneo de Alicante con un contundente marcador frente a Brasil a pesar de los problemas para anotar desde el perímetro que acompañaron a los hombres de Mario Pesquera.

La selección, liderada en ataque por Pau Gasol, que firmó veintiséis puntos, compensaron las dificultades en el juego exterior con una gran solidez en defensa y no dio opción al combinado suramericano, falto de ideas y acierto en ataque, donde Marcelo Machado fue su única pieza peligrosa. El bloque español marcó la diferencia desde el primer cuarto. Pau Gasol y Juan Carlos Navarro impusieron su superioridad y en seis minutos la brecha ya superó la barrera de los diez puntos (17-4). Brasil, con muchos problemas en defensa, apenas pudo dar respuesta.

España abrió la puerta del contragolpe en el segundo tramo gracias a su dominio del rebote y, junto con la entrada del joven Rudy Fernández, que aportó frescura,



El base español Carlos Cabezas, en uno de los momentos del partido ante la selección brasileña. / EFE

agresividad y descaro al juego de la selección acentuó aún más su dominio.

El jugador del Joventut reafirmó con su juego que está preparado para ayudar a la selección nacional. Los brasileños se hundieron con su protagonismo pese al empeño de Marcelo Machado por contener el impulso de los jugadores españoles.

Dos mates de Pau Gasol adornaron el final del tercer cuarto, cuando la ventaja española se había situado en veinticuatro puntos (67-43), y preparó el te-

rreno para que Navarro animase la recta final del encuentro con sus genialidades.

**MONSALVE EXAMINA A CHINA.** Moncho Monsalve, miembro del Gabinete Técnico de la Federación Española y seleccionador nacional 'B', se ha desplazado al torneo 'Diamond Ball FIBA', que se disputa en Belgrado, para elaborar un informe sobre China, el rival menos conocido de España en Atenas 2004.

El técnico vallisoletano ha acudido a la capital serbomontene-

grina con el encargo especial de estudiar el juego asiático por petición expresa de Mario Pesquera, seleccionador absoluto.

Monsalve ha seguido a los chinos ante Angola y Australia y ha reunido apuntes sobre sus sistemas ofensivos y distintos aspectos técnico-tácticos de su baloncesto y sus jugadores, sobre todo del pivot Yao Ming.

«Estoy aquí por expreso deseo de Mario Pesquera. A los otros rivales los conocemos, pero China es un rival muy importante para nosotros», explicó.

**CICLISMO**

**Dominio absoluto de los ciclistas españoles en la Vuelta a Portugal**

**EFE / FAFE (PORTUGAL)**  
El español Adolfo García (Kelme-Costa Blanca) mantiene el dominio español en la 66 edición de la Vuelta ciclista a Portugal al ganar la quinta etapa, mientras que José Miguel Elías (Relax-Bodysol) mantiene un día más el jersey amarillo de líder.

El ciclista español recorrió los 138 kilómetros en 3 horas, 19 minutos y 47 segundos, después de coronar dos puertos de segunda categoría.

El ciclista del Kelme-Costa Blanca llegó a la meta con una ventaja de 2.02 minutos sobre el también español Juan Gomis (Saunier Duval), 2.07 sobre el ruso Andrei Zintchenko y dos minutos y medio sobre el pelotón, en el que estaban todos los favoritos.

El español José Miguel Elías, del equipo Relax-Bodysol, continúa vistiendo el jersey amarillo, después de que llegase a la meta con el gran pelotón en la jornada de ayer.

**Alejandro Valverde se convierte en el primer líder de la Vuelta a Burgos**

**EFE / BURGOS**  
El corredor del conjunto español Kelme-Costa Blanca Alejandro Valverde se adjudicó ayer la primera etapa de la XXVI Vuelta a Burgos (Burgos-Alto del Altotero, 149 kms.) con un tiempo de 3 horas, 34 minutos y 35 segundos que le convierte en el primer líder de la ronda burgalesa.

Alejandro Valverde, que marcó un promedio de 41,662 kilómetros por hora, fue el más fuerte del grupo de diez corre-

dores entre los que se encontraban Denis Menchov (Illes Balears), Mauricio Ardila (Chocolats Jacques), Leonardo Piepoli (Saunier Duval), Martín Perdiguero (Saunier Duval), Marcos Serrano (Liberty Seguros) y Giampaolo Caruso (Luiberty Seguros), que entraron a tres segundos.

La segunda etapa de la ronda burgalesa se disputa hoy entre las localidades de Lerma y Aranda de Duero y se espera una llegada al sprint.



Imagen de ayer del parqué de Nueva York, dónde el precio del petróleo volvió a alcanzar un récord histórico. /EFE

## El precio del barril de crudo alcanza su máximo histórico en Nueva York

Las advertencias de las autoridades sobre posibles ataques a instituciones financieras fueron las responsables de la subida

• La cuota de producción de la OPEP es de 26 millones de barriles diarios desde el domingo, cuando entró en vigor el último incremento acordado por la organización.

AGENCIAS / EE.UU

El precio del petróleo tuvo ayer su subida récord y se alejó del máximo histórico de 44 dólares alcanzado a primeras horas del día en Estados Unidos, en cuyos mercados persiste el temor a posibles ataques terroristas.

Precisamente fueron las advertencias de las autoridades de EEUU sobre posibles ataques a instituciones financieras las que hicieron que en la reapertura el precio de referencia para el petróleo ascendiera en Nueva York a 43,92 dólares.

Sin embargo, durante la sesión aparecieron las ventas, con las que los inversores tratan de recoger las fuertes ganancias acumuladas en los últimos días. Ello devolvió a las 16.00 horas GMT el precio del contrato de futuros del petróleo Texas, con vencimiento en septiembre, a 43,50 dólares, 30 céntimos menos que el pasado viernes.

En cuanto a otros combustibles que se negocian en el New York Mercantile Exchange (NYMEX), el petróleo para calefacción se cruzaba a 1,16 dólares por galón (3,78 litros), un centavo

menos que el viernes.

La gasolina también experimentaba un leve retroceso de 1,8 centavos hasta 1,289 dólares por galón.

En cuanto al petróleo de referencia en Europa, el barril tipo Brent también reaccionó a la baja y se dejaba 21 centavos para quedar a 39,82 dólares a la misma hora.

**ALERTA.** El gobierno de EEUU decidió poner el domingo en alerta especial al sector de servicios financieros de las ciudades de Nueva York y Washington, así como el norte del estado de Nueva Jersey, vecino de la metrópoli neoyorquina.

Esta decisión fue tomada ante los indicios de que Al Qaida podría estar planeando atentados

contra determinadas instituciones, como el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial (Washington); del banco Citigroup y la Bolsa (Nueva York) y de la empresa de seguros Prudential (Newark, Nueva Jersey).

El principal motivo de preocupación para los analistas es la crisis financiera que atraviesa la petrolera Yukos, que concentra la quinta parte de las extracciones de Rusia y el 2 por ciento de todo el mundo.

Precisamente, por este motivo los analistas consideran que uno de los motivos de relajación experimentado por el mercado ha sido la prórroga que el Gobierno ruso a dado a la petrolera para que salde su deuda fiscal, y que ha sido anunciada ayer.

### Incremento de la producción

El último aumento de la oferta de crudo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) ha entrado en vigor este mes como un mero gesto simbólico, en un mercado extremadamente tenso donde los precios escapan cada vez más al control de los productores. La cuota de producción de la OPEP (sin incluir a Irak) es de 26 millones de barriles diarios (mb/d) desde el domingo, cuando entró en vigor el último incremento acordado por la organización, que sube esa oferta oficial en 500.000 b/d.

Se trata de la segunda etapa del fuerte incremento (en más de un 10 por ciento) pactado por el Consejo de Ministros de la organización el pasado 3 de junio en Beirut para frenar la imparable subida de los precios del crudo, que la jornada anterior habían tocado máximos históricos.

La OPEP asegura que el mercado está bien abastecido, ya que los productores ajenos a la organización extraen y venden todo el crudo que puedan, y los altos precios se deben a factores fuera de su control, entre ellos varios cuellos de botella en el refino de productos en los países consumidores y mucha especulación en los mercados de futuros.

CLAVES DEL DÍA

#### ► EMPRESAS

**TERRA:** Cierra la venta de Lycos al portal coreano Daum por 87 millones de euros. Terra Networks formalizó hoy el acuerdo de venta de la totalidad de las acciones de su filial Lycos al portal coreano de Internet Daum Communications, tras su aprobación por parte de los consejos de administración de ambas sociedades, por 105 millones de dólares (87 millones de euros al cambio actual), informó ayer la filial de Internet de Telefónica a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV). Por su parte la Asociación Internacional de Accionistas de Terra, Accter.com, que agrupa a los accionistas minoritarios de esta compañía, ha criticado la venta de Lycos. Accter.com considera «una completa burla» los motivos esgrimidos para justificar la venta por parte del Consejo de Administración de Terra, que ha alegado que «la operación se enmarca dentro de la estrategia de Terra de potenciar su presencia en las áreas geográficas en las que el Grupo Telefónica tiene operaciones significativas y en el mercado de habla hispana y portuguesa».

#### ► TRABAJO

**AUTÓNOMOS:** Los accidentes laborales bajaron en 15 comunidades autónomas en el primer semestre. Los accidentes laborales de los trabajadores autónomos bajaron en 15 comunidades en el primer semestre del 2004 con respecto al mismo periodo del año anterior, especialmente en Madrid (-40,06 por ciento) y Galicia (-30,56 por ciento). Según datos de la Federación Nacional de Trabajadores Autónomos (ATA), entre enero y junio de este año este colectivo sufrió un total de 65.814 accidentes laborales, un 20,20 por ciento menos que en el primer semestre del año anterior, y de ellos 90 fueron mortales, lo que supone un descenso del 26,83 por ciento. Los accidentes laborales de los trabajadores por cuenta propia sólo se incrementaron en Baleares (11,39 por ciento) y Cantabria (5,04 por ciento), según ATA.

#### ► AUTOMÓVILES

**VENTAS** Las ventas de turismos crecen un 3,8% en julio, marcando un nuevo récord mensual. Las matriculaciones de turismos alcanzaron 167.689 unidades durante el pasado mes



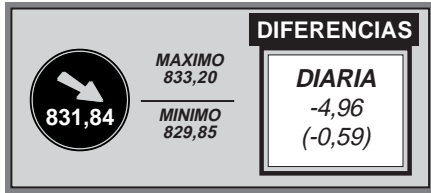
Durante el pasado mes se produjo una subida del 3,8%. / O. NAVARRO

de julio, lo que supone un aumento del 3,8% respecto al mismo mes de 2003 y un nuevo récord mensual, informaron ayer las asociaciones de fabricantes (Anfac), concesionarios (Faconauto) y vendedores (Ganvam). De esta manera, el mercado automovilístico cierra los siete primeros meses del año con unas ventas de 957.300 unidades, lo que se traduce en un incremento del 12,6% en relación con el mismo período del ejercicio precedente. Así, Anfac destacó que este incremento constituye la mejor cifra histórica mensual alcanzada en el mercado, a pesar de disponer de un día menos de matriculación respecto al mismo mes del pasado ejercicio.

#### ► MERCADOS

**BANCO SANTANDER:** Una posible oferta de HBOS abriría una batalla por la compra de Abbey. Una contra-OPA del británico HBOS por su rival Abbey, que ya tiene un acuerdo con el español Banco Santander, puede abrir una batalla por la sexta entidad del Reino Unido, especialmente apetitosa por su enfoque hipotecario. HBOS, cuarto banco británico en capitalización bursátil y primer hipotecario, confirmó ayer a la Bolsa de Londres que está «en la etapa preliminar de estudiar si una combinación con Abbey sería del interés de los accionistas», pero que ello «puede llevar, o no, a una oferta». Consolidaría el liderazgo de HBOS como el gran banco hipotecario del Reino Unido, con un tercio del mercado, y estaría valorada en unos 54.000 millones de euros en capitalización bursátil, en tercer lugar tras HSBC y el Royal Bank of Scotland.

## BOLSA DE MADRID



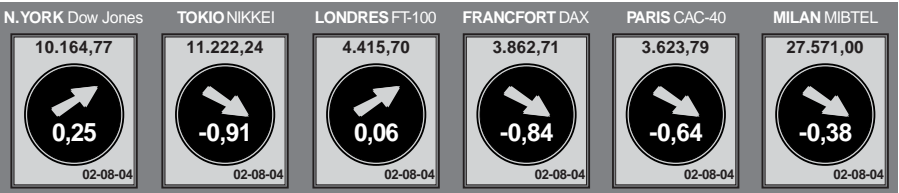
Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	16,08	0,19	2.058	16,40	16,08	18,55	14,40
Adesaa	24,48	2,43	16.721	24,48	23,64	25,70	20,00
Atladis	25,79	-0,65	952.070	26,00	25,60	26,74	22,24
Barón de Ley	32,75	0,18	2.377	33,30	32,75	38,60	31,81
Bodegas Riojanas	8,12	0,25	825	8,12	8,12	9,39	7,80
Camprofi	11,94	0,17	1.387	11,94	11,82	12,30	9,72
Carrefour	14,97	-	10.273	-	0,00	15,79	13,63
Cortefiel	9,12	-1,41	26.337	9,46	9,10	9,85	7,30
CWNE	9,42	-	10.168	-	0,00	11,90	9,30
Dogi Int. Fabrics S.A.	4,39	-0,23	1.905	4,40	4,39	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,49	-1,96	230.946	9,59	9,47	10,23	8,99
Faes Farma	12,36	-0,24	15.157	12,46	12,35	14,48	12,10
Inditex	18,97	-0,26	583.021	19,01	18,80	19,65	15,39
Netra	4,08	2	22.633	4,08	4,03	4,60	3,35
NutraCeutical S.A.	0,72	-1,37	30.693	0,73	0,71	0,94	0,69
Palermia	6,6	3,12	2.454	6,60	6,60	7,20	5,65
Pescanova	15,99	-	8.589	16,15	15,99	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,42	2,44	89.808	0,42	0,41	0,55	0,40
Puleva Biotech	2,6	-0,38	13.177	2,61	2,56	3,24	2,56
SOS Cuelera	24,95	0,6	15.796	25,00	24,89	24,95	21,60
T. Algodonera	3,01	-1,31	9.079	3,02	3,00	3,48	3,01
Vidrala	11,9	-0,25	2.107	11,99	11,90	13,22	10,80
Viscoflán	7,6	-1,3	15.238	7,70	7,52	8,23	7,05
Zeltia	5,31	-1,48	281.814	5,38	5,30	6,03	5,17

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>							
Aerinox	11,5	-0,09	1.251.767	11,54	11,13	11,88	2,88
CIE AUTOMOTIVE	11,52	0,17	30.593	11,52	11,50	11,75	9,42
Arcelor S.A.	14	1,08	795.896	14,00	13,56	15,42	12,60
Azkoyen	6,18	0,32	9.378	6,20	6,10	6,36	4,34
C. Portland	47,89	-	0,44	47,89	47,50	52,20	46,51
CAF	57	-	218	57,10	56,30	69,65	54,10
Duro Felguera	5,57	-1,76	5.598	5,65	5,57	6,45	5,51
EADS	22,62	-1,78	10.295	22,82	22,12	23,03	16,54
Ence	23,25	-0,17	29.107	23,25	22,42	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Eros	0,32	-	79.884	0,33	0,32	0,39	0,32
E.del Zinc	1,7	1,8	12.593	1,70	1,70	1,91	1,47
Europac	3,49	-0,29	25.620	3,50	3,47	3,91	3,21
Gamesa	11,32	-3,08	1.288.232	11,63	11,31	37,75	11,32
Global Steel	1,98	1,54	4.448	1,99	1,98	2,00	1,65
Iberpapel	15,02	0,13	728	15,07	15,00	16,70	14,98
Lingotes	4,6	1,1	2.666	4,60	4,60	5,51	4,70
Mecalux	5,8	-0,85	8.255	5,85	5,80	5,95	3,81
Miquel y Costas	43,5	-	205	43,75	43,15	43,50	33,50
N.Montaña	0,34	-	4.220	0,34	0,34	0,36	0,31
Nicolás Correa	2,82	-0,7	999	2,82	2,82	3,37	2,80
Reno de Medici	0,61	-1,61	10.400	0,64	0,61	0,79	0,61
Seda Bama	1,99	0,51	4.188	1,99	1,98	2,17	1,81
Sniace	0,68	1,49	47.226	0,68	0,66	0,79	0,58
Tafisa	1,13	5,61	2.597.523	1,15	1,03	1,20	0,83
Tubacex	1,62	0,62	110.322	1,62	1,58	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6	-	100	6,05	6,00	8,18	6,00
Tudor	5,95	-	180	5,95	5,66	7,01	4,50
Uralita	3,03	-0,66	96.887	3,05	2,99	9,33	2,89
Volkswagen	33,86	-0,12	753	34,10	33,85	44,50	44,10
Zardoya Otis	16,16	0,62	56.923	16,29	16,13	17,56	15,04

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Comun. y Serv. Información</b>							
Antena3 TV	43,5	-0,91	35.151	44,20	43,15	44,71	34,05
Amper	3,8	-1,3	35.843	3,85	3,77	4,75	3,58
Avanzit	1,74	-0,57	438.077	1,76	1,69	2,42	1,59
India	10,5	-0,94	973.203	10,61	10,48	11,43	9,90
Jazztel	0,26	-	1.114.356	0,27	0,26	0,38	0,25
Prisa	13,34	-0,45	314.055	13,43	13,26	16,20	11,50
Recoletos	5,6	-2,78	59.146	5,76	5,60	7,05	5,42
Sogecable	30,15	-1,95	587.757	30,62	29,70	38,99	27,66
Tele 5	12,77	-2,74	728.508	13,10	12,65	13,50	12,00
Telefónica	11,94	-1,4	244.435.957	12,04	11,90	13,44	11,33

## INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley, Telf. 901 11 64 31



### Excusa

El temor a que se produzcan atentados terroristas en Estados Unidos justificó la recogida de beneficios en la bolsa española, que cedió en esta sesión el 0,64 por ciento. Después de que en las dos jornadas anteriores el mercado nacional acumulara una ganancia del 1,5 por ciento, los inversores consideraron una excusa perfecta para llenar el bolsillo la alerta decretada por las autoridades estadounidenses ante la posibilidad de que Al Qaeda atente contra el sector financiero. A este factor se sumó a la inquietante carestía del precio del petróleo, que continúa rondando los 40 dólares por barril, aunque en esta jornada rebajó ligeramente su precio hasta 39,6 dólares por la mejora de la situación financiera de la petrolera rusa Yukos. Por todo ello, la bolsa llegó a perder más del 1 por ciento, aunque el buen comportamiento del mercado neoyorquino por los favorables datos de la actividad industrial estadounidense de julio sirvió para limar la caída. Así, el principal indicador de la bolsa española, el Ibx-35, concluyó la primera sesión del mes de agosto con una caída de 50,30 puntos, equivalentes al 0,64 por ciento, hasta 7.869 puntos. En Europa, Fráncfort bajó el 0,84 por ciento; París, el 0,64 y Milán, el 0,38 por ciento, mientras que Londres subió el 0,06 por ciento.

### Indice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
02/08/2004	-0,64%	-50,30	7869,00
30/07/2004			7919,30
29/07/2004			7872,80
28/07/2004			7809,10
27/07/2004			7842,30

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Telefónica Móviles	8,3	-2,35	754.059	8,43	8,28	9,51	8,25
Terra	3,02	-0,33	797.768	3,08	2,93	5,22	3,02
TPI Pag Amar	5,34	-0,19	413.935	5,37	5,30	6,54	4,35

### Construcción

Acciona	50,35	1,43	150.147	50,75	49,24	53,85	48,10
ACS	13,75	-0,87	686.962	13,90	13,69	14,30	4,62
FCC	29,46	-	292.367	29,57	29,08	31,08	27,60
Ferrovial	35,96	-0,75	137.570	36,27	35,62	37,27	22,59
OH	6,28	2,78	46.461	6,28	6,05	6,89	5,81

### Energía

Bayer	21,87	-0,73	798	21,88	21,51	25,80	19,30
Cepsa	29,44	0,62	7.880	29,50	29,01	30,50	25,62
Enagas S.A.	9,12	-	339.521	9,15	9,06	9,66	8,22
Endesa	15,03	-0,6	3.956.977	15,13	14,93	16,18	14,01
Gas Natural	19,3	0,57	412.334	19,38	19,06	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	10	-	0,00	-	0,00	11,00	10,00
Iberdrola	16,95	-0,29	2.752.634	16,99	16,86	17,46	15,26
Red Eléctrica	13,66	-0,65	244.253	13,75	13,64	14,07	12,82
Repsol	17,46	-1,02	12.123.569	17,64	17,45	18,48	15,46
Unión Fenosa	17,5	-0,46	495.817	17,56	17,41	18,13	14,31

### Servicios de Mercado

Abengoa	7,1	-1,69	18.515	7,14	7,05	7,80	5,77
Abertis	14,07	-0,14	1.640.142	14,09	13,96	14,55	11,99
Aguas Bama	14,2	0,35	156.753	14,30	14,15	14,50	11,83
Amadeus	5,32	0,95	1.356.563	5,34	5,22	5,72	4,31
Befesa	12,4	-	960	-	0,00	13,12	11,67
Inm.Colonial	23,44	-0,68	59.536	23,49	22,90	23,74	19,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Eleonor	36,85	-	0,80	36,99	36,85	36,99	32,00
Europistas	5,03	-	14.418	5,05	5,01	5,18	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11	-0,9	421.472	11,19	11,00	12,95	11,00
Funespaña	6,8	-2,58	735	6,96	6,80	7,08	5,19
Iberia	2,09	-1,42	3.469.494	2,13	2,08	2,85	2,05
Inbesis	4,29	-	130	4,29	4,29	5,00	3,44
Indo Internac.	7,1	1,14	750	7,10	7,10	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,41	-	20.574	2,45	2,38	3,00	2,19
Logista	32,22	-2,51	544.342	33,10	32,22	33,05	24,49
Metrovacesa	33	0,61	246.629	33,00	32,99	33,70	27,15
NH Hoteles	8,6	-4,44	953.416	8,93	8,60	9,95	8,43
Prosegur	12,95	-0,92	26.417	13,19	12,95	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,23	-0,18	624.897	11,29	11,21	13,91	11,23
Sol Meliá	6,81	-2,71	186.923	6,94	6,81	7,80	5,71
Sotogrande	8	-	0,10	8,00	7,90	8,75	6,45
Telepizza	1,51	-0,66	172.332	1,54	1,50	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14	-	0,00	-	0,00	16,00	11,01
Transp. Azkar	6,09	-	10.544	6,14	6,05	6,09	5,18
Urtas	0,6	-	17.266	0,61	0,59	0,83	0,51
Urtis	9,29	0,87	78.405	9,29	9,20	9,88	7,85

### Servicios Financieros

Alba	24,2	1,6	17.546</
------	------	-----	----------

**FONDOS DE INVERSION**

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	14.74	-3.49	1.79	263.914.879
AC Dinerplus	D	8.05	0.45	1.32	1.009.081.665
AC Divisa		6.96	-4.72	-0.29	27.021.146
ACLargo FT	RF	11.26	0.14	0.82	183.569.809
Ahorrofondo	MRV	39.42	-1.70	1.49	407.736.542
Ahorrofondo 20	MRF	7.01	-0.50	1.34	36.743.508
Caixa Segovia Renta	RFC	10.45	0.27	0.78	5.581.398
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlántico Divisa	RF	9.17	-0.04	0.97	10.732.210
Atlántico Euroacción	RV	3.94	-2.61	-2.41	13.259.174
Atlántico Plus	GRV	9.46	-0.01	0.83	69.874.539
Bolsatlántico	RV	10.27	-1.93	2.75	47.427.074
Dineratlántico	D	14.70.93	0.21	0.53	86.258.389
Fondatlántico	RFC	17.32	0.10	0.44	70.341.178
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	179.17	-4.62	1.68	331.142.303
Eurovalor Dinero	D	1578.11	0.25	0.64	1.187.330.942
Eurovalor Global Asegurado	GRV	81.97	0.08	0.53	118.174.259
Eurovalor Interinicios	GRV	72.26	-3.06	0.96	153.934.829
Eurovalor Mixto 15	MRF	73.23	-0.55	0.82	55.937.610
Eurovalor mixto 70	MRV	2.53	-4.40	-2.88	325.645.674
Eurovalor Renta Fija	RF	6.17	0.03	0.71	305.658.608
Eurovalor RF Corto	RFC	77.30	0.29	0.91	130.874.284
Eurovalor RF Intern.	RFC	96.89	-0.27	1.62	59.834.598
Eurovalor Tesorería	D	810.48	0.25	0.58	506.282.278
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9.62	0.08	0.56	57.943.548
Solbank Bonos Euro	RF	9.04	0.72	1.80	13.021.290
Solbank Dinero	D	8.19	0.26	0.62	16.133.744
Solbank Interes Euro	RFC	12.67	0.14	0.61	46.848.552
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	23.76	-8.15	-8.69	72.667.942
BK Dinero	D	12.614.41	0.26	0.66	167.855.255
BK Dinero 97	D	707.53	0.26	0.66	98.647.048
BK Fondo Bonos	RF	853.95	-0.67	0.63	321.723.356
BK Mixto Europa 20	MRF	67.65	-0.80	0.03	49.294.343
Cuenta Fiscal III	RFC	1005.12	-0.83	-0.71	38.797.031
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	16.20	-4.20	1.17	414.933.556
BBVA Bolsa Europa	RV	59.53	-4.70	-1.88	528.798.977
BBVA Bolsa Internacional	RV	11.35	-5.29	-0.47	189.895.748
BBVA Bono 2004 C	GRF	10.25	0.00	0.59	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1455.61	0.23	0.95	156.472.452
BBVA Bono 2006 A	GRF	825.91	0.10	1.84	248.004.321
BBVA Bonos Internacional	RF	12.58	0.03	1.43	115.237.369
BBVA Deuda FT	RF	154.90	0.16	0.80	224.645.060
BBVA Dinero	D	1903.96	0.23	0.57	7.889.382.207
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7.12	0.07	0.37	7.002.552
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7.47	0.06	0.38	28.185.341
BBVA Gar. Flexible III	GRV	926.00	0.19	0.63	179.588.810
BBVA RF Corto	RFC	16.25	0.13	0.37	1.427.814.201
<b>BETA MEESEPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	109.82	-4.41	0.85	20.453.468
Beta Dinero	D	1472.74	0.27	0.66	41.714.397
Beta Europyme Acciones	RV	5.80	-0.86	9.14	2.105.018
Beta Renta	RF	17.35	0.26	0.97	22.784.631
Global Assets Fund	MRV	6.29	-0.51	0.12	4.663.686
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10.78	0.00	0.15	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15.95	0.00	3.70	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	8.80	-0.54	-0.07	93.923.837
BNP Global 50-50	MRV	10.79	-3.04	0.39	152.542.924
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondespaña 2002	GRV	90.83	-3.32	1.37	50.954.162
Fondespaña Bolsa	RV	76.43	-3.35	1.69	49.927.428
Fondespaña FT	RFC	74.83	0.10	0.83	64.330.807
Fondespaña Futuro	RF	79.80	0.05	0.82	48.684.212
Fondespaña Global	MRF	73.85	-0.69	0.14	103.820.477
Fondespaña Int VI	GRV	79.83	-0.02	0.71	37.606.071
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondadero Bolsa	RV	328.87	-2.75	-0.90	19.787.825
Fondadero Dinero	D	1014.47	0.27	0.71	222.185.793
Fondadero Garantizado	GRV	381.00	-0.37	1.87	30.904.362
Fondadero Plus	MRV	431.83	-2.14	-0.67	18.425.392
Inverfonces	MRF	11.11	-0.74	0.21	55.237.768
<b>CITIGROUP</b>					
Citicash Fund	D	984.06	0.38	0.90	153.408.643
Citidiner	D	738.93	0.35	0.83	122.865.628
Citifondo Premium	RFC	1076.39	0.10	0.34	19.704.067
Citifondo RV	RV	24.18	-3.12	2.23	52.747.973
Citimony	D	1267.60	0.22	0.52	73.902.469
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8.31	-2.15	-2.03	21.093.175
DB Bolsa Universal	RV	3.93	-3.33	0.64	22.832.933
DB Diner	D	1178.82	0.27	0.88	543.929.384
DB Invest	RFC	12.04	0.26	0.80	29.495.926
DB Mixta	MRV	17.33	-1.55	0.74	75.475.864

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	17.30	-1.48	0.83	36.838.272
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9.17	-2.20	-0.57	18.411.043
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8.05	-2.22	-0.59	7.263.105
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14.87	0.17	0.51	293.675.388
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6.32	-0.92	0.54	70.728.283
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18.78	0.09	0.18	134.511.756
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2.33	0.15	0.47	60.562.104
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9.62	0.33	0.90	79.806.501
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12.20	0.16	0.50	18.233.744
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16.47	0.32	0.88	1.709.811.746
Foncaixa Bolsa 5	RV	20.43	-3.96	-2.14	689.235.821
Foncaixa Futuro 24	GRV	6.55	0.27	0.79	38.146.981
Foncaixa Internacional 1	RFC	0.36	-	3.36	21.484.126
Foncaixa Mixto 25	MRF	7.32	-0.88	-0.39	272.855.505
Foncaixa Mixto 28	MRF	7.33	-0.86	-0.36	345.525.316
<b>MORGAN STANLEY</b>					
MS Bolsa	RV	20.97	-1.34	2.59	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	16.22	-3.26	1.68	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1407.37	0.08	0.58	106.075.923
MS Divisa	RFC	8.50	-0.21	0.82	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	6.30	-2.31	2.99	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	7.84	0.41	1.62	17.344.842
MS Euro Global	MRV	7.37	-0.64	1.65	275.121.938
MS Euro Selección	RV	7.25	-2.90	3.85	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	9.80	-0.01	3.13	28.118.199
MS Fiva	MRF	16.56	-0.66	0.35	131.985.651
MS Fondo 19	MRV	16.89	-1.29	1.33	620.214.193
MS Fondo 25	D	879.13	0.11	0.79	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRV	7.98	-2.47	3.23	-
MS Fondos Conservador	MF	9.74	-0.71	2.04	-
MS Fondos Moderado	MF	8.73	-1.67	2.70	-
MS Latinoamérica	RV	4.61	1.75	3.73	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	14.78	-2.84	2.12	-
MS Multigestión Conservador	RF	11.81	-0.70	1.88	-
MS Multigestión Moderado	RF	12.73	-1.77	2.12	-
MS Multigestión RV	RV	5.57	-3.96	1.41	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17.76	-0.19	1.42	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11.48	0.17	1.25	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	14.54	-2.02	-3.20	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	11.83	-1.59	-1.66	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	26.85	0.52	1.86	-
MSS Europ. Curr. HighYld A	RF	10.15	1.10	3.26	-
MSS European Value Eq A	RV	23.03	-3.44	2.95	-
MSS Global Bond A	RV	21.33	0.00	0.99	-
MSS Global Brands A	RV	30.71	-3.79	4.85	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	19.79	-3.37	9.94	-
MSS Global Value Eq A	RV	28.23	-3.32	4.17	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6.46	-7.98	7.67	-
<b>SCH</b>					
Banesdeuda FT	RFC	608.97	0.01	0.79	115.215.110
Banesto Dinero	RFC	15.41	0.07	0.28	848.094.779
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	8.97	-0.23	0.86	61.091.661
BCH 2004	GRF	91.92	-0.02	0.72	15.522.790
BCH 5 A	GRF	95.29	0.14	0.49	52.448.036
BCH Acciones	RV	10.33	-2.92	2.31	238.911.410
BCH Bonos Fondtesoro	RF	745.66	0.15	1.11	123.717.350
BCH Fondimo 1	D	1791.20	0.27	0.63	807.330.271
BCH Fondimo 2	D	1176.89	0.23	0.61	417.757.593
BCH Int. Acciones	RV	91.73	-3.84	2.50	69.734.122
BCH Interes Diario	RFC	7.75	0.03	0.11	419.686.599
BCH Internet	RV	29.51	-9.46	-9.53	105.242.567
BSN Banif Acc. Esp.	RV	26.59	-2.79	2.45	284.817.189
BSN Banif Dinero	D	1817.19	0.30	0.72	592.855.343
BSN Banif Europa RF	RFC	18.58	0.23	1.13	52.504.571
BSN Banif SILLA	RV	10.32	3.52	5.04	35.386.279
BSN Banif Tesorería FT	D	1118.23	0.22	0.50	87.340.194
Dineractivo	D	1444.63	0.21	0.55	616.421.538
Extradinero Banesto	D	844.20	0.22	0.57	2.625.042.613
Fonbanesto II	RF	12.31	0.16	1.00	383.849.855
Forventure	RV	16.94	-4.31	1.81	40.574.529
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1179.67	-1.14	1.46	69.538.071
Sant. Acciones	RV	2.06	-3.59	-2.80	503.292.806
Sant. Ahorro	RFC	15.14	0.03	0.11	91.451.433
Sant. Bolsa Europa A	GRV	1199.30	-1.00	1.46	342.568.514
Sant. Dinero FT	D	1259.69	0.21	0.50	2.959.191.054
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	884.70	-2.10	-3.91	68.432.355
Sant. Futuro	RF	20.02	0.23	1.28	943.896.891
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030.30	0.05	-0.52	136.525.688
Sant. Índice	RV	11.52	-3.24	2.51	119.169.691
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11.66	0.12	0.38	79.645.726
Sant. Tesorería	D	1575.89	0.24	0.64	5.652.293.500
SCH Acc. Esp. olas 1 Plus	RV	13.90	-1.92	3.49	196.395.505
SCH Grandes Valores	RV	51.74	-3.40	2.18	20.078.308
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10.44	-0.33	0.14	215.456.140

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN  
PRÁDENA  
RIAZA  
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS  
CARBONERO  
EL MAYOR  
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS  
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL  
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL  
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas  
☎ 902 425 242  
921 430 028 - 921 425 810

## Comunidades

**CNS Adcovos**  
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA  
e-mail: cns\_adcovos@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
*Prádena Salud*

Válidos y asistidos  
médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Imprentas

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com  
Correo electrónico:  
adelantado@eladelantado.com

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

en las calles...  
Educación: Su única esperanza

\*BBVA cta. cte. n.º 01827594/37/0209612836  
\*BSCH cta. cte. n.º 0049/27/10/77/2814107477

DONATIVOS  
MISIONES SALESIANAS  
Madrid: 28008, Ferraz: 61. Tel. 91 455 17 20.  
Barcelona: 08028, O.V. Carlos III, 53. 9. Tel. 93 491 49 34.  
e-mail: procura@misionesalesianas.org

## Transportes

**EMBE MAIL BOXES ETC.**  
ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN!

UPS

Teléfono 921 41 31 45  
C/José Zorrilla, 22  
40005 SEGOVIA  
Fax 921 41 31 46  
E-mail: mbel39@telefonica.net

✓ Envíos nacional  
internacional urgente.

## Gimnasios

**GIMNASIO Mario Muniesa**  
PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE  
Tel 921 43 30 22

**Box**  
TU MUNDO

**Sala 1**  
Todos los días: 18,30/21,05  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 23,45

No recomendada menores 7 años

**Spiderman 2**

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Sala 2**  
Todos los días: 18,05

Autorizada para todos los públicos

**Pinocho 3000**

Todos los días:  
20,00/22,00  
Jueves, viernes y  
sábado  
pase de  
madrugada:  
00,00

No recomendada  
menores 13 años

**Dirty Dancing 2**

**Compra tus entradas**  
[www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)

Día espectador 3,90 € (Jueves).  
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

**Sala 3**  
Todos los días: 18,10/20,10/22,10  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,20

Autorizada para todos los públicos

**Shrek 2**

**Sala 4**  
Todos los días:  
18,15/20,15/22,15  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,15

No recomendada menores 18 años

**ISI DISI**

**Multicines Miró**  
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Sala 1**  
Viernes: 18,00/20,45  
Sábado y Domingo:  
17,00/19,45  
De lunes a jueves:  
18,00/20,45

No recomendada a  
menores de 7 años

**Spiderman 2**

Viernes: 23,45  
Sábado:  
22,30/00,45  
Domingo: 22,30  
De lunes a jueves:  
23,30

No recomendada a  
menores de 18 años

**Incautos**

**Sala Zuloaga**  
C/ Juan Bravo, 30  
Tfno 921 46 26 50

**Sala 2**  
Viernes: 18,00/20,30/23,45  
Sábado: 17,00/19,45/22,30/00,45  
Domingo: 17,00/19,45/22,30  
de lunes a jueves:  
18,00/20,45/23,30

**Yo, robot**

**Sala 5**  
Todos los días: 19,00/21,45  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,25

No recomendada  
menores 7 años

**Yo, Robot**

**Sala 6**  
Todos los días: 18,00

No recomendada  
menores 7 años

**Harry Potter**

Todos los días:  
20,50/22,35  
Jueves,  
viernes y  
sábado  
pase de  
madrugada:  
00,30

No recomendada  
menores 13 años

**Seres Queridos**

**Sala 7**  
Todos los días: 18,45/21,20  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 23,50

**Fahrenheit 9/11**

**Sala 8**  
Todos los días: 19,15/21,40  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,05

**La vuelta al mundo en 80 días**

**Sala 3**  
Viernes: 18,00  
Sábado:  
17,00/19,30  
Domingo: 17,00  
De lunes a jueves:  
18,00

Recomendada para  
todos los públicos

**Shrek 2**

Viernes:  
20,45/23,45  
Sábado:  
22,00/00,45  
Domingo:  
19,45/22,30  
De lunes a jueves:  
20,30/23,30

No recomendada a  
menores de 13 años

**El último beso**

**Sala Zuloaga**  
Viernes: 20,00/23,00  
Sábado: 20,30/22,30  
Domingo: 20,00/22,45  
De lunes a jueves: 20,00/22,45

No recomendada a menores de 18 años

**Kill Bill 2**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad,  
 Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
 Teléfono 921 43 72 61  
 Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com  
 Correo electrónico:  
 adelantado@eladelantado.com  
 publicidad@eladelantado.com

✠  
 EL SEÑOR

## D. Lucinio Merino Antón

Falleció en Segovia el día 2 de agosto de 2004  
 A los 93 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.  
 D. E. P.

**Su esposa, Petra Sebastián del Barrio; hijos, Luis y María del Carmen Merino Sebastián; hijo político, Alberto Hernando Esteban; nietos, José Alberto y Elena, y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 3 de agosto a las 12,30 de la mañana en la iglesia parroquial de San José Obrero, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 4 a las 7,30 de la tarde en dicha iglesia.

CASA DOLENTE: TANATORIO SEGOVANO SAN JUAN DE LA CRUZ

✠  
 EXPRESIÓN DE GRATITUD

LA FAMILIA DE

## D. Francisco Llorente Bernabé

Q.E.P.D.

**Sus hijos, Alejandro y Ángel Llorente Rincón; hijas políticas, M<sup>a</sup> Luisa Berzal y Pilar de Frutos; nietos, Ana María y Ángel-Luis; hermanos, Baldomero, Guadalupe, Evarista y Cirilo; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron sus condolencias y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma. Asimismo comunican que, la misa de privilegio tendrá lugar hoy día 3 de agosto a las 9,30 de la mañana en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado.

# HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				

SABADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				

SABADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID					CUELLAR-VALLADOLID				
LUNES A VIERNES									
06,45	07,45	9,00	11,00	7,45; 8,45	09,55	11,55	12,55		
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55	18,55	19,55		
17,00	19,00	20,00*	21,00	19,55	20,55	21,55			

SABADOS					
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55
13,00*; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55

DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55

VALLADOLID-SEGOVIA					CUELLAR-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES									
06,45*	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50				
11,00; 12,00	13,00*	14,00	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50			
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50				

SABADOS					
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50
13,00*; 15,00	17,00*; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50

DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50

(\*) Pasan por El Hener (f) Hasta Cuéllar

**D: Expediciones DIRECTAS**  
**S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA**  
**R: Expediciones RUTA**

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	SABADOS LABORABLES
ABADES: 8,50; 13,30; 17,30 y 19,30 horas.	ABADES: 8,50 y 13,30 horas.
AGUILAFUENTE: 12,00; 13,30; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18,30 horas.	AGUILAFUENTE: 12,00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13,30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13,00; 19,30 y 18,00 horas (Viernes durante periodo festivo).	ARANDA DE DUERO: 13,00 horas.
AREVALO: 8,50; 13,30; 17,30 (cambio en Labajos) 18,30 horas (fines de semana).	AREVALO: 8,50 y 13,30 horas.
AYLLON: 12,30 y 18,00 horas.	AYLLON: 12,30 y 18,00 horas.
BERNARDOS: 14,30 horas.	BERNARDOS: 14,30 horas.
CANTALEJO: 12,00; 13,00; 14,00; 16,00 y 19,30; 21,00 horas (Viernes).	CANTALEJO: 12,00; 13,00; 14,00; 16,00 y 19,30 horas.
COCA NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 12,30; 14,00; 18,30 y 19,30 horas.	COCA NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 12,30 y 18,30 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13,30 y 18,30 horas.	CUEVAS DE PROVANCO: 13,30 y 18,30 horas.
ESPIRDO: 13,30 horas (solo viernes).	ESPIRDO: 13,30 horas (solo viernes).
FUENTESAUCO: 12,00; 13,30 y 18,30 horas.	FUENTESAUCO: 12,00; 13,30 y 18,30 horas.
FUENTENUEVA: 13,30 y 18,30 horas.	FUENTENUEVA: 13,30 y 18,30 horas.
HOYUELOS: 13,30 horas.	HOYUELOS: 13,30 horas.
LABAJOS: 8,50; 13,30 y 17,30 horas (Combinación con Salamanca).	LABAJOS: 8,50; 13,30 y 17,30 horas.
LA INGENIERA: 13,30 horas (solo viernes).	LA INGENIERA: 13,30 horas (solo viernes).
MARUGAN: 8,50; 13,30; 17,30 y 19,30 horas.	MARUGAN: 8,50; 13,30; 17,30 y 19,30 horas.
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14,00 y 18,30 horas.	MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14,00 y 18,30 horas.
NAVAFRISK: 12,30 (mañana y miércoles entra por el pueblo); 14,00 y 18,00 horas.	NAVAFRISK: 12,30 (mañana y miércoles entra por el pueblo); 14,00 y 18,00 horas.
NAVAS DE ORO: 12,30; 14,00 y 19,30 horas.	NAVAS DE ORO: 12,30; 14,00 y 19,30 horas.
PALAZUELOS: 7,45; 12,00; 13,30; 14,15; 16,00; 20,15 y 21,00h.	PALAZUELOS: 7,45; 12,00; 13,30; 14,15; 16,00; 20,15 y 21,00h.
PRADENA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.	PRADENA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.
RESCOLLO: 12,45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	RESCOLLO: 12,45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).
RIAZA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.	RIAZA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.
SACRAMENTA: 13,30 y 18,30 horas.	SACRAMENTA: 13,30 y 18,30 horas.
SAMBORCA: 14,30 y 18,00 horas.	SAMBORCA: 14,30 y 18,00 horas.
SANGARCIA: 13,00 horas.	SANGARCIA: 13,00 horas.
SANTA MARIA: 12,30; 14,00; 14,30; 18,30 y 19,30 horas.	SANTA MARIA: 12,30; 14,00; 14,30; 18,30 y 19,30 horas.
SANTILISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14,00 y 18,30 horas.	SANTILISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14,00 y 18,30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,45; 11,00; 12,00; 13,00; 13,30; 14,15; 15,10; 18,00; 20,15 y 21,00 horas.	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,45; 11,00; 12,00; 13,00; 13,30; 14,15; 15,10; 18,00; 20,15 y 21,00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15 y 21,00.	SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15 y 21,00.
SEPLUVEDA: 12,00; 14,00; 16,45 y 18,00 horas.	SEPLUVEDA: 12,00; 14,00; 16,45 y 18,00 horas.
TORRECABALLEROS: 11,00; 12,00; 12,30; 13,00; 14,00; 15,10; 16,45; 18,00; 19,00; 20,15 horas.	TORRECABALLEROS: 11,00; 12,00; 12,30; 13,00; 14,00; 15,10; 16,45; 18,00; 19,00; 20,15 horas.
TUREGANO: 12,00; 13,00; 14,00; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Solo viernes).	TUREGANO: 12,00; 13,00; 14,00; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Solo viernes).
VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15 y 21,00.	VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15 y 21,00.
VALTIENDAS: 18,30 horas (Lunes y Viernes).	VALTIENDAS: 18,30 horas (Lunes y Viernes).

Segovia - Salamanca			Salamanca - Segovia				
DIRECTO	VIERNES	SABADOS	DOMINGOS	DIRECTO	VIERNES	SABADOS	DOMINGOS
Segovia	17,45	17,45	17,45	Salamanca	13,30	9,30	20,45
Labajos	18,40	18,40	18,40	Arévalo	15,00	11,00	22,15
Arévalo	19,10	19,10	19,10	Labajos	15,30	11,30	22,45
Salamanca	20,40	20,40	20,40	Segovia	16,25	12,25	23,40

Segovia - Salamanca (cambio en Labajos)			Salamanca - Segovia (cambio en Labajos)				
LUNES A VIERNES	LUNES A VIERNES	JUEVES Y DOM.	VIERNES	LUNES A VIERNES	LUNES A VIERNES	JUEVES Y DOM.	VIERNES
Segovia	8,50	13,30	17,30	Salamanca	7,30	13,30	
Labajos	9,50	14,50	18,50	Arévalo	8,55	14,55	
Arévalo	10,10	15,10	19,10	Labajos	10,40	15,40	
Salamanca	11,45	16,45	20,45	Segovia	11,35	16,35	

ESTOS HORARIOS TIENEN CARÁCTER INFORMATIVO Y PODRÁN SUFRIR ALTERACIONES

SEGOVIA-AVILA	
Lunes a Viernes:	7,30 h. (10,30 h.) 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos:	9,00 y 18,00 h.

AVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	6,30 h. (9,00 h.) 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos:	10,00 h. y 19,00 h.

HORARIO DE TRENES															
		R2 SEGOVIA					MADRID								
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R	(3)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	22,02	22,41	22,45	22,49	

		R2 MADRID					SEGOVIA								
		MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	ELESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	ELESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49			

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 7,50 € + 16 % IVA

**01 ALQUILERES**

**ALQUILO HABITACIONES** para compartir piso en San Lorenzo. 921433526. 649102320.

**ALQUILO PISO** plaza Conde Alpuente. 100 m2. Amueblado. Teléfono 635557222/ 921480074.

**ALQUILO PISO** Vía Roma. Amueblado. 2 Habitaciones. Garaje. Calefacción central. LLamar 921462797 (horas de oficina).

**07 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECIÓN,** máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**CASA DE RELAX.** Discreción, higiene, aire acondicionado, copa gratis. Visa. Salidas. 650670371.

**VIUDA BUSCO** placer y sexo. ¿Te atreves?. Pago bien. 803517139.

**ESPAÑOLA RECIENTE** llegada. 100 de pecho. Morena. Todo sensualidad. Visa. 652721197.

**09 TRABAJO**

**ACTIVIDAD DESDE** casa. Tiempo parcial o completo. Pago semanal. 650173499.

**SE NECESITA** conductor para trailer. Ruta nacional. Interesados llamar 609250830 679167730.

**SE NECESITA** repartidor de 20 a 25 años. Horario de mañanas. Teléfono 609120990 (a partir de las 18h).

**SE NECESITA** conductor para trailer. Teléfono 609826846.

**EMPRESA DEL** sector hostelería con prestigio necesita cubrir plazas de camarero con experiencia en comedor. Interesados llamar al teléfono: 921435027.

**SE NECESITA** camarero/a. Teléfono 666557932.

**SE NECESITA** camarero. Restaurante la Taurina. Teléfono 921460902.

**SE NECESITA** cocinera/o y ayudante de cocina para restaurante La Castellana. Teléfono 921440639.

**SE NECESITA PERSONAL:** mujeres y hombres y cocinera/o para cafetería. Teléfono 921198050

**EMPRESA CONSTRUCTORA** necesita aparejador con experiencia. Mandar curriculum vitae al fax: 921172280.

**NECESITO CONDUCTOR.** Carnet C. 4 noches por semana. 1000 € Teléfono: 617330726. Urge.

**13 VENTAS**

**SOL**  
INMOBILIARIA  
www.solexclusivas.com

**Atico**  
Coches, 13. Tlf. 921 44 55 56

**AMBITO**  
**TORRECABALLEROS**  
PRÓXIMA PROMOCIÓN  
URBANIZACIÓN DE CHALETS  
PAREADOS Y UNIFAMILIARES.  
160-170m2  
CON PARCELA DE 350m2  
Jose Zorrilla, 6  
Tel. 921 443033

**AMBITO**  
**TORRECABALLEROS**  
Chalet 200 m2  
3 dormitorios + Atico  
2 baños - aseo - garaje  
bodega - amplio jardín  
piscina - zonas comunes  
Jose Zorrilla, 6  
Tel. 921 443033

**SE VENDE** piso en San José totalmente reformado y amueblado. Precio 177.000,00 euros. Interesados llamar al teléfono: 639100939.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

## USA 2 Autocasión

  
**15.900 €**

**MERCEDES S 350 TD**  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 15.900 €

  
**5.900 €**

**FORD ESCORT CABRIO XR3i**  
MOD. 96 FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 5.900 €

  
**4.400 €**

**OTRAS OFERTAS:**

SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 90 CV	11.500 €
MERCEDES C220 CDI SPORT COUPE	25.500 €
BMW 320 D	19.500 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.800 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 D TDI TIPTRONIC	17.300 €
RENAULT MEGANE 1.9 DCI	9.800 €
CITROËN C-15 D	2.000 €
AUDI 1.9 TDI AVANT	10.300 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**II NUEVAS INSTALACIONES II**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**LOS ANGELES DE SAN RAFAEL**  
Chalet individual. 370 m2. 5 dormitorios. Parcela de 1.365 m2. 3 baños. Garaje 2 vehículos. Porches. Barbacoa. Excelentes vistas. Buenas calidades. EL CHALET DE SUS SUEÑOS. Ref. 892.

**ZONA RENTE**  
Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

**EL SÓTILLO**  
Chalet adosado. 4 dorm. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Excelentes calidades. Tenis y piscina comunitaria. Ref. 967

**SAN CRISTOBAL**  
Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Garaje. Buenas calidades. A estrenar. Ref. 986.

**TRES CASAS**  
Chalet adosado. 3 dorm. 2 baños. Aseo. Garaje 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

  
**SUPERFICIA PROMOCIÓN CENTRO DE SEGOVIA**  
**DE 3 Y 4 DORMITORIOS**  
**GARAJE**  
**PRÓXIMA ENTREGA**  
**Informese YA**

  
**SUPERFICIA**  
C/ CERVANTES 28-3º  
**TELE. 921 46 17 41**

**SI TE DUELE QUE CADA AÑO MUERAN MILES DE CIVILES EN CONFLICTOS ARMADOS, LLAMA AL MÉDICO**

**Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.**

  
**MEDICOS SIN FRONTERAS**



## Triángulo Inmobiliaria PISOS EN VENTA

P0843 - La Granja. 2 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero, calidades de 1ª (tarima flotante, climalit, r.p.t...).

P0747 - Nueva Segovia: Piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño aseo y garaje. Luminoso. Semi-nuevo.

P0841 - San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, jardín, piscina, muy bien de precio, OPORTUNIDAD.

P0960 - Estación del Espinar: Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Luminoso exterior. Recién reformado.

P0835 - SAN FRANCISCO. Formidable duplex de 175m con unas calidades de lujo, garaje, trastero, jardín y piscina. PRECIOSO.

P0834 - La Granja: Precioso piso en urbanización con zonas comunes de 2 dormitorios, salón, cocina, baño y trastero. LUMINOSO.

P0722 - San Cristóbal. Piso de 3 dormitorios, salón cocina amueblada, baño, aseo, garaje, trastero y zonas comunes. Luminoso.

P0718 - Conde Sepulveda. 140 mts, 4 ámplios dormitorios, 3 baños y 1 aseo, estupenda orientación. OPORTUNIDAD.

P0690 - Zona RENFE. Amplio piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas y ascensor. Muy luminoso.

P0712 - San José. Piso rehabilitado de 2 dormitorios, salón, cocina, y baño. Exterior. Económico.

P0709 - Piso en venta en la zona del puente hierro, con cuatro dormitorios, baño completo totalmente reformado y buen precio.

P0991 - Z. CENTRO. Cuatro dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje, trastero, armarios empotrados, calefacción central. PREGUNTANOS.

P0688 - Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo, garaje, trastero y exterior.

P0686 - LA GRANJA. Magnífico piso de 99 mts, distribuidos en 3 dormitorios, 2 baños, plaza de garaje y dos magníficas terrazas.

P0682 - ESPIRDO. Económico piso de 2 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje. Entrega en el 2005.

P0677 - Palazuelos de Eresma. Piso amplio: 2 dormitorios, 1 despacho, salón, cocina amueblada, 2 baños y trastero. Exterior.

P0974 - Parque Robledo. Tres dormitorios y dos baños con calidades de lujo, grande terraza. Animate.

P0833 - ESPIRDO. Dos dormitorios, baño, garaje y trastero, calefacción individual próxima entrega.

¿ Tú Triángulas? 

Inmobiliaria

# donpiso

esta es su casa

## SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

### ESPIRDO

335- Pisos desde dos dormitorios, garaje, calefacción central, ascensor.

EN CONSTRUCCION

921 463 563

### TRES CASAS

302- Chalet adosado de 3 habitaciones, amplio salón, garaje, con jardín privado y zona comunitaria.

921 463 563

### ZONA CENTRO

166- Piso 4 dormitorios, calefacción central. Grandes posibilidades. Ideal por zona y precio. VEALO

921 463 563

### LOS ÁNGELES

404- ATICO de un dormitorio, cocina americana, salón con chimenea. Zonas comunitarias

921 463 563

### TORRECABALLEROS

174- Chalet adosado con 3 dormitorios, amplio patio, buardilla, 2 plazas de garaje. INFORMESE

921 463 563

### ZONA CENTRO

314- Piso totalmente reformado con 3 dormitorios, ascensor, muy luminoso. PARA ENTRAR A VIVIR.

921 463 563

## PLAN RENOVE

la solución de donpiso para el CAMBIO DE VIVIENDA INFORMESE

921 463 563

donpiso **20** aniversario



# SOL INMOBILIARIA

www.sol exclusivas.com

NUEVA PROMOCIÓN

## PAREADOS HONTANARES

5 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
COCINA AMUEBLADA  
CON ELECTRODOMEST.  
ESCALERA MÁRMOL  
CALEFAC. INDIV. GAS  
350 M2 PARCELA  
CON GARAJE ADOSADO



● **CHALET VENTA**, Palazuelos, adosado con 80 m2 jardín privado, riego automático, 200 m2 construidos, 3 dormitorios, gran ático, impecable estado Ref: CHV-6.292

● **CHALET VENTA**, Otero, parcela 1.500 m2, chalet 500 m2, bodega 60 m2, garaje 4 coches, terraza 115 m2, ático en madera, 5 dormitorios, superlujo Ref: CHV-6.038

● **CHALET VENTA**, La Lastrilla, 206 m2, 4 dormitorios, 3 baños, jardín privado 100 m2 y común con piscina, ático acondicionado, muy bonito Ref: CHV-6.137

● **CHALET VENTA**, Pinamegrillo, chalet individual pocos años, parcela 1.000 m2 con riego automático, 3 dormit., 2 baños, salón con chimenea, buen precio Ref: CHV-6.631

● **CHALET VENTA**, Adosado en Valseca, 3 dormitorios, 3 baños, 2 patios, calef. suelo radiante, cocina amueblada, mueble pladur, mejoras Ref: CHV-6.437

● **CHALET VENTA**, Peñas del Erizo, parcela 1.490 m2 bien acondicionada, 270 m2 construcción, 3 dormitorios, 2 baños, 2 porches, piscina, chimenea Ref: CHV-5.928

● **CHALET VENTA**, La Granja de San Ildefonso, 350 m2, chalet individual en gran parcela, piscina, gran garaje, 5 dormitorios, 3 baños Ref: CHV-5.754

● **CHALET VENTA**, Los Ángeles de San Rafael, parcela 910 m2, 4 dormitorios, 3 baños completos, garaje, cocina amueblada, reciente construcción Ref: CHV-5.368

● **CHALET VENTA**, Ctra/La Granja, individual, 500 m2 casa + sótano 250 m2, parcela 3.800 m2, salón 60 m2, chimenea, gran cocina, todo amueblado Ref: CHV-5.438

● **CHALET VENTA**, 230 m2, adosado en San Cristóbal, 4 dormitorios, 3 baños, ático muy grande, jardín privado, piscina común, cocina amueblada Ref: CHV-6.266

● **CHALET VENTA**, El Sotillo, adosado en esquina, jardín 90 m2, 4 dormitorios, 3 baños, salón 40 m2, cocina amueblada, parquet, mueble pladur Ref: CHV-6.297

● **CHALET VENTA**, Trescasas, 210 m2, garaje 2 coches, 2 chimeneas francesas, barbacoa, cocina amueblada, jardín privado y zonas comunes Ref: CHV-6.364

● **CHALET VENTA**, Nueva Segovia, 4 dormitorios, 3 baños, salón 40 m2 con chimenea y vigas vistas, jardín 150 m2 + porche 40 m2, ático con solarium Ref: CHV-6.567

● **CHALET VENTA**, Ortigosa del Monte, 4 dormitorios, 2 baños, garaje 42 m2, cocina amueblada, porche terraza, parcela 1.000 m2 con piscina Ref: CHV-6.021

● **CHALET VENTA**, Individual muy bonito en San Cristóbal, jardín 190 m2, 360 m2 const., porche 15 m2, gran garaje en semisótano, bajo cubierta Ref: CHV-6.096

● **CHALET VENTA**, Palazuelos, adosado 200 m2, 3 dormitorios, 2 baños, parquet, cocina amueblada, chimenea, jardín privado 100 m2, nuevo Ref: CHV-6.238

● **CASA VENTA**, Unifamiliar en El Carmen, 70 m2 casa + 70 m2 patio, en buen estado, posible hacer 2 plantas, muy buen precio Ref: CV-6.605

Avda/Fdez Ladreda 19 921.44.00.44

**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios



ALICIA VELASCO  
Agente Asociado

**RECIENTE  
CAPTADO**

**DISPONIBLE**



SAN ILDEFONSO-LA GRANJA  
CHALET INDIVIDUAL, 270 M2,  
4 DORM. BODEGA,  
1500 M2 DE JARDIN  
PERFECTAMENTE CUIDADO

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?  
ALICIA VELASCO  
SU MEJOR DECISIÓN.**

**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12  
921 41 30 09  
www.remax.es

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**SI TIENE UN**

**SOLAR URBANO**

**Ó URBANIZABLE**

**PRÓXIMO A SEGOVIA,**

**SE LO COMPRAMOS.**

**TAMBIEN APORTACIÓN**

**GARANTÍA:**

**MANSINO INMOBILIARIA**

**921 44 30 31**

**www.mansino.com**

Profesionales a su servicio



**NUEVA  
PROMOCIÓN  
DE  
36 VIVIENDAS  
ESPIRDO**



1, 2 y 3 dormitorios

Trastero y garaje  
Muy buena situación  
dentro del pueblo

**¡¡CÓMODA FORMA  
DE PAGO!!**

Vea los planos,  
le encantará

**Nueva  
Promoción**

Preciosos chalets  
adosados en  
**TORREDONDO**

Con parcela libre de  
200 m<sup>2</sup> aprox.

Magnífica construcción,  
muy buenas calidades.  
Diferentes distribuciones

Desde 165.000 €  
+ gastos



Reserve hoy mismo  
el que más le guste  
¡Visite el chalet piloto!

**Siete Picos** PRECISA  
**COMERCIALES**  
con experiencia  
Enviar a SIETE PICOS INMOBILIARIA  
CV a: C/Cantarranas, 1 40005 Segovia

Le esperamos en:  
**C/ Cantarranas, 1  
SEGOVIA**

**921 41 30 68  
696 95 75 74**



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PISOS Y  
APARTAMENTOS**

**FEBIGES VENDE**  
apartamento en EL  
SOTILLO, atico de 50 m<sup>2</sup>,  
1 dormitorio, salón, cocina  
y baño. Zonas comunes  
con piscina.

**FEBIGES VENDE**  
apartamento en ESPIRDO,  
1 dormitorio, salón, cocina y  
baño. Zonas comunes con  
piscina. Estupendo Precio.

**FEBIGES VENDE PISO**  
dos dormitorios, en  
construcción, atico con  
amplia terraza, baño +  
aseo, zonas comunes con  
padel.

**FEBIGES VENDE**  
PROMOCIONES DE  
APARTAMENTOS Y  
PISOS EN LA  
HIGUERA, ESPIRDO,  
TORRECABALLEROS,  
LA GRANJA.  
CONSULTE PRECIOS Y  
PLANOS.

**PARCELAS  
URBANAS**

**FEBIGES VENDE**  
parcela urbana en  
Otero de Herreros, 700  
m<sup>2</sup>, para hacer dos  
pareados. Buen precio.

**FEBIGES VENDE**  
parcelas urbanas en  
Tizneros ( 350 m<sup>2</sup>),  
Torrecaballeros ( 565  
m<sup>2</sup>-647m<sup>2</sup>), Brieva,  
Basardilla,

**FEBIGES VENDE**  
PARCELA RUSTICA EN  
BRIEVA, 13.000 M2,  
AGUA Y LUZ. MAG-  
NIFICAS VISTAS.



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA  
**EN ESPIRDO**  
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
DESDE 93.156 €  
URBANIZACIÓN PRIVADA  
**PISCINA**  
PARQUE INFANTIL  
AMPLIAS Y DIFERENTES  
FACILIDADES DE PAGO  
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN  
**¡¡VEN A VER  
LOS PLANOS!!**  
**¡¡RESERVA EL TUYO YA!!**



**ZONA CENTRO  
EXCELENTE  
PROMOCIÓN  
VIVIENDAS DE  
1, 2, 3 Y 4 DORM  
GARAJE  
CALIDADES DE LUJO  
INFORMACIÓN,  
VENTA Y PLANOS  
EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana  
con mayor expansión  
residencial e industrial  
**VALVERDE**  
Nueva Promoción  
Pisos 1, 2 y 3 dorm  
Garaje y Trastero  
Situación Inmejorable  
**Calle Principal**  
**¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

**921 432 381**

**PISO EN VENTA  
SAN CRISTOBAL**  
3 DORM. - BAÑO Y ASEO  
TERRAZA-TENEDERO  
COCINA AMUEBLADA - PARQUET  
PISCINA COMUNITARIA  
GARAJE - TRASTERO

**PISO EN VENTA  
EZEQUIEL GONZALEZ**  
3 DORMITORIOS  
TODO EXTERIOR  
EXCELENTES VISTAS  
ASCENSOR TRASTERO  
PARA REFORMAR  
BUENA OCASIÓN

**APARTAMENTO EN VENTA  
PALAZUELOS**  
EXTERIOR SUPERF. 60 m<sup>2</sup>  
1 DORMITORIO - PATIO INDIV.  
COCINA INDIVIDUAL  
ASCENSOR - GARAJE TRASTERO

**PISO EN VENTA  
JOSE ZORRILLA**  
100 m<sup>2</sup> UTILES - 3 DORM.  
TERRAZA - ASCENSOR  
PARA REFORMAR

**CHALETES EN VENTA  
PALAZUELOS**  
PROMOCIÓN CHALETES  
PAREADOS E INDIVIDUALES  
4 DORMITORIOS  
(1 EN PLANTA BAJA)  
3 BAÑOS  
BAJO CUBIERTA HABLDO  
TERRAZA SOLARIUM  
AMPLIA PARCELA INDV

**DUPLEX EN VENTA  
CTRA VILLACASTIN**  
PISO EXTERIOR 110 m<sup>2</sup>  
3 DORMITORIOS 2 BAÑOS  
COCINA AMUEBLADA  
GARAJE - ASCENSOR

**PISOS EN VENTA  
PALAZUELOS**  
PROMOCIONES DE VIVIENDAS  
Y APARTAMENTOS  
1 2 3 Y 4 DORMITORIOS  
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR  
GARAJE, TRASTERO  
BAJOS C/ JARDIN INDIVIDUAL

**DUPLEX EN VENTA  
ZONA CENTRO**  
EXTERIOR A ESTRENAR  
145 m<sup>2</sup> 3 DORM 2 BAÑOS  
TARIMA MÁRMOL  
ASCENSOR TRASTERO  
GARAJE OPCIONAL

**PISO EN VENTA  
EZEQUIEL GONZALEZ**  
110 m<sup>2</sup> 3 DORM 2 BAÑOS  
COCINA AMUEBLADA  
ASCENSOR PARQUET  
EXCELENTES VISTAS

**921 43 23 81**

**Aranguren c/ Muerte y vida, 10**

**PISOS ALQUILER**

**CASCO ANTIGUO**  
un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
amueblado  
**VEN A VERLO**

**AVDA. PADRE CLARET**  
tres dormitorios  
dos baños  
aseo calef. Individual  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**JUNTO OBISPO QUESADA**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
trastero y garaje  
amueblado  
**VEN A VERLO**

**C/REAL**  
dos dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**EL CARMEN**  
tres dormitorios  
un baño  
Calef. Central  
amueblado  
**VEN A VERLO**

**LA GRANJA**  
tres dormitorios  
baño aseo  
calef. Individual  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**EL CARMEN**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**EZE. GONZALEZ**  
cinco dormitorios  
dos baños  
caelf. Central  
vacío  
**VEN A VERLO**

**44 03 13**  
**44 04 39**

**Busca siempre el punto que garantiza**

**+ puntos de venta + puntos de información**

**curtidores**  
INMOBILIARIA

**Promoción de chalets pareados**  
**En Hontanares**  
5 dormitorios.  
2 baños.  
Cocina amueblada.  
En parcela de 350 m<sup>2</sup>.

**Promoción viviendas adosadas**  
**En Valseca**  
3 dormitorios. 2 baños.  
Patio y garaje.  
Excelentes calidades.  
Precio: 153.258 e.  
C/ Santo Tomás, 5  
**921 41 32 20**

**tu casa**  
donde quieras

**\$21**  
segoo en inmobiliaria

**Promociones para todos los gustos**  
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios en Torrecaballeros, Espirido y Otero.

**Chalets Adosados y Pareados en Trescasas**  
Viviendas adosadas de 3 dormitorios en Valseca  
C/ Independencia, 14  
**921 430 284**

**MIGUEL TOYAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

**SE VENDEN y ALQUILAN** varios locales Nueva Segovia, llámenos y le informaremos

**SE VENDE** parcela 2.000 m en Duruelo, vallada en piedra.

**SE VENDE ó Alquila nave** en Sauquillo de Cabezas

**SE VENDEN** varios locales en Via Roma. Llámenos y le informaremos.

**SE ALQUILA NAVE** en el Poligono de Hontoria, 400m, con oficina, interesante precio.

**SE ALQUILA LOCAL**, zona colegio villalpando, 80 m<sup>2</sup>

**SE VENDEN** parcelas en maragan, urbanización pinar jardin, urbanas, llámenos y le informaremos

**SE ALQUILA oficina** en zona de... interesante precio.

**Alquilado**

**SE VENDE** local en Crta de Villacastin, acondicionado, 70 m<sup>2</sup>, interesante precio

**SE VENDE** local acondicionado zona del regimiento, zona de expansión, llámenos y le informaremos.

**SE VENDE** local en via roma, acondicionado, oportunidad.s.

**SE ALQUILA** local en conde sepulveda, dos plantas, acondicionado, excelente situación.

**PISOS VENTA**

**SE VENDE** piso en Ezequiel Gonzalez, tres dormitorios, ascensor, llámenos y le daremos mas información

**SE VENDE** apartamento de 1 dormitorio en el Casco Antiguo, salón 30 m<sup>2</sup>, preciosas vistas.

**SE VENDE** piso de 4 dormitorios en crta de villacastin, dos baños, garaje y trastero.

**SE VENDE** piso de tres dormitorios en Crta de Villacastin, dos baños, trastero.

**SE VENDE** piso en Sepulveda 3 dormitorios, trastero, muy amplio, excelentes vistas

**NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS**  
URBANIZACIÓN PRIVADA  
**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN ALQUILER AMUEBLADO EN LA ZONA DEL CARMEN 3 DORM, TRASTERO CALEFACC. CENTRAL EXTERIOR SUELOS DE PARQUET EXCELENTE ESTADO**

**ZONA DE NUEVA SEGOVIA PISO ALQUILER 120 MTS DISTRIBUIDOS EN 4 DORM. 2 BAÑOS. SALÓN Y COCINA AMUEBLADO GARAJE Y TRASTERO EXTERIOR ¡¡VEN A VERLO!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**VEN A VER ESTE ESTUPENDO PISO EN ALQUILER EN MAGNÍFICA ZONA COMERCIAL, JOSÉ ZORRILLA TOTALMENTE AMUEBLADO 3 DORM. 2 BAÑOS, EXTERIOR CALEFACC. INDIVIDUAL**

**MAGNÍFICA SITUACIÓN ZONA DEL CRISTO DEL MERCADO EXCELENTE PISO EN ALQUILER DE 80 MTS. 2 DORM. EXTERIOR GARAJE ESTADO IMPECABLE**  
**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**RAMIREZ**  
**921471474**

**PISO VENTA**  
La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, garaje y estufendas zonas comunes

**LOCAL VENTA**  
BARRIO DEL CARMEN, 126m<sup>2</sup>, ACONDICIONADO, GRAN OPORTUNIDAD.

**LOCAL VENTA**  
La Granja, urbanización San Luis, 100m<sup>2</sup>, acondicionado, buena OCASIÓN.

**FINCA VENTA**  
En Sotosalbos, rústica de 10.900m<sup>2</sup>, con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

**Complejo Residencial "ROBLEDO"**  
excelentes locales comerciales, desde 40 a 180m<sup>2</sup>.

**PISO VENTA**  
La Granja, 99m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño y aseo, perfecto estado, con garaje y tratero.

**PISO VENTA**  
La Granja, 2 dormitorios, calefacción individual, muy buen estado.

**NAVE ALQUILER**  
La Granja, 500m<sup>2</sup>, con oficina y baño.

**PAJAR VENTA**  
zona de Basardilla, Tenzuela, 100m<sup>2</sup>, con patio de 50m<sup>2</sup>, para rehabilitar.

**RAMIREZ**  
**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO



### La familia Simpson, en números rojos

Para celebrar el primer sobresaliente de Bart en la escuela, la familia *Simpson* sale a cenar a un lujoso restaurante de Springfield. Tras la cena, el camarero interrumpe la plácida velada de la familia para notificar a Homer que está en números rojos. Su cuenta bancaria no tiene saldo.



La presentadora Alicia Senovilla.

### 'La hora de la verdad', en Antena 3

*La hora de la verdad* es un programa espectáculo de Antena 3 Televisión presentado por Alicia Senovilla, en el que personas anónimas con historias inusuales, se enfrentan cada semana a la verdad a través de diversas pruebas como el polígrafo, el test de la voz y de paternidad.

### Tele 5 emite la película 'Tuno negro'

Tele 5 emite a las 22.00 horas la película dirigida por Pedro L. Barbero y Vicente J. Martín y protagonizada por Silke, Jorge Sanz, Fele Martínez y Javier Veiga, *Tuno negro*. La trama de este largometraje se centra en un asesino psicópata se infiltra en una tuna universitaria y elige sus víctimas por de Internet.

### 'La marcha verde' y el fin del franquismo

*La marcha verde* es el film que emite Canal + a las 22 horas. Fedra Lorente, Alvaro de Luna, Pepón Nieto, Inma del Moral, Jordi Dauder, Teté Delgado, Ricardo Palacios, Antonio Gámero y Sancho Gracia son los protagonistas de esta película ambientada en los últimos años del franquismo.

# Una 'mujer fatal' acosa a Ángel en la serie 'Diez en Ibiza'

Ramón recibe la visita de su hermana Luisa, que acaba de divorciarse de su marido, un americano rico, y que hará que su mujer Carmen se sienta excluida e intente recuperarlo

• Ángel y Ramón comienzan, en el episodio de esta noche, el rodaje de un spot publicitario con el objetivo de promocionar el barco y conseguir más clientes.

#### E.PRESS / MADRID

La Primera de TVE emite, a las 22,00 horas, el capítulo *Enorme tentación* de la serie protagonizada por Ángel de Andrés López, Enma Ozores, Ramón Langa y Cristina Higuera, *Diez en Ibiza*. Tres pasajeras llegan a Ibiza para pasar el fin de semana: Luisa, Penélope y Bárbara. Esta última, la atractiva 'mujer fatal', se queda fascinada con Ángel y lo acosa tratando de pasar una noche con él. Ángel oscila entre la resistencia y la 'caída en la tentación', precisamente en unos días en que su esposa Bego se encuentra poco atractiva debido a un catarro que la tiene encerrada en casa. Cuando al final Ángel parece que va a sucumbir, un minúsculo acontecimiento le recuerda que se debe a su mujer y a su familia.

Luisa es la hermana de Ramón y viene a Ibiza tras su divorcio con un rico estadounidense, que la ha tenido un año viviendo en aquel país. El carácter de Luisa es seco y antipático para todos, menos para Ramón, que parece volver a su infancia en su compañía, comportándose como un niño. Carmen se siente excluida



Varios de los actores que protagonizan la serie de La primera 'Diez en Ibiza', en una escena del capítulo de esta noche. /TVE

da y emprende una difícil batalla por 'recuperar' a su marido de las garras de su cuñada. La presencia de su amiga Penélope hace que se reabra en Alex una herida que aún no se ha curado: la noche que pasaron juntos Penélope y Hugo, cuando éste era el novio de Alex.

Pero Penélope le confiesa a

Alex la verdad: en realidad no ocurrió nada aquella noche, ya que Hugo se quedó dormido. Éste creyó la mentira que le contó a la mañana siguiente Penélope, que actuó movida por envidia hacia Alex. Ésta, al haberse disipado el motivo de la ruptura, vuelve a reconciliarse mentalmente con Hugo. Se resiste a decirle la

verdad al ver lo enamorado que está de María.

Ramón y Ángel quieren promocionar el barco y comienzan los ensayos y al rodaje de un spot. El encargado del rodaje es Coque, pero su comportamiento autoritario y cretino le hace a Nerea tomar medidas que harán que todo acabe de un modo civilizado.

#### ► ACTUALIDAD

### 'Sin rastro' se hace eco de casos reales de violencia doméstica

#### EFE / MADRID

La violencia contra las mujeres, se llame violencia doméstica o violencia de género, es un tema de permanente actualidad porque no cesan los crímenes ni las agresiones.

Las series de televisión, que para hacerlas más reales incorporan en muchas ocasiones temas que preocupan a la sociedad, se han hecho eco de este problema internacional, perfectamente reflejado en la película de Iciar Bollain *Te doy mis ojos*.

La serie de Antena 3 TV, *Sin rastro*, de la que se están emitiendo nuevos episodios y que refleja casos reales de desaparecidos, ofrece hoy dos nuevos capítulos que se hacen eco de casos de malos tratos.

En el primer episodio, titulado *Ferrocarril subterráneo*, Jack y su equipo investigan a una mujer embarazada desaparecida de un hospital tras ser informada de que su embarazo presentaba serias complicaciones.

Kathy no es tal ya que embarazada de ocho meses y medio y a causa del férreo control de su marido, ha sido abandonada por su familia y amigos.

En el segundo capítulo, titulado *Agárrate a mí*, Jack se muestra preocupado y algo molesto cuando descubre que Chet Collins, cuyo hijo lleva desaparecido seis años, decide buscarle por su cuenta.



## TIENES QUE VERLO

### AL SOL QUE MÁS CALIENTA

EL PROGRAMA MÁS REFRESCANTE DEL VERANO  
CON REMI SANZ Y SARA AYUSO

HOTEL ALCAZAR  
SEGOVIA

## HOY A LAS 16:00 EN CANAL 4 SEGOVIA

## HUMOR



### 'Homo Zapping Tours' sustituye a la 'Sopa Boba' en la sobremesa de Antena 3

Antena 3 ha decidido prescindir de la teleserie *La sopa boba*, protagonizada por Lolita y María Barranco, para ofrecer en su lugar el programa *Homo Zapping Tours*, un espacio diario para la sobremesa de la cadena en el que los personajes que componen el programa se van de vacaciones a 25 destinos de la geografía mundial.

ANTENA 3, 15,45 HORAS

## SERIE, EN CANAL 4



### 'Al salir de clase', en Canal 4

Sus protagonistas, un grupo de jóvenes amigos, irán descubriendo poco a poco nuevas experiencias, los problemas de los estudios, el primer amor y los problemas familiares.

CANAL 4, 22,00 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. <b>10:00 LA VERDAD DE LAURA</b> Serie protagonizada por Mariano Alameda, Mirtha Ibarra y Sergio Otegui. <b>11:30 POR LA MAÑANA</b> Magazine que incluye un espacio dedicado a los sucesos y que ofrece toda la actualidad, pero especialmente todo lo que referente al mundo del corazón y de los famosos. Incluye el espacio gastronómico: -La cocina de Karlos Arguiñano	<b>07:30 LOS LUNNIS</b> Incluye: -Tweenies -Aventuras en pañales -Los Picapiedra <b>09:35 EL JOVEN HÉRCULES</b> <b>10:00 DAWSON CRECE</b> <b>11:00 POPULAR</b> <b>12:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA</b> <b>13:00 LOS LUNNIS</b> Espacio infantil. Incluye: -Narigota -Aventuras sobre ruedas -Caillou <b>14:15 EL RIVAL MÁS DÉBIL</b> <b>15:15 SABER Y GANAR</b> <b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b> Hablando con animales	<b>06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b> <b>07:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Informativo con las noticias más destacadas, los temas más relevantes y los sucesos más impactantes. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>08:15 MEGATRIX</b> Espacio infantil presentado por Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye: -Beyblade -Thornberrys -Futurama -El mundo secreto de Alex Mack -Sabrina <b>11:00 MIRANDO AL MAR</b>	<b>08:00 LA APERTURA DE LA BOLSA.</b> <b>10:30 TIEMPO DE VIAJAR: ESPERANZA DOMÍNGUEZ NOS ACERCA A LAS LOCALIDADES DE TINEO Y CASTROPOL, ASTURIAS.</b> <b>11:30 REPORTAJES C4: A LA SOMBRA DE GAROÑA</b> <b>11:55 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>12:15 NOTICIAS ECONOMICAS</b> <b>14:00 INFORMATIVOS SEGOVIA AL DÍA. PRIMERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ARACELI RODRÍGUEZ.</b> <b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS: PRIMERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ESTEFANÍA URUEÑA</b> <b>15:15 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR</b> <b>16:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA</b> <b>17:00 EL CIERRE DE LA BOLSA.</b>	<b>06:30 HELICOPS</b> <i>El robo de euros</i> <b>07:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día. Presentado por Ana Rodríguez. <b>09:10 CARÍHO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS</b> <i>Carího, qué susto</i> <b>10:10 EL CLUB DE LOS LUNES</b> <b>10:35 KOMBAI &amp; CO.</b> Espacio de manualidades <b>11:00 DÍA A DÍA VERANO</b> Magazine presentado por Carolina Ferré y Óscar Martínez

Necesitamos tu Sangre

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA  
HOSPITAL POLICLÍNICO  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39  
921 41 92 91

<b>14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b> Todas las noticias de nuestra Comunidad Autónoma <b>14:30 CORAZÓN DE VERANO</b> Espacio dedicado al mundo de los famosos y de la crónica social presentado también durante la temporada estival por Anne Igaritiburu. <b>15:00 TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva. <b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas <b>16:00 REBECA</b> Telenovela <b>17:15 ANA Y LOS SIETE</b> Serie protagonizada por Ana García Obregón en la que interpreta el papel de un atractiva y simpática niñera. <b>19:00 SMALLVILLE</b>	<b>16:30 VUELTA CICLISTA A BURGOS</b> <b>17:30 LOS LUNNIS</b> -Arthur -Grandullón y Robotón -Digimon y Tamers <b>19:15 PADRES EN APUROS</b> <b>19:30 EBU-EXCHANGE</b> <b>20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b> <b>20:30 VELA. COPA DEL REY</b> <b>20:40 LOS BELTRÁN</b> <b>21:05 TODO VA SOBRE RUEDAS</b> <b>21:30 NIKKI</b> <b>21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO</b> <b>22:00 LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:30 EL TIEMPO</b> <b>22:35 SUPERHOMBRE</b> <b>23:45 VIVIR EL FÓRUM</b> <b>00:15 CONCIERTO DE JAZZ</b> <b>01:45 LA BOTICA DE LA ABUELA (R)</b> <b>02:00 TELEDPORTE</b> <b>03:30 EURONEWS</b> <b>POPULAR TELEVISION</b> <b>7:00 ARGUMENTOS 2 R</b> <b>8:00 PALABRA DE VIDA</b>	<b>13:00 MACGYVER</b> Serie <b>14:00 EL PRÍNCIPE DE BEL-AIR</b> Serie protagonizada por Will Smith y ambientada en el seno de una familia de clase alta norteamericana <b>14:30 LOS SIMPSON</b> Serie de animación creada por Matt Groening <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>15:45 HOMO ZAPPING TOURS</b> Espacio de humor presentado por José Corbacho <b>16:30 A LA CARTA</b> Magazín con distintas secciones de entretenimiento presentado por Agustín Bravo y Rocío Espartero <b>19:00 EL DIARIO DE VERANO</b> Talk show presentado por Yolanda Vázquez	<b>18:15 MTV</b> <b>20:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA. SEGUNDA EDICIÓN: PRESENTADO POR PATRICIA MARTÍN</b> <b>20:25 CANAL 4 NOTICIAS: SEGUNDA EDICIÓN: PRESENTADO POR ALEJANDRA ABAD.</b> <b>21:00 A TU SALUD. PRESENTADO POR ALVARO ELUA</b> <b>21:30 NO SON HORAS</b> <b>22:00 AL SALIR DE CLASE.</b> <b>23:00 CINE CANAL 4: NO TE ROMPAS EL CORAZÓN</b> <b>00:30 CANAL 4 NOTICIAS: TERCERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ALEJANDRA ABAD</b> <b>01:00 MTV: LA CADENA DE MÚSICA POR EXCELENCIA NOS ACERCA A LOS PRINCIPALES ÉXITOS DEL MOMENTO.</b> <b>TELESEGOVIA</b> <b>9:55 PLAZA MAYOR</b> <b>11:55 AVANCE INFORMATIVO</b>	<b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva. Presentado por Hilario Pino <b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> A TU SALUD. PRESENTADO POR ALVARO ELUA <b>16:30 A TU LADO</b> Magazine con talk show, contenidos sobre la actualidad social y animados y polémicos debates. También cuenta con los testimonios de diversos invitados que relatan sus experiencias personales sobre un tema concreto. Presentado por Carmen Baños y Silvia Ruiz <b>19:35 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes aspiran a ganar 300.000 euros como máximo
--	---	---	---	--

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

<b>20:00 GENTE</b> Programa de crónica social y sucesos. Presentado por Sonia Ferrer. <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye las últimas noticias deportivas <b>21:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica <b>22:00 DIEZ EN IBIZA</b> <b>23:30 CARTA DE AJUSTE</b> Late show presentado por José María Íñigo y Minerva Piquer <b>01:45 TELEDIARIO 3</b> Informativo con un resumen de las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. <b>02:00 EL HOMBRE INVISIBLE</b> <b>03:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo	<b>8:05 EXPANSIÓN</b> <b>8:30 POPULAR TV NOTICIAS LA MAÑANA</b> <b>9:10 CINE CLÁSICO</b> <b>11:00 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO</b> <b>12:00 ANGELUS</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>13:00 ILUSOS 1 R</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA</b> <b>14:30 DOCUMENTALES</b> <b>15:00 ESCUELA DE MARÍA</b> <b>15:35 CINE CLÁSICO</b> <b>17:00 EXPANSIÓN</b> <b>17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS</b> <b>19:00 EL CHAVO DEL 8</b> <b>19:30 LA EDAD IMPORTA</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b> <b>20:30 DOCUMENTALES</b> <b>21:05 SUPER AGENTE 86</b> <b>21:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>21:40 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO</b> <b>23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>23:05 FAMILIA 1</b> <b>00:00 PALABRA DE VIDA</b> <b>0:05 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE</b> <b>0:35 CINE CLÁSICO</b>	<b>20:30 LOS SIMPSON</b> Serie de animación creada por Matt Groening <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica. <b>21:45 SIN RASTRO</b> Serie -Capítulo 12 -Capítulo 13 <b>23:45 LA HORA DE LA VERDAD</b> Talk show nocturno <b>02:00 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del panorama nacional como del internacional. <b>02:15 TELEVENTA</b> Espacio promocional <b>05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	<b>12:05 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>12:50 VIVE EL VERANO</b> <b>12:55 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>13:00 TELESERIE "MI PEQUEÑA MAMÁ"</b> <b>13:30 C. SIN FRONTERAS</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>15:05 OFICIOS PERDIDOS 18</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 CINE "TESTIGO IMPOSIBLE"</b> <b>18:00 KAOS</b> <b>18:25 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>18:30 TELESERIE MÁXIMO CORAZÓN</b> <b>19:30 TELESERIE "EVA Y ADAN AGENCIA MATRIMONIAL"</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>21:10 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:10 VIVE EL VERANO</b> <b>22:15 PLAZA MAYOR</b> <b>23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>01:15 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>0:45 DENTRO VIDEO / KAOS</b> <b>1:15 TELESERIE "TURNO DE OFICIO"</b>	<b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo <b>21:30 PECADO ORIGINAL</b> <b>22:00 CINE</b> <i>Sin escape.</i> EEUU. 1993. 89 minutos. Dirección: Robert Harmon. Intérpretes: Jean-Claude Van Damme, Rosanna Arquette, Kieran Culkin. Sam Gillen es un fugitivo que huye de las autoridades. Arriesgando aún más su situación, decide ayudar a una viuda con dos hijos a conservar su vivienda amenazada por la codicia de un promotor inmobiliario <b>00:15 TNT</b> Late-show presentado por Jordi González <b>02:30 INFOCOMERCIALES</b> Espacio promocional <b>05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA</b> Espacio de adivinación <b>06:00 NOCTURNOS</b>
---	--	---	--	--

**REPORTAJES**



**La 2 acerca a los espectadores el Fórum Mundial de las mujeres**

La 2 ofrece un nuevo capítulo de *Vivir el Fórum*, dedicado al Fórum Mundial de las Mujeres. También trata el tema del turismo sexual en América Latina y Asia. En el primer reportaje titulado *El largo camino hacia la igualdad*, se mostrará la reunión de más de dos mil mujeres de todo el mundo que se dieron cita en Barcelona.

LA 2, 23,45 HORAS

**DOCUMENTAL**



**'Piezas de repuesto', en el 'Superhombre'**

*Piezas de repuesto* es el nuevo capítulo de la serie documental *Superhombre*. A menudo se considera al ser humano como una máquina perfecta pero muchas veces una pieza dañada no puede ser reemplazada.

LA 2, 22,35 HORAS

**CANAL +** **TELEMADRID**

- 07:55 **ZAP, ZAP, ZAPIN**  
Espacio de zapping
- 08:45 **LO + DE LO + PLUS**
- 09:35 **NOTICIAS CNN +**  
Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas en el ámbito nacional y en el internacional.
- 10:00 **CINE**  
*Spirit: el corcel indomable*. EEUU. 2002. Dirección: Kelly Asbury y Lorna Cook. Largometraje de animación.
- 11:21 **CINE**  
*La última fortaleza*. EEUU. 2001. Dirección: Rod Lurie. Intérpretes: Robert Redford, James Gandolfini, Mark Ruffalo.
- 13:30 **LOS 40 PRINCIPALES**

- 07:00 **TELENOTICIAS**  
Presentado por Begoña Tormo
- 07:30 **AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS**  
Serie
- 07:55 **CYBERCLUB**  
Espacio infantil presentado por Cybercelia y su compañero Rocko Alicates. Incluye nuevos capítulos de las siguientes series:  
-Ren y stimpy  
-Garfield
- 09:00 **BUENOS DÍAS, MADRID**  
Magazine informativo
- 09:55 **CONTANTE Y SONANTE**
- 10:00 **CYBERCLUB**  
-Cat dog  
-Doraemon  
-Magical Doremi
- 11:30 **COSAS DE CASA**

**tu centro comercial de Segovia**  
 Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

- 14:25 **NOTICIAS CNN +**  
Espacio informativo
- 14:30 **TELESERIE: Buffy, cazavampiros**
- 15:30 **LO + DE LO + PLUS**  
Magazine
- 16:30 **CINE**  
*Infiel*. EEUU. 2002. Dirección: Adrian Lién. Intérpretes: Diane Lane, Richard Gere, Oliver Martinez. Edward y Connie forman una pareja de mediana edad que se mimaba mucho y lleva una vida envidiable junto a su hijo de ocho años y su perro en una lujosa mansión a las afueras de la ciudad de Nueva York. Todo parece ir bien hasta que Connie conoce a un bohemio francés.
- 18:35 **DOCUMENTAL NATURALEZA**  
*El Nilo: fuente de vida*
- 19:30 **LA SEMANA DEL GUÍÑOL**
- 20:00 **+ TE VALE**
- 20:30 **SERIE: El abogado**
- 21:30 **NOTICIAS CNN +**
- 22:00 **TELESERIE: Frasier**
- 22:30 **CINE ESTRENO**

- 12:00 **ABIERTO POR LA MAÑANA**  
Espacio presentado por Belinda Washington
- 13:30 **ALTO Y CLARO**  
Espacio presentado por Curry Valenzuela
- 14:00 **TELENOTICIAS**  
Espacio informativo
- 15:00 **DEPORTES**
- 15:30 **GRAN VÍA MADRID**  
Magazine de tarde presentado por Marta Robles. Incluye una sección de testimonios en la que se tratará el tema *Adictos a los videntes* y una entrevista a Santiago Segura.
- 18:15 **MADRID DIRECTO**
- 19:30 **MADRID RETA**
- 20:30 **TELENOTICIAS**
- 21:30 **IOJO QUE NOS VENI**
- 21:55 **CINE: EL MEGAHIT**  
*Entre el amor y el juego*. EEUU. 1999. 132 minutos. Dirección: Sam Raimi. Intérpretes: Kevin Costner, Kelly Preston, John C. Reilly.
- 00:50 **TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN**
- 01:20 **EXPEDIENTE X**
- 03:00 **CINE: UNA DE SUSPENSE**

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
 Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

- 00:00 **CINE: Zoolander**
- 01:26 **CINE: Kamchatka**
- 03:09 **CINE: Amenaza de Tormenta**
- 04:41 **CINE: Enredos en cadena**
- 06:16 **CINE: Apasionados**

- Fever. EEUU/ Canadá. 1999. 88 minutos. Dirección: Alex Winter. Intérpretes: Henry Thomas, David O'Hara.
- 04:30 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**
- 06:30 **INFORMACIÓN CULTURAL CAM**

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
 Tele 5 22:00  
**SIN ESCAPE**  
 ★  
 Título original: "Nowhere to Run". EEUU. 1993. Dirección: Robert Harmon. Intérpretes: Jean-Claude Van Damme, Rosanna Arquette, Kieran Culkin. 95 m.



Jean Claude Van Damme, protagonista del filme de Robert Harmon.

**Van Damme, sin salida**

Un preso escapa de la prisión y se refugia en casa de una joven viuda que tiene dos hijos. Nadie sospecha su condición y uno de los muchachos llega a entablar una gran amistad con él. Pero un rico propietario está presionando a la mujer para que le venda su finca, aunque ella se resiste. El prófugo se enfrentará a los hombres del ambicioso terrateniente. Típico subproducto protagonizado por Jean-Claude Van Damme, aunque esta vez con más pretensiones argumentales.

Canal + 16:30

**INFIEL**  
 ★★

Título original: "Unfaithful". EEUU. 2002. Dirección: Adrian Lyne. Intérpretes: Diane Lane, Richard Gere, Olivier Martinez, Zeljko Ivanek. 118 m.

Edward y Connie Sumner forman una pareja de mediana edad que se mimaba mucho y lleva una vida envidiable junto a su hijo de ocho años y su perro en una lujosa casa a las afueras de la ciudad de Nueva York. Todo parece ir de maravilla hasta que de forma inesperada Connie conoce a Paul Martel, un francés bohemio enamorado de los libros que cambiará su vida para siempre de un modo que ella jamás llegó a imaginar. Diane Lane, nominada al Oscar a la Mejor Actriz, está por encima de este correcto drama.

Canal + 22:30

**LA MARCHA VERDE**  
 ★

España. 2001. Dirección: José Luis García Sánchez. Intérpretes: Fedra Lorente, Álvaro de Luna, Pepón

Nieto, Inma del Moral, Jordi Dauder, Telé Delgado, Ricardo Palacios. 90 m.

En un hospital madrileño, Franco agoniza. El Príncipe Juan Carlos se desplaza hasta el Sáhara en un último intento de solucionar con el Rey Hassan II de Marruecos el conflicto



Algunos de los protagonistas de 'La marcha verde'.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**PROMOCION: Junto San Millán**  
 i Últimas viviendas!  
**3 y 4 dormitorios Desde 129 m<sup>2</sup>**  
 - Exterior  
 - Ascensor  
 - Garaje opcional

**PROMOCION: i PROXIMA CONSTRUCCION!**  
 en **ESPIRDO**  
**1, 2 Y 3 DORMITORIOS**  
 - Ascensor  
 - Garaje y Trastero  
 - Buenas calidades  
 - Facilidades de pago

**ugarte®**  
 www.ugarte-inmobiliaria.com  
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



El joven segoviano, protagonista de varios conciertos en la capital y provincia, actuará próximamente en Puerto Rico y Estados Unidos

EL ADELANTADO

## Un clarinete internacional

M.C.H.  
Segovia

El segoviano Marino Delgado ha obtenido el máximo galardón en el II Concurso Internacional de Clarinete "Villa Montroy" que se celebró entre los días 25 y 30 de julio en la provincia valenciana.

Marino Delgado, que ya ha sido premiado en numerosos certámenes internacionales y nacionales, quedó en segunda posición (ya que la primera plaza quedó desierta) y obtuvo un premio de 800 euros además de un Clarinete Buffet Crampon Prestige valorado en unos 3.000 euros.

Este segoviano, protagonista de varios conciertos en la capital y en la provincia, comenzó su formación musical en el Conservatorio de Segovia, más tarde estudió en otros centros profesionales de Madrid, París y también en el de la localidad holandesa de Rotterdam.

### El segoviano Marino Delgado obtuvo el máximo galardón en el II Concurso "Villa de Montroy"

Además, en un futuro, aspira a formar parte de alguna orquesta sinfónica. "Hasta el momento no he realizado pruebas para acceder a las orquestas pero, a partir de ahora, centraré en ello todos mis esfuerzos".

En este sentido, señaló la posibilidad de trasladar su residencia hasta la ciudad italiana de Milán para formar parte de uno de estos colectivos que se va a crear próximamente gracias a fondos aportados por la Unión Europea. "Ya he trabajado con alguno de los profesores que van a impartir clase allí y el nivel es

mucho alto", destacó.

En el concurso de Valencia, todos los participantes tuvieron que superar tres fases compuestas por dos interpretaciones. Después, todos ellos, protagonizaron una pieza junto a una formación musical procedente de Rusia.

Respecto a los participantes, Delgado confesó que "había mucha competencia". Entre los aspirantes, un total de veinte, había músicos procedentes de diversas ciudades españolas pero también de otros países como Suiza y Ucrania.

Este joven de 24 años también

forma parte del grupo Barrio Judío, colectivo musical con el que se desplazará próximamente hasta Puerto Rico así como a las ciudades estadounidenses de Nueva York y Philadelphia, capitales en las que protagonizarán sendos conciertos.

El objetivo del concurso valenciano era descubrir, promover, estimular e impulsar el desarrollo de clarinetistas y ayudar a los mismos a que encuentren un camino artístico más amplio. Así, según explicó este segoviano, "es muy difícil hacerse un hueco en el mundo de la música".

A pesar de ello, tiene claro que, en la actualidad, su vida y su clarinete están estrechamente ligados. Por este motivo, de momento, descarta la posibilidad de compaginar su formación y trayectoria musical con otras dedicaciones profesionales.

## LA ÚLTIMA

CURRI VALENZUELA

### Acebes quiere saber

CASI AL TÉRMINO de los trabajos de la Comisión parlamentaria sobre el 11-M quien era ministro de Interior cuando se produjeron los atentados, Angel Acebes, dio la puntilla a la investigación. "Ahora pregunto yo quién ha sido", proclamó después de recomendar a su sucesor que no renuncie a seguir la pista a una conexión entre ETA y los islamistas. Si después de pasar dos años al frente de la lucha antiterrorista y tras haber seguido durante tres semanas los intensos trabajos de la Comisión, Acebes se pregunta por la autoría de la masacre, aviadados estamos.

Dice el ex ministro de Interior que debería seguirse la pista de ETA porque las coincidencias son raras en la lucha contra el terrorismo. Y, efectivamente, ¿Cómo se puede explicar que el mismo día, 29 de febrero recorrieran España de norte a centro dos convoyes cargados de explosivos, uno de ETA que fue interceptado por la Guardia Civil, otro de los islamistas que se utilizó para los atentados? ¿Cómo obviar los contactos mantenidos en la cárcel por los autores de la matanza de Atocha con etarras que cumplen sus condenas? ¿A qué viene que los presos de ETA estén siendo "protegidos" dentro de las prisiones de toda España por sus compañeros condenados por conexiones con el terrorismo islámico?

Las sospechas están ahí, Acebes piensa que la conexión entre grupos terroristas debería investigarse y, sin embargo, la Comisión parlamentaria ha dado carpetazo, los diputados se han ido de vacaciones y la mayoría parlamentaria actual no tiene el menor interés para investigar si ETA tuvo algo que ver con la matanza de Atocha. Como políticamente no les interesa, cierran los ojos a los indicios de complicidad. Acebes se queda queriendo saber. Todos los demás españoles también.

S. Francisco 19 921412090

Financiación del 105%

22 Promociones Obra nueva

Asesoramiento y tasación gratuita

La mejor gestión informada, oferta demandada

El servicio de internet más eficaz

Estudios de suelo sin cargo

Obra nueva

Triangulo Inmobiliaria

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovialnmobiliaria.com

Pisos

Chalets

Locales

Solaris

Oficinas

Fincas

Naves

Promociones

CG Digital Century S.L.